

Corso di Laurea magistrale (ordinamento ex D.M. 270/2004) in Lingue e letterature europee, americane e postcoloniali

Tesi di Laurea

Il mito dei cosacchi nella letteratura russa

Relatore

Ch. Prof. Aldo Ferrari

Correlatore

Ch. Prof. Daniela Rizzi

Laureando

Camilla Mari 836140

Anno Accademico

2015/2016



RINGRAZIAMENTI

Un ringraziamento al professor Aldo Ferrari e alla professoressa Daniela Rizzi per il supporto, l'aiuto e i fondamentali consigli durante la stesura della tesi.

Un sincero grazie alle professoresse Natalia Smykunova e Tatiana Ermakova per la passione e l'amore che in questi cinque anni mi hanno trasmesso per la lingua e la cultura russa.

A Fernanda e a Rina.



INDICE

ВВЕДЕНИЕ	9
CAPITOLO 1:	23
INTRODUZIONE STORICO-CULTURALE	23
1.1 Premessa	23
1.2 Etimologia della parola "cosacco"	24
1.3 Il mondo di frontiera	
1.3.1. La steppa	25
1.4 Cosacchi	26
1.4.1 La nascita delle prime comunità cosacche	27
1.4.2 L'espansione delle comunità cosacche	29
1.4.3 La vita delle comunità cosacche	29
1.4.4 Organizzazione politica	30
1.4.5 La cultura	32
1.4.6 Il rapporto con gli stati	34
CAPITOLO 2:	36
I COSACCHI UCRAINI	36
2.1 Lo sviluppo delle comunità cosacche ucraine	
2.1.1 Gli zaparožcy e la Seč	
2.1.2 I cosacchi registrati	
2.2 I cosacchi ucraini e l'Ortodossia	38
2.3 Le insurrezioni cosacche	39
2.3.1 Bohdan Chmel'nyc'kij	40
2.3.2 Il trattato di Perejaslav	41
2.4 I cosacchi dopo Bohdan Chmel'nyc'kij	42
2.4.1 Ivan Mazepa	43
2.5 Cambiamenti dopo il 1648	44
2.5.1 Sloboda Ucraina	45
2.5.2 Zaporož'e	45
2.5.3 L'Etmanato	46
CAPITOLO 3:	47
I COSACCHI RUSSI	47
3.1 Ivan IV	47
3.1.1 Ermak Timefeevič e la conquista della Siberia	47
3.2 Il periodo dei torbidi	49
3.3 Michail Romanov	50
3.4 Aleksej I	51
3.4.1 Riforma della chiesa ortodossa russa	51
3.4.3 Stepan Timofeevič Razin	52
3.5 Pietro I	54
3.6 Caterina II	55
3.6.1 Emel'jan Ivanovič Pugačëv	55
3.7 Losacchi nel XIX secolo	58

3.8 I cosacchi nel XX secolo	59
3.8.1 II 1905	60
3.8.2 II 1917	61
CAPITOLO 4:	65
INTRODUZIONE LETTERARIA	65
CAPITOLO 5:	67
"LA FIGLIA DEL CAPITANO" DI ALEKSANDR PUŠKIN	67
5.1 Biografia dell'autore	67
5.2 Genesi dell'opera	70
5.2.1 L'antecedente di <i>Poltava</i>	71
5.3 Inquadramento storico	72
5.4 Trama	73
5.4 Analisi	
CAPITOLO 6:	78
"TARAS BUL'BA" DI NIKOLAJ GOGOL'	_
6.1 Biografia dell'autore	
6.2 Genesi del racconto	
6.3 Inquadramento storico	
6.4 Trama	
6.5 Analisi opera	
6.5.1 Russificazione del mito dei cosacchi	
6.5.2 La <i>Seč</i>	86
CAPITOLO 7:	91
"I COSACCHI" DI LEV TOLSTOJ	91
7.1 Biografia dell'autore	91
7.1 Genesi del racconto	94
7.3 Inquadramento storico	
7.4 Trama	96
7.5 Analisi	
7.5.1 La percezione dei russi da parte dei cosacchi	
7.5.2 La percezione dei cosacchi da parte dei russi	
7.5.3 Olenin e i cosacchi	
7.5.4 Il valore del mondo cosacco	
CAPITOLO 8:	105
"IL PLACIDO DON" DI MICHAIL ŠOLOCHOV	
8.1 Biografia dell'autore	
8.2 La genesi dell'opera	
8.3 Inquadramento storico	
8.4 Trama	
8.4.1 ll placido Don- l episodio	
8.4.2 La guerra continua- Il episodio	
8.4.3 I rossi e i bianchi- III episodio	
8.4.4 Il colore della pace- IV episodio	
8.5 Analisi	
8.5.1 Melechov e Grigorij 8.5.2 Le donne	
8.5.3 Bunčuk e i bolscevichi	
U.J.J DUIICUN E I DUISCEVICIII,	

	8.5.4 Šolochov, Tolstoj e Gogol'	.123
CON	NCLUSIONI	127
RIRI	LIOGRAFIA	130

ВВЕДЕНИЕ

В настоящей работе речь идёт о мифе Казачества в русской литературе.

Кроме того, особое внимание уделяется эволюции и развитию роля казаков в украинской и, прежде всего, русской истории.

Целью данного исследования является анализ значительности образа казака, который был отображен в произведениях А.С. Пушкина, Н.В. Гоголя, Л.Н. Толстого, М.А. Шолохова.

Работа состоит из исторического введения и двух глав, из литературного введения и четырёх глав и заключения.

В историческом введении объясняется, кто такие казаки и говорится об их политической и культурной важности. Они играли ключевую роль в истории государств, в которых они жили, то есть: Великое княжество Литовское, Королевство Польское (после 1569-ого года Речь Посполитая) и Русское царство (после 1721-ого года Российская империя).

В числе разнообразных определений понятия казака, самым верным является турецкое существительное *qazaq*. *Qazaq* значит: вольный человек, кочевник, бродяга.

Чтобы точно понять роль казаков нельзя исключать действительность, в которой они развивались: южные границы украинского и русского государств. Для южных границ характерна была напряжённая атмосфера, а кроме того население было очень разнородным с культурной, этнической и общественной точки зрения.

Вольность и насилие- самые характерные черты казаков, живущие на границе.

Казаки никогда не были ни племенем, ни этнической группой и никак не были национальностью. Они могли быть славянами, татарами или смешением первых и вторых.

Они были превосходными бойцами, поэтому, начиная со второго десятилетия XVI-ого века, Великое княжество Московское, Великое княжество Литовское и Королевство Польское признали то, что казаки были полезны для защиты государственных границ.

С первой половины XVI-ого века группы казаков создали сообщества. Самые древние поселились у Дона и у Днепра.

К концу XVI-ого века, очень много крестьян стали жить на границе и они приняли образ жизни казаков.

После падения Астраханского ханства и Казанского ханства, благодаря Ивану IV-ому, казакам удалось развиваться легче.

В течение веков группы казаков передвигались от Дона к Востоку. Они создали сообщества у Волги, у Урала и у Терека. Следовательно, в конце XVI-ого века, даже очень далеко от Дона и Днепра, существовали люди, у которых были те же самые казачьи традиции и ценности. Этот процесс расширения к Востоку иногда не заканчивался успешным результатом. Например казачьим сообществам, находящимся вдоль Волги, не удалось укрепить свою власть на этих территориях из-за московских экономических и культурных интересов.

Казаки были и храбрыми солдатами и опытными моряками.

Вначале, первые сообщества торговали рыбой, мехами, кожей, мёдом, воском, чтобы получить взамен пшеницу, одежда, оружие и пломбу. Другой важной и доходной деятельностью было разграбление караванов и турецких кораблей.

Можно считать казаков самыми преданными последователями демократии. Политическая организация очень простой. Атаман (избранный начальник) с Кругом (собрание всех членов общности) руководили и управляли каждым сообществом. Очень интересен тот факт, что казаки не имели кодекса записанных законов.

Казаки испытывали чувство преданной любови к родной земле и своей традиции и культуре. История казаков в течение веков связана с тяжёлыми, непрерывными войнами по защите своих земель.

Казаки вели себя как гордые, влиятельные и сильные люди. Эта особая черта характера, которую можно сравнить во всех произведениях авторов, которые писали о теме Казачества. Русский художник Илья Ефимович Репин в своей картине *Запорожцы пишут письмо турецкому султану*, прекрасно изображает душу казаков.

Отношении между казаками и славянскими государствами с самого начала были сложными и конфликтными. Речь Посполитая и Русское царство желали покорить казаков.

Во второй главе рассматривается эволюция украинских казаков, которые занимали важную роль в истории и создании украинского государства.

С XV-ого века на украинской территории существовали три группы казаков: казаки, живущие в граничных городах; Запорожские казаки, находящиеся на юге за границей и люди, которых невозможно считать «чистокровными» казаками, потому что они крестьяне, которые, желая лучшую жизнь, решили покинуть родную деревню чтобы принять казачий образ жизни.

Запорожские казаки проживали на Сечи. Сечь- это военный и административный центр казачества, находящийся на острове в низовье Днепра. Запорожские казаки считались вольными людьми и поэтому ни одной власти не удалось подчинить их.

В 1572-ом году Сигизмунд II Август (1520-1572) разрешил создание казачьего оплачиваемого подразделения.

После смерти Сигизмунда, престол оказался за Стефаном Баторием. Вступив на престол, Стефан Баторий приступил к организации армии.

Король в 1578-ом году решил привлечь днепровских казаков к себе на службу, обещая им независимость, зарплату и привилегии во внутренней организации. Стефан Баторий понял, что казачья военная сила была уже готова для употребления и активных действий.

Можно назвать эту группу казаков: «реестровыми казаками».

Православие очень важно в культуре казаков и больше всего в культуре днепровских казаков. Люблинская уния (1569) и Брестская уния (1596) повысили польское давление на территориях казаков.

Казаки соединили свою любовь к свободе и независимости с защитой чистой православной веры. Пётр Конашевич Сагайдачный, гетман запорожских казаков- важный человек, потому что когда, в 1618-ом году, король Речи Посполитой обратился к нему с просьбой принять участие в походе на Москву, Сагайдачный выдвинул несколько требований. Одним из которых была свобода православной веры на Украине и снятие запретов и ограничений на православное вероисповедание.

С 1624-ого года по 1638-ой год некоторые казачьи и крестьянские восстания потрясли Украину. По окончании восстаний бунтовщики и польское правительство подписали не прочный мир.

Весной 1648-ого года нетерпимость к полякам стала распространяться среди украинского славянского населения и вокруг гетмана Богдана Хмельницкого (1595- 1657) стали группироваться сторонники. Он подписал союз с крымским ханом против Польши.

Поляки понесли несколько поражений и после первых успехов Хмельницкий остановил военные действия и вошёл в сношения с польским правительством. Несмотря на это, отношения между поляками и казаками не улучшились.

Начиная войну, Хмельницкий обращался к московскому царю с просьбой о помощи. В марте 1654-ого года гетман Богдан Хмельницкий и царь Алексей Михайлович подписали Переяславскую раду, на которой было принято решение об объединении восточной территории Украины с русским царством, закреплённое присягой на верность царю.

Со смерти Богдана Хмельницкого (1657) открылся период, между 1657 и 1687 годами, который историки называют Руиной (по-украински Руїна). В это время Русское царство, Речь Посполитая вели борьбу за контроль над территориями, подконтрольными Войску Запорожскому.

С 1687-ого года во главе днепровских казаков был энергичный и деятельный гетман Иван Мазепа. Он, располагая доверием казаков и московского правительства, состоя на службе и внешне выражая покорность, искал случая, чтобы возвратить независимость Войску и найти авторитетную власть, способную обеспечить казачьи вольности.

В Северной войне, длившейся с 1700-ого года по 1721-ый год между Швецией и Россией, Мазапа играл определяющую роль. На самом деле, в 1708-ом году, он перешёл на сторону противника Российского государства, шведского короля Карла XII-ого. После поражения Карла XII-ого под Полтавой он бежал в Османскую империю и там умер.

Важно заметить, что после измены Мазапы, русский царь пришёл к заключению, что украинская проблема требовала энергичных и строгих мер.

В третьей главе говорится о роли казаков, поселившихся у Дона, у Урала и у Терека. Освобождаясь от татарской зависимости, русские должны были защищаться от других врагов. На месте Золотой Орды существовали Крымское ханство, Астраханское ханство и на Западе, Литва и Польша, поэтому необходима была постоянная армия для защиты границ и внутренней безопасности.

Иван IV-ый окончательно утвердил реформу армии, в состав которой принял донское, яицкое и терское войска.

При царстве Ивана IV-ого (1547-1584) в 80-х годах XVI-ого века под начальством Ермака Тимофеевича, маленькой группе казаков удалось завоевать Сибирское ханство. Участие семьи Строгановых ограничилось вынужденным снабжением казаков припасами и оружием. Необходимо подчеркнуть важность Сибири в русской экономике, потому что торговля пушных животных была очень доходной.

Казачьи сообщества стремились сохранять в своем быту политическую вольность и правое равенство.

В Смутное Время казаки принимали участие в войне против Бориса Годунова и выступили в поддержку Лжедмитрия І-ого и, в 1613-ом году, Михаила Романова. Казакам не нравился Годунов, потому что он много раз пытался подчинить их. В это время казаки становились очень способными сотрудничать и были сплочёнными.

При царстве Михаила (1613-1645) у донских казаков получилось завоевать турецкий город Азов.

Также Михаил сильно захотел, чтобы казаки поклялись в верности царству, но они всегда отказывались.

С первой половины XVII-ого века в казачьих сообществах социальное и экономическое разделение было очевидным.

При царстве Алексея I-ого (1645-1676) произошло два важных события, связанных с эволюцией казаков: Раскол Русской церкви и восстание казаков под начальством атамана Степана Тимофеевича Разина.

В результате церковной реформы патриарха Никона, появилась старообрядческая группа. Казаки были членами этой группы.

Весной 1670-ого года Степан Разин организовал поход на Волгу и объявил себя врагом всей официальной администрации, от рабства которой он захотел освободить крепостных крестьян в областях Поволжья.

Захватив Астрахань, Царицын, Саратов и Самару, Разин не смог завершить осаду Симбирска. В то же время царь направил армию для подавления восстания. Регулярная армия победила мятежных в 1671-ом году.

В апреле 1671-ого года казачье донские органы схватили Разина и выдали его царским воеводам.

В 1671-ом году донские казаки принесли присягу на службу московскому царю, который их поставил в полную зависимость. После этого события, в казачьем быту начались внутренние изменения.

Пётр І-ый соединил казаков крепче с русском правительством.

В течение XVIII-ого века процесс включения казачьих войск в русской императорской армии и присоединения казачьей элиты в русском дворянстве продолжался и набирал скорость.

При царстве Екатерины II-ой (1762-1796) отношения между казаками и Империей достигли максимальной напряжённости во время пугачёвского бунта.

Донской казак Емельян Иванович Пугачёв был предводитель Крестьянской войны 1773-1775 годов.

Пугачёв, объявивший себя императором Петром III, пришёл вдоль берега Яика в 1773-ем году и оттуда он начал своё восстание. Он собирался свергнуть царицу и русскую Империю. В сентябре 1774-ого года некоторые казаки обезоружили Пугачёва, привели его в Яицкий городок и передали русскому генералу Иловайскому. В начале 1775-ого года Пугачёв был казнен.

После пугачёвского восстания политика Екатерины ІІ-ой стала строже.

В начале XIX-ого века казаки жили в станицах (станицы – это административные казачьи сельские единицы) и в это время связь между ними и русским царством стало сильнее чем раньше. Казаки активно участвовали в войнах против Османской империи и против Наполеона. Чаще правительство пользовалось казачьим войсками против крестьянских восстаний, поэтому масса начала связывать казаков с жестокостью царской власти.

В течение XIX-ого века государство решило создать новые казачьи сообщества и в 1875-ом году впервые издало закон, целю которого было регулирование службы казаков в армии.

ХХ-ый век являлся периодом, полным изменений и страданий для казачьих сообществ.

Неудачная русско-японская война (1904-1905) и последующая русская революция 1905-ого года имели серьёзные последствия в жизни и в экономике казаков, потому что большинство мужчин было мобилизовано.

Во время революции 1905-ого года государство пользовалось казачьим войсками, чтобы подавить демонстрации.

Первая мировая война (1914-1917) и Гражданская война (1917-1922) внесли изменения в казачьи сообщества. Большевики считали казаков самыми характерными представителями репрессивной и самодержавной царской власти. Большевики захотели устранять их, но они поняли что, хотя казаки могли бы быть препятствием, они имели высокую политическую и военную ценность.

Казачьи войска приняли участие в войне, и на фронте большевистская пропаганда имела успех у солдат, а также у казаков.

Во время Гражданской войны образовались казачьи правительства но им не удалось управлять себя долго из-за внутренних и внешних давлений.

Казаки участвовали в войне вместе с Белым движением.

Гражданская война, коллективизация и депортации разрушили казачьи сообщества.

В литературном введении сообщается о функции казачьего феномена в русской культуре.

Все народы при помощи мифов определяют себя. Благодаря образам казаков русским писателям удалось совместить противоположную и противоречивую сущность русской души и русского народа.

По причине того, что казаки жили в пограничных зонах государства, в них сосуществовали и русская цивилизация и дикая восточная природа.

Во время романтизма казачий миф достиг вершину успеха.

Все писатели, говорившие о казаках, точно знают и долго изучали казачьи сообщества.

В пятой главе речь идёт об Александре Сергеевиче Пушкине и о его романе «Капитанская дочка».

Пушкин родился 26 мая (6 июня) 1799-ого года в Москве. С 1811-ого года он учился в Царскосельском лицее и из которого был выпущен в июне 1817-ого года. В том же году он переехал в Санкт- Петербург.

В те годы поэт писал политические эпиграммы и стихи, например оду «Вольность», а также он был занят созданием поэмы «Руслан и Людмила», которая была издана в 1820-ом году.

Весной 1820-ого года царь, из-за содержания его стихотворений, отправил Пушкина в ссылку в Кишинёв. По пути к новому месту службы Александр Сергеевич заболел и генераллейтенант Николай Николаевич Раевский вывез поэта с собой на Кавказ и в Крым.

В 1822-ом Пушкин писал поэмы «Бахчисарайский фонтан» и «Кавказский пленник».

В 1823-ом году он начал писать роман в стихах «Евгений Онегин».

С августа 1824-ого года по сентябрь 1826-ого года Пушкин проживал в Михайловском в ссылке. В это время Пушкин создавал драму «Борис Годунов», опубликованную позже, в 1831-ом году.

С 1825-ого года Александр Сергеевич заинтересовался историей и в 1833-ем году он написал историческое сочинение «История Пугачёва», опубликованное под названием «История Пугачёвского бунта». В 1835-ом году Пушкин начал работать над историческим романом «Капитанская дочка», впервые издан в журнале «Современник», в декаде 1836-ого года. Пушкин умер 10 февраля (29 января) 1837-ого года.

«Капитанская дочка»- последнее историческое произведение Пушкина. Эта книга стоит в ряду произведений, которыми русские писатели 1830-ых годов откликнулись на успех переводных романов Вальтера Скотта.

Прежде чем говорить об этом романе стоит упоминуть поэму «Полтава», созданную в 1829ом, главным героем которой является казачий атаман Иван Мазепа.

События «Капитанской дочери» вымышлены, но несмотря на это в романе для некоторых персонажей автор почерпнул вдохновение из лиц, существовавших в действительности: Емельяна Пугачёва, Екатерины II-ой и врага главного героя- Швабрина.

В своём произведении Пушкин основывается на реальных событиях 1773-1775 годов, когда, при царстве Екатерины II-ой, под предводительством Емельяна Пугачева казаки начали крестьянскую войну.

Далее кратко изложен сюжет романа. Это история Петра Андреевича Гринёва, который был отправлен в армию в Оренбургскую крепость. В начале Пётр знакомится с Пугачёвым,

который в романе спасает главного героя три раза: первый раз когда по дороге к Оренбургу Пётр попадает в буран и сбивается с пути, и ещё два раза во время крестьянской войны.

В конце романа, после множества невзгод, благодаря Маше, девушке в которую Пётр влюбился, Екатерина II отпускает Петра, который возвращается домой и женится на Маше.

В конце анализируется произведение Александра Сергеевича «Капитанская дочка».

Восстание Пугачёва не является основной темой романа. Пушкин хочет поставить в связь аристократического Гринёва с мятежным Пугачёвым.

Основной интерес Пушкина заключается в том, что стремится показать отношение молодого дворянского Гринёва к казакам и казачьему миру.

Отношения между Пугачёвым и Гринёвым не простые и несовместимые, потому что они принадлежат разным социальным кругам.

Хотя Пугачёв желает свернуть правительство Екатерины, иногда он прибегает к символам царской и дворянской власти. Тем не менее эта власть имеет черты патриархального и крестьянского общества.

В шестой главе представлена биография Николая Васильевича Гоголя и анализируется повесть «Тарас Бульба».

Николай Васильевич Гоголь родился 20 марта (1 апреля) 1809-ого года в Полтавской губернии. Он поступил в Гимназию высших наук в Нежине и там он учился с 1821-ого года по 1828-ой год. В декабре 1828-ого года Гоголь переехал в Санкт- Петербург.

В 1831-ом году вышла первая крупная книга, положившая начало известности Гоголя-«Вечера на хуторе близ Диканьки».

В 1835-ом году были опубликованы сборники «Арабески» и «Миргород», в тот же год он начал работать над комедией в пяти действиях «Ревизор», которая впервые была поставлена в 1836-ом году, в июне Николай Васильевич уехал за границу.

В 1842-ом году было издано произведение «Мёртвые души».

В последние годы Гоголь страдал от религиозного чувства, он умер 21 февраля (4 марта) 1852-ого года.

Повесть «Тарас Бульба» была опубликована в 1835-ом году, в составе «Миргорода» и в 1842-ом году появилась новая переработка рассказа, в которой автор добавил новые эпизоды.

Гоголь долго изучал украинскую историю и культуру. С 1830-ого года писатель работал над историческим романом «Гетьман». Считается что Гоголь бросил писание романа «Гетьман», чтобы посвятить себя написанию «Тараса Бульбы».

Действие повести разворачивается в неопределённом времени (может быть и XV и XVI и XVII век). Главные события, происходящие в истории Украины в этих веках- Люблинская уния, Брестская уния и Переяславская рада.

Сюжет повести захватывающий. У Тараса Бульбы двое сыновей, Андрий и Остап, которые только что вернулись домой из академии в Киеве.

Бульба - влиятельный казак и он хочет познакомить сыновей с казачьей жизнью, поэтому он решает уехать в Сечь.

Вскоре поляки нападают на Русь и казаки едут воевать против них. В Польше казакам не удаётся завоевать крепость города Дубно.

Андрий узнает, что между жителями осаждённого города есть девушка, в которую он влюбился в Киеве.

Служанка-татарка сообщает Андрию, что любимой девушке нужна помощь. Ради любви Андрий отрекается от своих казаков и от родины и остаётся на стороне поляков.

Когда начинается битва, Бульба убивает Андрия и поляки забирают Остапа в плен в Варшаве. Тарас приезжает в Варшаву и становится свидетелем казни Остапа.

В конце поляки сжигают Тараса, но он успевает спасти своё войско от смерти.

В данной главе анализируется повесть Николая Васильевича «Тарас Бульба», которое является одним из самых значительных произведений и в украинской и в русской литературе.

Гоголь больше заинтересовался казачьим феноменом, чем исторической хроникой.

В рассказе автор часто связывает казаков с важными русскими элементами, то есть: Святой Русью и православной верой; и в повести казаки защищают и ту и другую. В «Тарасе Бульбе» казаки не выступают против русских, и автор подчёркивает, что оба принадлежат тому же самому народу. По-другому автор приводит сравнение между казаками и поляками и между Сечью и городом Дубно. В повести Гоголь часто говорит о Сечи. В это место любой казак хочет поехать, чтобы завершить своё военное и человеческое развитие. В Сечи существуют высочайшие казачьи ценности.

В рассказе мало женщин, единственные, о которых Гоголь пишет- мать Андрия и Остапа и польская девушка. Женщины и любовь не отвлекают настоящего казака. Он испытывает глубокую любовь только к своей земле.

Можно считать книгу «Тарас Бульба» описанием эпического времени в украинской истории.

В седьмой главе речь идёт о биографии Льва Николаевича Толстого и анализируется повесть «Казаки».

Лев Толстой родился 28 августа (9 сентября) 1828-ого года в Ясной Поляне в Тульской губернии.

Оставшись сиротами, Толстой и его четверо братьев в 1841-ом году переселились в Казань к дальней родственнице, которая занималась его образованием.

В 1844-ом году Лев Николаевич был зачислен студентом в казанском университете, но в 1847-ом году Толстой оставил учёбу, не получив диплом.

Он решил поступить на военную службу и в 1851-ом году Толстой уехал из Москвы на Кавказ. В то время он работал над первой частью будущей автобиографической трилогии «Детство», опубликованной в журнале «Современник». Между тем он начал вторую часть трилогии и повесть «Казак», впервые изданную в 1863-ем году. С ноября 1854-ого по конец августа 1855-ого года Толстой был в Севастополе. В 1856-ом году, после того опыта, он написал цикл из трёх рассказов «Севастопольские рассказы».

В 1855-ом году он уволился из армии и вернулся в Ясную Поляну, где он закончил «Юность» и написал некоторые рассказы.

В начале 1857-ого года Толстой уехал за границу.

С 1863-его года по 1869-ый год Толстой писал роман-эпопею «Война и мир».

С 1873-его года по 1877-ый год писатель работал над романом «Анна Каренина».

В 80-ых годах Лев Николаевич много писал, самые известные произведения- «В чём моя вера?» (1882-1884), «Смерть Ивана Ильича» (1882-1886) и «Крейцерова соната» (1887-1889). Но главной художественной работой тех лет стал его роман «Воскресение» (1889-1899).

В ночь 28 октября 1910-ого года Толстой, тайно покинул Ясную Поляну. Он умер 7 (20) ноября.

Толстой начал писать повесть «Казаки» в годы, проведённые на Кавказе. Толстой долго работал над рассказом «Казаки», который был опубликован только в 1863-ем году, после того, что автор много раз перерабатывал текст.

Повесть принадлежит и романтическому направлению и эпическому стилю, так как Толстой хотел подражать объективному стилю Гомера.

В 20-ых и 30-ых годах русским писателям очень нравилась кавказская тематика. Толстой снова предложил эту тему. Он изложил свою новую и оригинальную точку зрения об этой теме.

Кавказ и кавказская природа важные элементы в повести. Отношения между Россией и Кавказом начинали с XVI-ого века.

В 1801-ом году Россия аннексировала Грузию и в первой половине XIX-ого века Закавказье стало частью Русской империи.

Многие горские народы, находящиеся в севере Закавказья сражались против влияния имперской власти. Наиболее ожесточённые военные действия происходили в 1817-1864 годах.

Казаки играли важную роль в завоевании Кавказа. Они боролись вместе с Русской императорской армией против горских народов и кое-какие казачьи сообщества, с некоторого времени находившихся вдоль берега Терека и Кубани.

Повесть «Казаки»- это история Юнкера Дмитрия Андреевича Оленина, который отправляется из Москвы на Кавказ.

В станице у Терека, он знакомится со старым казаком Ерошкой, с Марьяной, на которой он мечтает женится, и с Лукашкей, женихом Марьяны.

Оленину нравится размеренная жизнь казаков, он восхищается ими.

Чеченец убивает Лукашку. Узнав о случившемся, Марьяна отказывается от брака с Олениным. Дмитрий понимает, что самым лучшим для него решением станет отъезд, потому что больше ему здесь делать нечего. Он уезжает из станицы.

В повести «Казаки» роль казаков становится важнее, чем в «Капитанской дочери», поскольку благодаря им Оленин много понимает.

Казаки чувствуют инстинктивное недоверие к русским, дело в том, что казаки считают, что после прибытия русских древняя и традиционная жизнь была потрясена.

Оленин очень хотел стать членом казачьего сообщества. Но казаки опасаются Оленина, поведение которого они считают ненормальным. Белецкий правильно ведёт себя и он казакам нравится.

Лукашка и Ерошка положительные персонажи. Ерошка представляет собой мудрого старика, любителя природы. Лукашка представляет собой сильного человека, которому Оленин завидует потому что главный герой хотел бы стать настоящим казаком.

Московская действительность является противоположностью казачьего мира, в котором возможно найти высокие ценности и новые моральные принципы.

В восьмой главе говорится о жизни Михаила Александровича Шолохова и анализируется его роман-эпопея «Тихий Дон».

Шолохов родился 11 (24) мая 1905-ого года на хуторе Кружилине станицы Вёшенской. С 1915-ого года Шолохов учился в гимназии, но в 1918-ом году он бросил учёбу из-за начала Гражданской войны.

Когда ему было семнадцать лет он начал писать.

В 1924-ом году он уехал из Москвы и вернулся домой у Дона.

С 1924-ого года он работал над «Донскими рассказами».

С 1926-ого года Шолохов начал писать роман в четырёх томах «Тихий Дон». Тома 1-3, написанные с 1925-ого года по 1932-ой год, были опубликованы в журнале «Октябрь» в 1928-1932 годах. Первая половина тома 4 была издана в журнале «Новый мир» в 1937-ом году; вторая половина, была опубликована только в 1940-ом году.

Тем временем писатель закончил первый том романа «Поднятая целина», опубликованного в 1932-ом году. В том же году он вступил в коммунистическую партию.

Во время Второй мировой войны Шолохов работал военным корреспондентом.

В 1965-ом году он получил Нобелевскую премию.

До смерти Шолохов был занят и в области литературы и в сфере журналистики. Он умер 21 февраля 1984-ого года.

В «Тихом Доне» Шолохов расширил и развил тематику, присутствующую уже в сборнике «Донские рассказы».

Незаконченный роман «Донщина» предварил содержание некоторых сцен и эпизодов эпопеи «Тихий Дон».

Как только первые тома «Тихого Дона» были напечатаны, многие считали, что Шолохов не мог быть настоящим автором романа. На востоке появились эссе об этой теме. Александр Исаевич Солженицын был редактором одного из этих эссе: «Стремя "Тихого Дона"».

Часто советская цензура проверяла текст произведения Шолохова.

Роман «Тихий Дон» разворачивается между 1912-1922 годами и содержит описание жизни и быта донских казаков в мирное и военное время.

В течение десяти лет случилось множество событий- Первая мировая война, отречение царя и создание Временного правительства, Корниловское выступление, создание советского правительства, подписание Брест-Литовский мирный договор и Гражданская война.

В центре сюжета- жизнь донского казака и офицера Григория Мелехова, прошедшего через Первую мировую войну и Гражданскую войну.

У главного героя есть жена, но он любит другую женщину.

В первой части действия была рассказана жизнь Григория в Татарском сообществе. В следующих книгах главный герой служит в армии во время Первой мировой войны и Гражданской войны.

В течение Гражданской войны Григорий не может понять, с кем ему остаться: с красными или с белыми.

Подробно описаны роль казаков в военных действиях, антисоветские восстания, их подавление, становление Советской власти в станице.

После переживаний в конце книги Григорий бросает всё и возвращается домой к

единственным оставшимся в живых членам семьи.

Казаки в произведении Шолохова не мифологические персонажи, а автор их вносит в действительность русской периферии XX-ого века.

Михаил Шолохов продемонстрировал в своей книге, как выглядела гражданская война изнутри. В «Тихом Доне» писатель ясно учитывает казачью точку зрения и мастерски соединяет черты исторического романа с семейной сагой.

В первом эпизоде показывается разрез жизни в русской дореволюционной деревне. Интересно, что люди живут в добром согласии с окружающей природой.

В центре второй книги- первая мировая война. Третья часть основывается на контрреволюции в донских зонах. В четвёртой книге автор сосредоточивает своё внимание событиям 1919-1922 годов.

Семья Мелеховых является настоящей казачьей семьёй. Значительно, что в конце романа у Мелеховых больше нет единства. Это то, что в общем случилось казачьим сообществам в XX-ом веке.

Политические противоречия Григория характерны для почти всех казаков того времени.

Женщины- важные персонажи и их роль в «Тихом Доне» очень развёрнутая.

В течение романа Шолохов переносит душу, энергию и силу казаков в другую группу-группу большевиков.

В «Тихом Доне» существуют ссылки на произведения Гоголя и Толстого.

Любовь к своей земле и некоторые черты характера Пантелея Прокофьевича и Григория можно найти также в «Тарасе Бульбе» Гоголя.

Дедушка Гришака, персонаж эпопеи Шолохова, и Ерошка, казак повести Толстого, иногда разделяют ту же самую философию жизни.

Драматизм романа в том, что в конце казаки являются усталыми и изнурёнными. По сравнению с произведениями Пушкина, Гоголя и Толстого, образ казаков в конце «Тихого Дона» Шолохова совершенно другой и трагический.

Заключение содержит результаты выполненной работы и выводы.

CAPITOLO 1:

INTRODUZIONE STORICO-CULTURALE

1.1 Premessa

L'immagine che ci è stata tramanda dei cosacchi, delle loro danze, delle loro usanze e delle storie di cui sono protagonisti hanno da sempre affascinato e attirato l'attenzione dei lettori non solo russi, ma anche europei. Chi precisamente fossero questi abili cavalieri e grandi guerrieri non è, però, a tutti chiaro e questo fatto aumenta ancora di più il fascino che riescono ad esercitare.

L'interesse per questi uomini venuti dalla steppa lo si può riscontare anche in un grande autore europeo come Lord Byron, che nel 1819 compose un poemetto il cui protagonista è l'atamano cosacco Ivan Mazepa o in una fondamentale figura storica come Napoleone Bonaparte il quale scrisse:

«Dans cinquante ans, l'Europe sera républicaine ou cosaque¹».

Certo il valore dei cosacchi non può esclusivamente essere circoscritto al panorama culturale e folcloristico che li vede protagonisti. In nessun modo deve essere trascurato l'impatto politico e sociale che hanno avuto nel corso della storia sugli stati nei quali hanno vissuto, ovvero, il Granducato di Lituania, il Regno di Polonia e lo Stato (poi Impero) russo.

E' possibile fornire una periodizzazione, nel contesto russo, del fenomeno dei cosacchi, suddividendo la loro storia in tre tappe fondamentali.

La prima, compresa tra la metà del XVI secolo e gli anni ottanta del XVIII, è inevitabilmente legata agli importanti eventi che hanno interessato la storia della Russia.

A partire dal secondo quarto del XVI secolo compaiono a nord della regione caucasica i primi coloni slavi ed in questo contesto nascono i primi villaggi, caratterizzati da una popolazione etnicamente e culturalmente eterogena. In un reciproco e costante scambio i coloni entrano nell'orbita d'influenza dei cosacchi, che a partire da questo periodo cominciano ad organizzarsi in comunità meglio strutturate.

¹ Trousset J., Histoire d'un siècle 1789-1889 la Révolution française, le Consulat, l'Empire, les deux Restaurations, la Monarchie parlementaire, la deuxième République, le Second Empire, la troisième République, Librairie illustrée, Parigi, 1889, p.44.

La seconda tappa, che può venire inclusa tra gli anni '70 del XVIII secolo e gli anni '60 del XIX, è caratterizzata della necessità dello stato di consolidare le forze armate poste a presidio dei confini, istituendo nuovi reparti di cosacchi. In questi anni i cosacchi giungono al termine della loro organizzazione, la quale, pur continuando a mantenere intatti i peculiari tratti di eterogeneità, ora si contraddistingue per essere più consapevole dal punto di vista sociale, politico e professionale. In questo senso il loro inserimento all'interno dei quadri dell'esercito imperiale russo nel 1721, costituisce un momento fondamentale.

La terza ed ultima tappa si compie con l'inizio del XX secolo e coincide con la "conquista economica" dei territori tradizionalmente cosacchi².

1.2 Etimologia della parola "cosacco"

Attualmente la teoria più accreditata sull'etimologia del nome "cosacco" sostiene che derivi dalla parola di origine turca *qazaq*, che significherebbe uomo libero, nomade, vagabondo. Degno di nota il fatto che l'origine del nome, che costituisce una marca distintiva per la definizione della propria identità, derivi da una parola e da una cultura radicalmente differenti da quella russa. Solo questa accortezza di per sé può essere una chiara prova del fatto che la tradizione cosacca sia stata influenzata e contaminata non solo dalla cultura russa, ma anche da altre realtà ad essa estranee, come ad esempio quella tatara.

Esisteva inoltre il verbo *qazaqliq*, che significava comportarsi come un *qazaq*. La professione del *qazaq* era aperta a tutti coloro che erano pronti e disposti ad abbandonare la loro realtà per entrare in questo gruppo, forgiato dal clima di costante guerra che caratterizzava l'ambiente della steppa, il quale al suo interno non era contraddistinto da specifici elementi culturali o etnici³.

1.3 Il mondo di frontiera

Per dare una più precisa definizione di chi fossero i cosacchi, non si può prescindere dalla realtà in cui nacquero e si svilupparono, ovvero i tumultuosi confini meridionali dello stato russo e polacco che nel corso del XVI e XVII secolo furono scenari di grandi ed importanti cambiamenti.

Le frontiere a sud dello stato di Mosca e della Polonia-Lituania avevano un'estensione di centinaia di chilometri e non erano protette da barriere naturali, caratteristica che ne rendeva molto

³ O'Rourke S., *The cossacks*, Manchester University Press, Manchester, 2007, p.4.

² Gluščenko V.V., *Kazačestvo Evrazii*, Vuzovskaja kniga, Mosca, 2006, p. 28.

difficile la difesa. Lungo le frontiere si viveva in un constante clima di tensione e preoccupazione di attacchi esterni.

La popolazione della frontiera era molto eterogenea dal punto di vista culturale, sociale ed etnico. L'etnia prevalente era quella slava, ma era affiancata da significative minoranze, tra le quali i tatari, che, nel contesto delle frontiere, mantennero un rapporto di relazione più aperto con gli slavi, tanto che la lingua, i costumi e la cultura tatara divenne parte integrante della vita delle comunità slave che vivevano nelle frontiere⁴.

I cosacchi erano il più emblematico prodotto della frontiera. Nacquero dal disordine e dalle zone di confine tra la Russia, le foreste del nord e la steppa, in una realtà marcatamente differente nello stile di vita da quella delle capitali degli stati, sia slavi, che europei del tempo. La stessa violenza che li contraddistingueva era una conseguenza dell'ambiente nel quale vivevano; violenza che assunse le caratteristiche della pirateria e del brigantaggio, ritenute una manifestazione della libertà che contraddistingue gli uomini di frontiera⁵.

Il rapporto con il potere centrale fu molto spesso caratterizzato da periodi di tensione, per la netta diversità che queste due realtà incorporavano e il dispotismo rappresentato da Mosca inevitabilmente cozzava con la libertà tipicamente cosacca. Per un periodo lo stato dovette tollerare i cosacchi, in quanto protettori delle frontiere contro attacchi nemici ma, dopo una lunga lotta per la libertà, l'indipendenza dei cosacchi venne meno e loro stessi non solo vennero inglobati nel sistema statale, ma ne divennero i principali protettori⁶.

1.3.1. La steppa

La steppa euroasiatica non era semplicemente una realtà spaziale, ma costituì la base fondamentale per la costruzione di strutture sociali e culturali, sicuramente differenti, ma che condividevano elementi di affinità, creando una particolare tipologia di vita caratterizzata da società nomadi dedite alla pastorizia, ma con un forte potenziale bellico.

I cosacchi intorno al XVI e XVII secolo divennero i signori della steppa: è possibile, in un certo senso, considerarli gli ultimi di una lunga lista di popolazioni che nel corso dei secoli, a partire dai tempi dell'antica Grecia, si sono avvicendate nel controllo di questa immensa pianura.

Nonostante la natura nomade di tante popolazioni e il loro alternarsi nel corso dei secoli, bisogna tener presente che nel contesto della steppa ogni gruppo ha lasciato la sua particolare

⁴ *ivi*, pp. 31-32.

⁵ Longworth P., *The cossacks*, Holt Rinehart and Winston, New York, 1970, p.5

⁶ *ivi,* p.3.

impronta ed è possibile rintracciare una continuità tra le diverse popolazioni dovuta alla reciproca influenza, assimilazione e contatto tra i gruppi sconfitti e le nuove etnie dominanti⁷.

1.4 I Cosacchi

Ciò che sulla base delle fonti è possibile affermare è che i cosacchi non fossero una tribù, nemmeno un gruppo etnico chiaramente distinto e sicuramente non furono mai una nazione. Le varie comunità vissero a periodi alterni momenti di breve e talvolta precaria libertà ed indipendenza⁸.

Quei gruppi di uomini che venivano identificati con il nome di *qazaqi*, come già anticipato, non possono essere chiaramente circoscritti all'interno di una precisa etnia. Questi uomini potevano essere slavi, o tatari, o anche una mescolanza tra gli uni e gli altri. Tali agglomerati di cavalieri erano attivi fin dal periodo del collasso del Khanato dell'orda d'oro nella steppa meridionale.

Nel 1517 Matvej Mekhovsij, professore dell'Università di Cracovia, pubblicò il saggio *Trattato su due sarmati (Tractatus de duabus Sarmatiis Asiana et Europiana et de contentis in eis*), nel quale viene posto l'accento sulla natura nomade e multietnica dei cosacchi. Lo studioso, infatti, afferma:

«Kazak è una parola tatara, kozak è una parola russa e significa uno slavo o persona che vaga a piedi o a cavallo.

Vivono grazie ai bottini e non sono sottomessi a nessuno. Vagano per la vasta e vuota steppa in distaccamenti di sei, dieci, venti, o sessanta persone e a volte anche di più. 9»

Per la loro duplice caratteristica di essere uomini capaci di vivere in una realtà complicata e pericolosa come quella della frontiera e di essere eccellenti guerrieri, ben presto vennero assoldati come combattenti. Per la prima volta furono reclutati dal principato di Rjazan'¹⁰ e utilizzati in un'ottica simile a quella in cui Kiev sfruttò i "cappucci neri" (Черные Клобуки¹¹). Tale fatto non deve sorprendere poiché nel XV secolo il principato di Rjazan' era, tra i principati russi, quello situato più a sud e per questo più esposto e vulnerabile agli attacchi esterni.

⁷ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 22-23.

⁸ Longworth P., *The cossacks*, cit., p.3.

⁹ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., p.35.

¹⁰ Principato russo, che esistette dal 1078, quando si separò dal principato di Chernigov, fino al 1571 quando diventò parte della Moscovia.

¹¹ Nomadi assoldati dallo stato di Kiev che provvidero al servizio di guardia delle frontiere orientali.

Nel 1444 un gruppo di guerrieri provenienti dalla steppa arrivò a Rjazan' con l'intento di trovare un accordo con il Gran Duca per poter trascorrere l'inverno nelle sue terre. Quando alcuni anni più tardi una moltitudine di uomini delle tribù invase Rjazan' questi guerrieri combatterono fianco a fianco dei russi¹².

Sarà tuttavia dalla seconda decade del XVI secolo che i grandi regni di Mosca, della Polonia e della Lituania cominciarono a vedere in questi gruppi di uomini, che sempre più spesso venivano identificati con il nome di "cosacchi", dei potenziali strumenti di difesa.

Gli uomini che vivevano al confine dello stato trascorrevano il periodo compreso tra la primavera e l'autunno nella steppa e svernavano nelle città di confine. Durante questo periodo commerciavano ciò che avevano acquistato nella steppa, o per meglio dire rubato, visto che una delle principali attività era il brigantaggio.

Un importante cambiamento avverrà quando una parte di questi uomini si trasferirà definitivamente nella steppa senza sfruttare come appoggio le città di confine nel periodo invernale¹³

Dopo la metà del XVI secolo, la frontiera che confinava con la steppa, dove nuovi coloni potevano trovare appezzamenti di terra liberi dal pagamento di tributi, attirò, proprio per questo motivo, immigrati provenienti dagli stati vicini e così tra i cosacchi cominciò a predominare l'elemento slavo. Resta inoltre interessante il fatto che i gruppi di cosacchi, almeno fino alla prima metà del XVII secolo, siano rimasti aperti a chiunque da un punto di vista etnico e religioso¹⁴.

1.4.1 La nascita delle prime comunità cosacche

La prima metà del XVI secolo costituisce uno spartiacque nella storia dei cosacchi. I disorganizzati gruppi che vagavano per la steppa si organizzano sempre più in comunità. Le due più antiche si stanziarono lungo i fiumi Don e Dnepr.

Un elemento di primaria importanza, che deve essere certamente sottolineato, è il fatto che in Russia, verso la fine del XVI secolo un numero sempre maggiore di contadini sottoposti a pesanti pressioni e privati in misura sempre maggiore dei propri diritti, cominciassero a rifugiarsi nelle terre di frontiera e molti di questi si convertissero al modo di vivere dei cosacchi¹⁵.

¹⁴ Witzenrath C., I cosacchi e l'impero russo, Libreria Editrice Goriziana, Gorizia, 2009, p.81.

¹² Longworth P., *The cossacks*, cit., pp. 13-14.

¹³ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 32-36.

¹⁵ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, Oxford University Press, Oxford, 2013, pp. 165-166.

Due fondamentali condizioni erano necessarie affinché le comunità cosacche potessero svilupparsi in organizzazioni proto-statali. La prima era la necessità di un preciso e definito spazio all'interno della realtà politica euroasiatica del XVI secolo. L'occasione si presentò con la caduta, e in seguito l'annessione da parte di Ivan IV, dei Khanati di Kazan' e di Astrachan', che lasciarono campo libero alla crescita e allo sviluppo dei cosacchi in senso più strutturato.

Il passaggio da piccoli gruppi guerrieri a comunità socialmente e politicamente organizzate comportò tuttavia la necessità di provvedere a un numero maggiore di uomini. I cosacchi infatti non potevano procurarsi da soli cibo, armi ed altri beni fondamentali, necessari al sostentamento di una comunità ampia ed organizzata. Subentrò quindi l'esigenza di doversi procurare tutto ciò. Cominciarono a rivestire, in quest'ottica, un'importanza notevole i potenti stati di Mosca e della Polonia, che erano in grado di provvedere e di rimediare alla penuria di beni di cui necessitavano le neonate comunità cosacche.

Deve sicuramente rientrare in questa equazione di giochi di equilibrio il fatto che ai governanti moscoviti e polacchi non fosse sfuggito il fatto che piccole bande di cosacchi riuscissero, senza alcun supporto esterno, a fronteggiare e talvolta avere la meglio sui temuti e pericolosi tatari di Crimea e tatari Nogai¹⁶. Gli stati polacco e moscovita si resero così presto conto che era apparsa una forza capace di avere la meglio sui loro nemici e che in più aveva il vantaggio di essere essa stessa originaria di quelle terre.

Di primaria importanza divenne allora la necessità di riuscire a domare questi gruppi incontrollati ed incontrollabili, ma che, se correttamente disciplinati, avrebbero potuto costituire un sostanziale vantaggio sugli avversari.

Nel giro di poco tempo, i governi dei due stati cominciarono a rivolgere sempre maggior attenzione ed interesse ai cosacchi, rapportandosi a loro, e ciò costituisce un principio estremamente importante, come se appartenessero tutti al medesimo ceppo sociale, culturale e politico. Questo riconoscimento esterno, che passa anche dal fatto che questi gruppi per la prima volta sono tutti identificati con il nome di "cosacchi", costituì il primo passo per una autoidentificazione di queste comunità, che si sentivano tutte accomunate da un'unica identità. La creazione di questo senso di appartenenza che gradualmente si sviluppò nelle comunità del Don e del Dnepr e, soprattutto, il riconoscimento derivante dall'esterno costituì la seconda condizione fondamentale per il potenziamento dei cosacchi in una dimensione politica¹⁷.

28

¹⁶ Popolazione turcofona e mussulmana che viveva tra il Volga e il lago d'Aral. Erano cavalieri nomadi con una debole organizzazione in clan e tribù. (Kappeler A., *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Edizioni Lavoro, Roma, 2006, p. 42.)

¹⁷ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 37-38.

1.4.2 L'espansione delle comunità cosacche

Con il crescere delle dimensioni e della sicurezza all'interno degli accampamenti cosacchi, le comunità del Don e Dnepr vennero interessate da ulteriori ondate migratorie di contadini russi e ucraini che, per sottrarsi al peso delle tasse e alla diffusione della servitù della gleba, fuggivano ai margini della steppa dove erano al sicuro dall'ingerenza dello stato¹⁸.

Dal Don gruppi di cosacchi si mossero oltre verso Oriente, verso la Volga, l'Ural (al tempo noto come Jaik), il Terek e persino verso l'Irtyš. Le istituzioni e i costumi cosacchi vennero riprodotti anche in luoghi a centinaia di chilometri dal Don e dal Dnepr, sebbene anche queste nuove comunità abbastanza rapidamente sviluppassero la loro peculiare identità.

Tra le diverse comunità cosacche si instaurò un legame di cooperazione reciproca, che, tuttavia, non ebbe mai come risultato finale la volontà di dar vita una a realtà politica unica per tutti i cosacchi, che potesse rinforzare il loro già saldo senso di appartenenza.

Questo processo di espansione verso est non ebbe sempre successo. Ai cosacchi del Volga non venne concesso di consolidare il loro controllo sul basso corso del fiume, poiché Mosca oltre ad avere dei forti interessi economici in quella zona, conferiva a questi territori un importante valore simbolico. Nel 1552 infatti, avendo il regno di Mosca sconfitto il Khanato di Kazan', aveva sottratto il dominio ai tatari su quei territori e Ivan IV si era proclamato erede del khan mongolo. Questo evento deve essere inserito nel processo di «raccolta delle terre della Rus'» che, rappresentando un momento fondante per la coscienza dello stato russo, poggiava su giustificazioni storiche, dinastiche e religiose. Conseguentemente Mosca in nessun caso era disposta a rinunciare alla sua supremazia nella regione¹⁹.

1.4.3 La vita delle comunità cosacche

A questo punto risulta necessario approfondire come era organizzata e strutturata la vita in queste nuove comunità che si erano formate lungo il corso dei fiumi, al fine di identificare somiglianze e differenze con le altre realtà sociali del tempo.

I cosacchi hanno sviluppato molto velocemente le proprie tradizioni e un loro particolare e unico stile di vita.

La loro fama di formidabili guerrieri si era consolidata già ai tempi del regno di Ivan IV. Esperti conoscitori della steppa avevano sviluppato grandi capacità ad adattare i loro metodi di

¹⁸ Kappeler A., *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Edizioni Lavoro, Roma, 2006, p. 48.

¹⁹ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 40-41.

combattimento a questa realtà. Come combattenti, i cosacchi, nel corso del tempo, hanno potenziato l'attitudine a comprendere aspetti psicologici della guerra molto più profondamente rispetto ai loro nemici. Durante le grandi sommosse cosacche del XVII secolo, ad esempio, hanno dimostrato la rara abilità di intercettare il malcontento nella popolazione, incitandola ad unirsi alla loro ribellione.

Non bisogna tuttavia relegare i cosacchi al solo mondo della steppa, ma è necessario evidenziare anche il fatto che possedevano grandi qualità di marinai. Sfruttando i fiumi e il loro sbocco sul mare, i cosacchi del Don e del Dnepr, impararono ad orientarsi nel Mar Caspio e nel Mar Nero. Per gli ottomani gli *zaparožcy*²⁰ rappresentavano un pericolo che non poteva essere sottovalutano, considerata la capacità che i cosacchi avevano sviluppato ad attaccare le galee turche.

Similmente, i cosacchi del Don utilizzavano la Volga per accedere al Mar Caspio e attaccare le città e le navi dell'impero persiano²¹.

Le prime comunità vivevano principalmente di pesca e di saccheggi a discapito delle carovane e delle navi ottomane. L'agricoltura, inizialmente, era incompatibile non solo con la tipologia di vita dei cosacchi, ma anche con la loro cultura, in quanto associata al concetto di schiavitù. Solamente alla fine del XVII secolo, tra i cosacchi del Don, venne percepita come un'occupazione accettabile, mentre nelle comunità cosacche formatisi lungo il corso dell'Ural, non giocò un ruolo significativo fino al XVIII secolo. L'allevamento divenne particolarmente importante nel corso del XVIII secolo soprattutto per i cosacchi del Don e dell'Ural e nello stesso periodo gli *zaparožcy* cominciarono a dedicarsi all'allevamento di pecore.

I cosacchi furono in grado di inserirsi nel mercato, sebbene non siano mai riusciti a diventare completamente autosufficienti. Commerciavano pesce, pellicce, pelli, miele e cera, per ottenere in cambio grano, vestiti, chiodi, armi e polvere da sparo e piombo²².

1.4.4 Organizzazione politica

Oltre a sviluppare le proprie tradizioni e cultura, i cosacchi si sono velocemente organizzati in strutture politiche che facevano parte della loro identità, tanto quanto della loro vita di guerrieri.

Differentemente da altre società, i cosacchi possono essere considerati devoti seguaci della più radicale forma di democrazia. Infatti almeno una volta all'anno, o comunque quando le circostanze le richiedevano, tutti i cosacchi si riunivano in assemblee e deliberavano in materia di guerra o semplicemente rispetto alla vita delle loro comunità. Queste riunioni venivano definite con

²⁰ Cosacchi che vivevano oltre le cascate del Dnepr.

²¹ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 47-49.

²² Longworth P., *The cossacks*, cit., pp. 24-26.

il termine *krug*, (per quanto riguarda i cosacchi ucraini viene utilizzata la parola *rada*) che letteralmente significa "cerchio" e vuole simboleggiare l'unità e l'uguaglianza che vigevano all'interno delle assemblee, nelle quali ogni membro era libero di esprimere il proprio pensiero e non esistevano gradi tra i diversi partecipanti.

Un evento di fondamentale importanza, che ricorreva annualmente, era l'elezione del capo. Il leader della comunità tra i cosacchi del Don era noto come *atamano*, tra gli *zaparožcy* come *etmano koševoj* e il suo assistente era denominato *esaul*. Ancora una volta è necessario evidenziare che si tratti presumibilmente, poiché esistono anche teorie che sostengo si tratti di termini di origine germanica, di parole turche, che costituiscono un'ulteriore prova del fatto che il fenomeno cosacco affonda le sue radici nel mondo dei *qazaqi* turchi.

L'*atamano* non era semplicemente il capo della comunità cosacca, ma rappresentava l'elemento di coesione tra tutti i membri della comunità stessa, che si riconoscevano in un unico leader, anche nei periodi in cui erano dispersi per la steppa. In periodo di guerra, inoltre, l'atamano deteneva un potere assoluto²³.

L'atamano, all'interno della comunità, era il responsabile dell'ordine e della giustizia, sebbene i cosacchi non avessero leggi né codificate né tantomeno scritte. Le regole erano vaghe e fortemente legate alla tradizione, tanto quanto le pene erano severe e primitive²⁴.

L'elezione non avveniva mediante un sofisticato metodo di votazione, ma per acclamazione. Una volta eletto il nuovo capo, iniziava la cerimonia di investitura, che viene perfettamente descritta da Gogol' nel suo romanzo *Taras Bul'ba*:

«Uno degli anziani prese la mazza e la porse al neoeletto *kosevoj*. Kirdjaga, secondo il costume, immediatamente la rifiutò. L'anziano gliela porse una seconda volta. Kirdjaga la rifiutò anche la seconda volta e poi solo la terza volta la accettò. Un grido di approvazione risuonò per tutta la folla, e di nuovo la pianura rimbombò lontano del grido dei cosacchi. Allora dal mezzo della folla si fecero avanti quattro cosacchi più anziani, con i baffi e i ciuffi canuti [...], e presa ciascuno in mano della terra, che a causa della pioggia recente s'era sfatta in fango, gliela posero sul capo. [...] Ma Kirdjaga rimaneva ritto senza muoversi e ringraziava i cosacchi per l'onore che gli facevano²⁵».

Questo metodo di elezione e il cerimoniale rimasero invariati anche quando le comunità divennero più grandi ed il ruolo dei cosacchi più importante.

,

²³ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 50-53.

Longworth P., *The cossacks*, cit., p.38.

²⁵ Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, traduzione di Luigi Vittorio Nadai, Introduzione Serena Vitale, Milano, Garzanti, 1999, p. 65.

1.4.5 La cultura

Il senso di appartenenza che hanno i cosacchi alla loro terra, alle loro tradizioni, alla loro cultura e alla loro comunità è molto più profondo, radicato e sviluppato rispetto alla loro organizzazione sociale e politica, che può apparire molto semplice ed essenziale.

Il loro aspetto così simile a quello dei tatari, li fa apparire come un elemento di alterità nel panorama delle società slave del nord della steppa, eppure alle realtà slave erano legati da scelte, nell'ottica cosacca, di fondamentale importanza e basilari per la propria autodefinizione, come per esempio la religione ortodossa.

Tutto, dai vestiti al tipico taglio di capelli diveniva elemento distintivo che rappresentassero e affermassero la loro identità agli occhi del resto del mondo.

In questo senso, non deve passare in secondo piano il particolare modo di atteggiarsi, di parlare e di misurarsi con le altre realtà che i cosacchi adottavano. Dai celebri romanzi di Gogol' e Tolstoj, al famoso quadro di Repin, passando per la veridicità delle fonti storiche, viene offerta l'immagine di uomini forti, orgogliosi ed autorevoli. I cosacchi non abbassavano gli occhi davanti a un soldato di grado maggiore, o a un uomo di rango superiore, dimostrando pubblicamente il loro disprezzo per le gerarchie e l'ordine costituito.

Questo tipo di atteggiamento non deve essere interpretato esclusivamente come un atto di insolenza e sfacciataggine, il cui unico fine era infondere timore e sottolineare l'assenza di soggezione nei confronti di un qualsivoglia interlocutore, ma deve essere visto come un vero e proprio atto politico²⁶.

Il'ja Repin nel quadro *I cosacchi dello Zaporož'e scrivono una lettera al sultano di Turchia* è riuscito perfettamente a catturare lo spirito dei cosacchi, aumentandone la fama.

L'opera riproduce un evento storico, ambientato nel 1676, durante la guerra russo-turca. Secondo la leggenda, il sultano Mehmet IV avrebbe inviato una lettera agli *zaparožcy* in cui scriveva:

«In quanto sultano; figlio di Maometto; fratello del Sole e della Luna; nipote e viceré per grazia di Dio; governatore del regno di Macedonia, Babilonia, Gerusalemme, Alto e Basso Egitto; imperatore degli imperatori; sovrano dei sovrani; cavaliere straordinario e imbattuto; fedele guardiano della tomba di Gesù Cristo; fido prescelto da Dio stesso; speranza e conforto dei Musulmani; grande difensore dei cristiani — Io comando a voi, cosacchi dello Zaporož'e, di sottomettervi a me volontariamente e senza resistenza alcuna, e cessare di tediarmi con i vostri attacchi.».

²⁶ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 53-54.

I cosacchi avrebbero risposto:

«I cosacchi dello Zaporož'e al sultano turco

Tu, diavolo turco, maledetto compare e fratello del demonio, servitore di Lucifero stesso. Quale straordinario cavaliere sei, tu che non riesci ad uccidere un riccio col tuo culo nudo? Il diavolo caca e il tuo esercito ingrassa. Non avrai, figlio d'una cagna, dei cristiani sotto di te, non temiamo il tuo esercito e per terra e per mare continueremo a darti battaglia, sia maledetta tua madre.

Tu cuoco di Babilonia, carrettiere di Macedonia, birraio di Gerusalemme, fottitore di capre di Alessandria, porcaro di Alto e Basso Egitto, maiale d'Armenia, ladro infame della Podolia, "amato" tartaro, boia di Kam'janec' idiota del mondo e dell'altro mondo, nipote del Serpente e piaga nel nostro cazzo. Muso di porco, deretano di giumenta, cane di un macellaio, fronte non battezzata, scopati tua madre!

Ecco come gli zaparožcy ti hanno risposto, essere infimo: non comanderai neanche i maiali di un cristiano. Così concludiamo, visto che non conosciamo la data e non possediamo calendario, il mese è in cielo, l'anno sta scritto sui libri e il giorno è lo stesso da noi come da voi. Puoi baciarci il culo²⁷!»

Sebbene l'episodio appartenga maggiormente al mito, piuttosto che alla realtà storica, non deve per questo aver minor rilevanza. L'attenzione, infatti, deve essere focalizzata sullo sfrontato ed anomalo atteggiamento assunto dai cosacchi nei confronti di ogni forma di potere gerarchizzata che cercasse di ledere la loro libertà.

L'importanza simbolica che venne ad assumere, nel mondo slavo, la cultura cosacca non può essere sottostimata. La sola possibilità che un uomo potesse abbandonare la propria condizione di sottomissione ed unirsi ai cosacchi, costituiva un importante fattore liberatorio nelle masse oppresse dei regni polacco-lituano e di Mosca²⁸.

²⁷ https://it.wikipedia.org/wiki/I_cosacchi_dello_Zaporož'e_scrivono_una_lettera_al_sultano_di_Turchia

²⁸ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., p.55.



Repin I. E., *I cosacchi dello Zaporož'e scrivono una lettera al sultano di Turchia*, 1880-1891, 203×358 cm, Museo russo di San Pietroburgo.

1.4.6 Il rapporto con gli stati

In virtù della diametralmente opposta concezione del potere che hanno i cosacchi rispetto alle altre realtà politiche dell'epoca, si comprende come il rapporto con i grandi stati slavi fin da subito si configuri come complesso e conflittuale, spesso caratterizzato da momenti di forte tensione.

Il regno di Polonia considerava i cosacchi come un ennesimo gruppo con cui la corona avrebbe dovuto negoziare, al fine di inserirli nel novero delle piccole e grandi realtà che si muovevano nell'orbita del potere polacco. In quest'ottica nel 1572 il re Sigismondo Augusto II emanò un atto, secondo cui da quel momento i cosacchi erano un gruppo, eguale a tutti gli altri, che entravano sotto il controllo dello stato, così da poter monitorare e controllare da vicino i loro movimenti. Tuttavia, ogni tentativo di incorporarli risultò vano.

Il rapporto che Mosca prediligeva nelle sue relazioni con le altre realtà politiche e sociali era di totale sottomissione di queste ultime al potere dello zar. Questa visione assolutista, però, comportò l'instaurarsi di rapporti molto complicate con i cosacchi che consideravano la possibilità di essere assoggettati intollerabile. I cosacchi quindi continuarono a comportarsi e ad agire come se fossero uomini liberi. Tuttavia questa condizione cozzava prepotentemente con la cultura politica del regno di Mosca. Il compromesso che rese possibile l'esistenza di relazioni tra i due soggetti fu il fatto che i cosacchi fossero disposti ad inserirsi nella cultura di Mosca, sebbene talvolta ne ignorassero completamente il contenuto, quando questo non si adattava alla loro realtà.

All'interno di questo precario equilibrio, le monarchie fecero di tutto per trasformare in realtà le loro velleità autoritarie sui cosacchi. Utilizzarono la persuasione, la coercizione, ricompense e punizioni per cercare di domare la natura sregolata dei cosacchi e trasformali in obbedienti vassalli del loro potere, senza riuscire effettivamente a ottenerlo e nemmeno a porre dei netti limiti alla loro libertà di azione.

Nonostante il carattere refrattario dei cosacchi a ogni forma di controllo da parte dei due potenti stati slavi, da essi erano dipendenti. I cosacchi infatti venivano retribuiti per il loro servizio all'interno dell'esercito delle monarchie. Questo fatto non deve passare inosservato, poiché due eventi si intrecciano perfettamente in questo periodo. Da una parte, come già detto, la volontà degli stati polacco e moscovita di sottomettere i cosacchi, dall'altra il fatto che le stesse comunità cosacche si stessero sviluppando ed organizzando in maniera più strutturata. Si viene così a creare una situazione particolare in cui i cosacchi, per mantenere e sostenere la crescita e l'espansione delle loro comunità, necessitano delle sovvenzioni che fornivano le due monarchie, ma in nessun caso sono disposti a rinunciare alla loro autonomia e libertà di azione²⁹.

Focalizzando l'attenzione su come mutarono e si svilupparono le relazioni tra i cosacchi e Mosca è possibile identificare quattro periodi fondamentali. Un primo momento fu caratterizzato da avversione e ostilità nei confronti del potere autoritario. In un secondo momento i cosacchi, mediante un accordo raggiunto con lo zar, entrarono nelle forze armate; in un terzo prestarono servizio sotto giuramento, per giungere, infine, all'ultima tappa di questa evoluzione in cui i cosacchi si inserirono definitivamente all'interno della struttura dello stato russo come elementi imprescindibili e di fondamentale importanza³⁰.

Un altro aspetto che deve essere tenuto presente è il forte impatto che hanno avuto i cosacchi nella storia russa, essendo loro il prototipo dei ribelli. Durante le rivolte non solo mettevano al servizio degli insorti la loro abilità militare, ma anche, e soprattutto, con la loro figura caratterizzata da un profondo valore simbolico, si mostravano indispensabili alle masse oppresse. I contadini e i servi che abbandonavano le loro terre e si ribellavano ai loro padroni, autodefinendosi cosacchi, sono una prova del fatto che la vita del cosacco appariva agli occhi dell'oppresso come un'alternativa morale e sociale³¹.

²⁹ *ivi*, pp.45-46.

³⁰ Gordeev A.A., *Istorija kazačectva*, Veče, Mosca, 2007, p.8.

³¹ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 108-109.

CAPITOLO 2:

I COSACCHI UCRAINI

I cosacchi non sono un fenomeno esclusivamente russo, ma anche ucraino. Per l'importanza che ebbero nella formazione dello stato ucraino i cosacchi sono stati oggetto di innumerevoli trattazioni storiografiche e l'opinione degli storici su questo fenomeno, che è di centrale importanza nella storia e nella cultura ucraina, è molto varia.

2.1 Lo sviluppo delle comunità cosacche ucraine

Dal XV secolo era pratica comune, nel Granducato lituano, assumere compagnie di cosacchi a difesa delle zone di frontiera contro le insurrezioni dei tatari. In questo contesto, all'interno delle città di confine, si sviluppa un gruppo di "cosacchi di città".

Nelle zone geograficamente più a sud della frontiera altre squadre di cosacchi costruirono il proprio centro fortificato, la *Seč* e i cosacchi che vivevano in queste zone molto presto vennero definiti *zaparožcy*.

Nel corso dei decenni un numero sempre maggiore di abitanti delle città e di contadini, spinti dalla prospettiva di una vita migliore, abbandonarono le loro case per dedicarsi alla vita da cosacco. Si svilupparono così dei gruppi che erano molto simili alle comunità cosacche, che ne condividevano gli ideali di libertà, che adottarono il tipico sistema politico democratico e, considerato il fatto che vivevano nelle pericolose zone di frontiera, erano diventati particolarmente abili con le armi, ma che, tuttavia, non potevano essere definiti dei "cosacchi purosangue".

Deve essere notato che in questi primi decenni, almeno fino alla fine del XVI secolo, non era possibile segnare una netta linea di demarcazione tra i cosacchi risiedenti nelle città e quelli della *Seč*, tanto che entrambi riconoscevano il medesimo etmano come loro somma guida e insieme intrapresero campagne contro i tatari².

Intorno al XVII fu possibile compiere una suddivisione dei cosacchi in due macrogruppi: i "cosacchi registrati" e quelli "non registrati", che a loro volta si suddividevano in *zaparožcy* e il *mare magnum* di contadini, che avevano deciso di scappare dalla condizione di servitù in cui vivevano e installarsi ai confine dello stato, adottando il *modus vivendi* cosacco³.

¹ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., p.70.

² Magocsi P. R., *A history of Ukraine*, University of Toronto Press, Toronto, 1996, p. 179.

³ *ivi*, p. 230.

2.1.1 Gli zaparožcy e la Seč

Situata in un punto strategico, su un'isola alla foce del Dnepr, la *Seč* accoglieva ogni uomo, a prescindere dalle sue origini, che volesse unirsi ai cosacchi. Donne e bambini non erano ammessi.

La *Seč* era un centro fortificato circondato da alte mura, oltre le quali si ergevano i quartieri residenziali per i cosacchi e il mercato.

Gli *zaparožcy* si rifiutavano di riconoscere l'autorità di qualunque regnate, si consideravano uomini liberi e si governavano sulla base delle loro tradizioni e dei loro costumi.

Nella $Se\check{c}$ i cosacchi vivevano di caccia, pesca, apicoltura e commercio. Un elemento interessante è sicuramente il fatto che, nonostante la cultura dei cosacchi fosse inizialmente caratterizzata della più sincera eguaglianza tra tutti i membri, nel corso degli anni si svilupparono differenziazioni a livello socioeconomico, che provocarono tensioni tra i membri della $Se\check{c}^4$.

2.1.2 I cosacchi registrati

Come già anticipato, un numero consistente di cosacchi vivevano nelle zone di confine. Anche loro, come gli *zaparožcy*, non riconoscevano altra autorità ad esclusione del capo da loro eletto.

Nel 1572, il re Sigismondo Augusto II autorizzò la formazione di un'unità retribuita di 300 cosacchi. Nonostante lo scioglimento dell'unità nel giro di pochi anni, venne comunque creato un precedente importante. Per la prima volta infatti il governo polacco riconosceva la figura dei cosacchi. Questo evento può essere considerato come il primo tentativo di registrare i cosacchi all'interno della struttura militare polacca⁵.

Nel 1578 il re Stefano I Bathory compì una più ambiziosa e meglio riuscita registrazione dei cosacchi. Mediante questo procedimento, ai "cosacchi registrati" veniva riconosciuto il fatto che fossero parte del corpo militare polacco, che non potessero più essere soggetti al controllo della piccola e grande nobiltà e che ricevessero un compenso per il loro servizio di soldati di frontiera. Il re poi conferì ai cosacchi registrati il diritto di eleggere il proprio capo, di essere giudicati dai loro pari e soprattutto di vedere confermati i loro diritti sulla terra.

L'esistenza di un registro dei cosacchi comportò un aumento della frattura e differenziazione, anche in termini economici e sociali, tra gli *zaparožcy* e i cosacchi delle città⁶.

⁴ Subtelny O., *Ukraine. A history*, University of Toronto Press, Toronto ,1994, p. 110.

⁵ *ivi*. pp. 110-111.

⁶ Magocsi P. R., A history of Ukraine, cit, pp. 182-183.

E' possibile desumere dal fatto che i cosacchi consistevano in una forza militare già pronta ad essere utilizzata contro i nemici esterni, il motivo che spinse Stefano I a promuovere la registrazione dei cosacchi. Tuttavia questo avvicinamento tra la corona e i cosacchi venne visto sfavorevolmente e scoraggiato dalla nobiltà polacca⁷.

Dall'inizio del XVII secolo è lecito affermare che esistevano tre categorie di cosacchi: i cosacchi registrati e residenti all'interno delle città di frontiera, che svolgevano il loro servizio militare per conto della corona polacca; gli *zaparožcy*, che rigettavano ogni possibilità di collaborazione con il potere; ed infine la maggioranza dei cosacchi che risiedevano nelle città di confine, svolgendo la tipica vita cosacca, ma che non avevano ufficialmente riconosciuto un ruolo nella società⁸.

2.2 I cosacchi ucraini e l'Ortodossia

L'importanza della religione ortodossa è enorme e dovendo affrontare il tema della fede per i cosacchi diventa inevitabile citare sia l'Unione di Lublino del 1569, che comportò l'aumento dell'influenza polacca nei territori dove vivevano i cosacchi e la creazione della confederazione polacco-lituana, sia l'Unione di Brest-Litovsk, che nel 1596 diede vita alla chiesa uniate. Tenendo presente che dal 1569 Polonia e Lituania erano legate da uno stretto vincolo e che una porzione importante dei territori del granducato lituano era abitata da popolazioni ortodosse, il fine ultimo dell'Unione di Brest era creare un compromesso per giungere a un'unità religiosa, dando origine ad una chiesa che mantenesse intatta la tradizione bizantina, ma nell'ambito dell'obbedienza romana

La chiesa uniate non era popolare tra la maggior parte degli abitanti dell'Ucraina, essendo il cattolicesimo la religione degli oppressori stranieri. La crescente pressione che veniva esercitata dai polacchi ebbe inoltre come risultato una sempre maggiore fedeltà degli ucraini verso l'ortodossia e un maggior disprezzo verso l'uniatismo⁹.

I cosacchi combinano il loro amore per la libertà e l'autonomia con una radicata fedeltà alla religione ortodossa. L'unione di questi due aspetti, che nella cultura cosacca hanno un'ingente portata ideologica, viene forgiata durante il primo ventennio del XVII secolo.

⁷ *ivi*, pp. 185.

⁸ Subtelny O., *Ukraine*. *A history*, cit, p. 111.

⁹ Longworth P., *The cossacks*, cit., p.92.

Una figura di primaria importanza fu l'etmano Pietro Konaševič- Sahajdačnyj (1577/ 1582-1622), che non solo aumentò la devozione verso la religione ortodossa degli *zaparožcy*, ma anche, dopo aver riportato numerose vittorie in molte battaglie contro i tatari, i turchi e il regno di Mosca, domandò al re di Polonia, per premiare la lealtà dei cosacchi, la restaurazione della gerarchia ortodossa, che in gran parte era stata lasciata vacante da dopo l'Unione di Lublino.

Nello stesso periodo a Kiev si assisteva a una rinascita della città come centro della cultura ucraina. Particolarmente significativo il fatto che Konaševič- Sahajdačnyj spostò l'apparato amministrativo a Kiev, così da rendere, ancora una volta, la città centro politico, militare e culturale.

Nel 1620 il patriarca di Gerusalemme Teofane III, venne persuaso a ordinare un metropolita di Kiev e quattro vescovi. L'ordinazione avvenne in segreto e senza l'approvazione del governo polacco. In breve tempo però, dopo che la corona scoprì il fatto, i vescovi vennero dichiarati fuori legge. In risposta, nel 1621, il metropolita e sei vescovi pubblicarono il primo manifesto in cui così si espressero sui cosacchi:

«Tutti conosciamo i cosacchi, questi nobili uomini appartengono alla nostra stessa razza, sono come noi e sono autentici ortodossi... Loro sono discendenti della gloriosa Rus' [...]¹⁰».

Particolarmente rilevante è il fatto che da questo momento i cosacchi, armati e pronti a combattere per un ideale di fede, fossero visti dalle più importanti autorità ortodosse come discendenti della Rus', conferendo loro radici mitiche e di fondamentale importanza per il patrimonio culturale ucraino.

2.3 Le insurrezioni cosacche

Dal 1624 al 1638 l'Ucraina fu scossa da una serie di ribellioni cosacche e contadine. Per i polacchi, la percezione che i cosacchi avevano di sé, ovvero quella di uno stato nello stato, era inammissibile.

Il governo e l'esercito polacco riuscirono ad avere la meglio, le rivolte vennero sedate e si giunse a una pace che non durò più di un decennio¹¹.

I motivi del fallimento devono essere rintracciati nel fatto che un numero consistente di ribelli erano contadini e per questo le rivolte possedevano una certa debolezza, tipica di tutte le

39

¹⁰ Magocsi P. R., A history of Ukraine, cit., pp. 187-189.

¹¹ Riasanovsky N.V., Storia della Russia, cit., pp. 186.

insurrezioni contadine, che peraltro non si prefiggevano mai degli obiettivi a lungo termine, ma erano più che altro sollevazioni spontanee causate da un profondo e diffuso malcontento¹².

2.3.1 Bohdan Chmel'nyc'kij

In questo contesto di ribellioni spicca la figura di Bohdan Chmel'nyc'kij, che nella causa nazionale ucraina ricoprì un ruolo di fondamentale e primaria importanza, avendo sempre avuto chiaro «il concetto di Rus' Ucraina, identificando così popolo e territorio ¹³».

Bohdan Chmel'nyc'kij nacque nel 1595 a Čyhyryn. Figlio di un ricco cosacco registrato, ricevette una buona educazione, studiò latino e polacco, ma al tempo stesso anche i miti e le storie cosacche, in più imparò a cavalcare e a usare una sciabola. Si può dire dunque che Bohdan fosse figlio di due tradizioni: quella cosacca indubbiamente, ma anche, in parte, quella del gentiluomo polacco¹⁴.

Nel 1620 venne catturato durante una campagna contro i turchi e per due anni, duranti i quali imparò la loro lingua, fu loro prigioniero.

La prima parte della sua vita Bohdan la passò in armonia e collaborazione con il governo polacco, fino a che nel 1646 non fu vittima di un tipico caso di sopraffazione da parte di un magnate polacco, Daniel Czaplinski, che alterò completamente il suo rapporto con il potere. Da questo momento le tensioni, che erano già presenti sul territorio ucraino, si uniscono alla voglia di vendetta di Bohdan che, come lui stesso scrive, decide di

«prendersi la rivincita sulla nobiltà polacca, non solo in virtù della personale offesa che gli è stata arrecata, ma anche nei confronti della campagna contro alla religione ortodossa e degli oltraggi inflitti alla popolazione 15».

Nel 1648 persuase gli *zaparožcy* a supportarlo, espulse le guarnigioni polacche dalla *Seč* e si fece eleggere etmano. Con i poteri che gli conferiva la sua carica, lavorò al fine di concludere un'alleanza con i tatari contro i polacchi.

Le vittorie di Bohdan sbalordirono e preoccuparono i polacchi, mentre elettrizzarono la popolazione ucraina. Molti contadini colsero l'occasione per ribellarsi ai loro oppressori e nel giro

4∩

¹² Subtelny O., *Ukraine*. A history, cit, p. 118.

¹³ Pachlovska O., *Civiltà letteraria ucraina*, Carocci Editore, Roma, 1998, p. 79.

¹⁴ Longworth P., *The cossacks*, cit., p.98.

¹⁵ *ivi*, p.100.

di pochi mesi un numero consistente di nobili polacchi, preti cattolici ed ebrei vennero espulsi dall'Ucraina.

Il re Giovanni Casimiro propose una tregua, Bohdan acconsentì e il 18 agosto 1649 venne firmato il trattato di Zboriv, a cui ne seguì un secondo, stipulato nel settembre 1651 a Bila Cerkva.

La pace tuttavia durò molto poco, poiché i rapporti tra cosacchi e polacchi non migliorarono: i primi erano ben determinati e non tornare a una situazione pre-1648, i secondi invece auspicavano una diminuzione delle concessioni fatte ai cosacchi e ambivano a un ritorno dell'Ucraina sotto il loro controllo.

Quando la guerra riprese, Chmel'nyc'kij si rese conto che per realizzare i suoi obiettivi, aveva bisogno di un alleato forte, che trovò nella figura dello zar Alessio I di Russia che, seppur titubante, decise di accettare, confidando nel fatto che se avesse aiutato i cosacchi a vincere, sarebbe riuscito a porre sotto la sfera d'influenza russa territori polacchi, creando così in Ucraina una zona cuscinetto contro gli ottomani¹⁶.

2.3.2 Il trattato di Perejaslav

Nel marzo 1654 venne stipulato il trattato di Perejaslav, che costituisce un momento cardine sia nel contesto di definizione nazionale ucraino, che nella storia russa.

Il trattato sancì l'unione dei territori della parte orientale del Cosaccato a Mosca, inoltre i cosacchi e il popolo ucraino giurarono fedeltà allo zar. Il trattato garantiva il rispetto delle libertà degli *zaparožcy*, i quali vedevano assicurato anche il diritto di eleggere il proprio capo, che doveva, a sua volta, giurare fedeltà allo zar. Il numero dei cosacchi registrati venne fissato a 60.000 e lo zar avrebbe provveduto a rifornire i cosacchi di armi e attrezzatura militare. Inoltre i diritti della nobiltà ucraina vennero confermati e la gerarchia clericale, presente in tutto il regno polacco-lituano, da quel momento era sotto l'ala protettrice del patriarcato di Mosca, che prometteva di non intromettersi nelle faccende ecclesiastiche ucraine¹⁷.

Il titolo di Alessio I a questo punto si modificò e in quanto venne nominato "zar dei grandi e piccoli russi", palesando la sua superiorità nei confronti della Polonia.

La lettura del trattato di Perejaslav da parte delle due parti contraenti non fu tuttavia unitaria e ciò comportò la successiva nascita di tensioni. Se i cosacchi lo intesero come un accordo militare

¹⁶ Subtelny O., *Ukraine*. A history, cit, p. 126-134.

¹⁷ Magocsi P. R., A history of Ukraine, cit, p. 213.

tra pari, per Mosca rappresentò un'incondizionata accettazione dell'autorità dello zar ed un ulteriore passo in avanti nel percorso di "raccolta delle terre della Rus'¹⁸".

Nel 1656 venne firmata una tregua tra la Polonia e la Russia. Chmel'nyc'kij, infastidito da questo armistizio, considerandosi una figura politica libera ed indipendente, colse l'opportunità per rinnovare le alleanze diplomatiche con Moldavia, Valacchia, Transilvania, Lituania, Brandeburgo e Svezia. Questa mossa sottolinea il fatto che si stava assistendo a un cambiamento nelle relazioni diplomatiche e che l'etmano era sempre più interessato a confrontarsi con realtà legate al mondo protestante, che sperava potessero sostenerlo nel tentativo di rendere indipendente l'Ucraina.

Chmel'nyc'kij non solo si dimostrò un eccellente generale e uomo politico, capace di dare vita a uno stato cosacco, ma ebbe la grandiosa capacità di riuscire a tenere gli abitanti dell'Ucraina, e soprattutto i cosacchi, uniti e determinati a non accettare la sottomissione a nessun potere esterno¹⁹.

2.4 I cosacchi dopo Bohdan Chmel'nyc'kij

La morte di Chmel'nyc'kij avvenuta nell'agosto 1657 e l'elezione del suo successore Ivan Vyhovs'kij comportarono il ritorno dei cosacchi sotto l'orbita del potere polacco e l'allontanamento da Mosca. In questo senso il trattato di Hadiach²⁰ del 1658 può essere considerato come un ulteriore, infruttuoso tentativo dell'élite cosacca, capeggiata da Vyhovs'kij, di guadagnarsi l'inserimento all'interno della nobiltà polacca ed entrare nei quadri amministrativi della Confederazione polaccalituana²¹.

Importanti cambiamenti fecero seguito al trattato di Perejaslav e al trattato di Andrusovo del 1667, che vedeva il Dnepr diventare la zona di frontiera tra due stati: le zone ucraine sulla riva sinistra vennero cedute a Mosca e quelle sulla riva destra rimasero sotto il dominio polacco. A questo trattato seguirà un ulteriore accordo firmato nel 1686 tra Polonia e Russia, che divise definitivamente l'Ucraina nelle due sfere di influenza.

Il periodo storico compreso tra la morte di Chmel'nyc'kij e il 1687, ovvero l'anno dell'elezione di Razin alla carica di etmano, passa alla storia con il nome di "Rovina" (in russo

¹⁸ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 187.

¹⁹ Longworth P., *The cossacks*, cit., p.123.

²⁰ Il trattato prevedeva che i territori controllati dai cosacchi (ovvero le province di Kiev, Bratislava e Černigov) costituissero il terzo partner, entrando a far parte della Confederazione polacco-lituana. L'etmano era responsabile solo davanti al re ed era autorizzato ad avere un suo esercito e una sua corte. Le truppe polacche erano bandire dal territorio del principato, i diritti dei cosacchi venivano garantiti e ogni anno, su proposta dell'etmano, 100 cosacchi venivano cooptatati nella nobiltà polacca. In più nel principato la valenza dell'Unione di Brest venne annullata.

²¹ Magocsi P. R., A history of Ukraine, cit., pp. 219-221.

Руина e in ucraino Руїна). In questi anni gli ucraini vissero un periodo di confusione: divisi fisicamente sia per tendenze che per lealtà, seguirono una serie di capi in competizione tra loro, i quali appoggiavano Mosca o la Polonia; l'atamano Pëtr Dorošenko giurò addirittura fedeltà al sultano turco²².

2.4.1 Ivan Mazepa

Ivan Mazapa è un personaggio tradizionalmente visto dalla storiografia russa come un traditore. Noto soprattutto per essere diventato l'eroe romantico protagonista di opere di grandi autori quali Lord Byron, Puškin e Hugo e anche il compositore Čajkovskij.

Ivan Mazepa nacque tra il 1639 e il 1644 a Bila Cerkva da una famiglia agiata e benestante della piccola nobiltà, che sin dai primi anni gli assicurò una buona educazione.

La carriera politica di Mazepa si sviluppò in un primo momento sotto il potere del re polacco, successivamente divenne una personalità di primaria importanza per lo zar Pietro I, riuscendo a guadagnarsi velocemente la sua fiducia.

Fu grazie all'intervento moscovita che nel 1687 venne eletto etmano. I primi 13 anni furono caratterizzati dalla necessità di stabilizzare le condizioni socio-politiche interne all'Etmanato. Bisogna, tuttavia, tener presente che gli *zaparožcy*, non appoggiarono da subito Mazepa, tanto che nel 1692 si ribellarono.

La figura di Mazepa divenne particolarmente rilevante nel contesto della Grande guerra del Nord (1700-1721), che vide scontrarsi Russia e Svezia.

Le prime sconfitte russe portarono lo zar ad adottare una politica più centralizzata, che andava ad intaccare e ledere non solo l'autonomia del Cosaccato, ma aveva anche comportato la perdita di molte delle sue forze militari.

Mazepa venne avvicinato due volte dai sostenitori polacchi del re svedese Carlo XII, in un primo momento li respinse, ma successivamente, nel 1706, si mostrò più disponibile alle loro proposte. L'alleanza venne dichiarata nel 1708, nel frattempo a Mazepa e ai suoi sostenitori si aggiunsero come inaspettati alleati gli *zaparožcy*, che videro in Mazepa il capo che portava avanti le istanze di autonomia ucraine.

La battaglia di Poltava e la sconfitta dell'esercito svedese con i suoi alleati costituì la fine di Mazepa, che morì nel 1709 di morte naturale.

43

²² Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 187.

L'epilogo di Poltava fu disastroso per l'Ucraina, che vide sensibilmente diminuita l'autorità dell'Etmanato, inoltre venne eletto come etmano Ivan Skoropads'kij, che altro non fu che una marionetta nelle mani di Mosca²³.

2.5 Cambiamenti dopo il 1648

L'Ucraina nel corso del XVII e XVIII secolo fu oggetto di contesa tra i grandi e potenti stati russo e polacco.

I cosacchi inevitabilmente si erano trovati a dover fronteggiare questa doppia minaccia sforzandosi di ritagliarsi il loro spazio nel panorama politico del tempo, formarono da un lato uno stato semi-indipendente, ma comunque sempre legato a un potere più grande, oppure, come fecero gli *zaparožcy*, rigettando ogni forma di potere, si barricarono nelle loro strutture governative tradizionali.

Entrambi i gruppi tuttavia, a periodi alterni e con differente intensità, si sono avvicinati a uno stato quale la Polonia, la Russia, l'Impero Ottomano e addirittura la Svezia. In battuta finale l'intesa con Mosca fu la più stabile e duratura, tanto che sia l'Etmanato che gli *zaparožcy* furono inseriti nella realtà moscovita.

Tra la fine del XVII e l'inizio del XVIII secolo si assistette anche ad importanti cambiamenti socio-economici e culturali. Le strutture sociali che formalmente rimasero intatte, mutarono, sostanzialmente sia nella composizione sociale che nelle relazioni tra i diversi gruppi sociali. In questo senso il cambiamento più significativo fu il rimpiazzo della nobiltà polacca con un'appena nata nobiltà cosacca e una gerarchia ortodossa che divennero la nuova élite dominante dell'Ucraina.

Dal punto di vista economico i rapporti commerciali con l'Impero Ottomano e con la Russia si intensificarono e dal punto di vista della religione la chiesa ortodossa venne progressivamente inserita in modo sempre più stabile all'interno dell'orbita del patriarcato di Mosca²⁴.

Dopo il "tradimento" di Mazepa è interessante notare come lo zar russo abbia deciso di legare più strettamente i territori ucraini al resto dell'impero: così emanò, ad esempio, un'ordinanza nel 1714 che evidenziava l'opportunità di mescolare ucraini e russi e di insediare funzionari russi in Ucraina²⁵.

²³ Magocsi P. R., A history of Ukraine, cit., pp. 239-248.

²⁴ *ivi*, p. 259.

²⁵ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 236.

2.5.1 Sloboda Ucraina

Focalizzando l'attenzione sullo sviluppo delle realtà territoriali e politiche ucraine, dotate di una propria autonomia, che si formarono nel corso del XVII, la prima che deve essere analizzata è la *Sloboda Ucraina* (di cui una traduzione potrebbe essere insediamento libero ucraino).

Il vasto territorio, definito *Sloboda Ucraina*, situato a est di Poltava e che ebbe il suo centro nell'attuale città di Charkiv, tecnicamente era all'interno dei confini dello stato russo. A causa della poca densità di popolazione e dell'esposizione agli attacchi dei tatari, il governo russo permise, nel corso del XVII secolo, a un numero consistenti di ucraini di stabilirsi in quelle zone e instaurare una realtà governativa autonoma cosacca.²⁶.

Durante le ribellioni cosacche contro la Polonia, molte persone si spostarono dalla riva destra e quella sinistra del Dnepr, sperando di poter trovare pace e rifugio nelle zone controllate da Mosca e aumentando sensibilmente la popolazione di quella regione.

La zarina Anna fu la prima nel 1732 ad attentare all'autonomia della *Sloboda*, rimasta fino ad allora intatta. Il colpo mortale venne inferto nel 1765da Caterina II, che ne abolì definitivamente l'indipendenza, trasformandola in una provincia, governata da un funzionario nominato direttamente da San Pietroburgo ed inserendola così, definitivamente, nell'impero russo²⁷.

2.5.2 Zaporož'e

Dopo la morte di Bohdan Chmel'nyc'kij, gli *zaparožcy* svilupparono la loro organizzazione politica in maniera indipendente e molto spesso in aperto antagonismo con il potere costituito. Tuttavia, con l'avvento e il successivo "tradimento" di Ivan Mazepa, la ormai discretamente solida alleanza con Mosca venne abbandonata a favore di un'unione con la Svezia, provocando l'ira dello zar che distrusse la Seč. Questo fatto costrinse i cosacchi a spostare l'accampamento e stanziarsi nei territori ottomani, dove trovarono protezione dal 1711 al 1734.

Intorno agli anni 30 del '700 i russi stavano progettando una nuova guerra contri gli ottomani e si dimostrarono disposti ad aprire negoziati per trovare un'intesa con gli *zaparožcy*. Il risultato fu l'accordo di Lubni, grazie al quale i cosacchi riuscirono a recuperare i loro territori natii e conservare le loro tradizioni e i loro costumi. La nuova *Seč* venne posta sotto il diretto controllo dell'impero russo.

²⁶ Subtelny O., *Ukraine*. A history, cit, p. 153.

²⁷ Magocsi P. R., A history of Ukraine, cit., pp. 265- 267.

Negli anni 50 del '700 lo zar cominciò a promuovere un programma per la colonizzazione di questi territori, al fine di aumentare ancor più il suo controllo su queste zone ucraine.

I cosacchi parteciparono a molte guerre e nel 1754 il governo russo trasformò i territori degli *zaparožcy* in frontiere militari²⁸.

Nella seconda metà del '700, dopo la vittoria contro i rivoltosi guidati da Pugačëv, Caterina II decise di imporre un più fermo controllo sui cosacchi, abolendo definitivamente nel 1775 la *Seč* e annettendo i territori degli *zaparožcy* all'impero²⁹.

2.5.3 L'Etmanato

L'autonomia governativa che vigeva nell'Etmanato, fondato da Bohdan Chmel'nyc'kij, fu la più sviluppata nell'intera Ucraina.

Nel 1708, immediatamente dopo il tradimento di Mazepa, Pietro I nominò un nuovo Etmano, che si dimostrò un burattino nelle mani dello zar, in quale ordinò inoltre che la capitale venisse spostata e trasferita in una città al confine con lo stato russo, dichiarando, così, esplicitamente che l'influsso del governo da quel momento aumentava consistentemente.

Nel 1722 venne decretato che un collegio composto da sei ufficiali russi si stanziasse nei territori dell'Etmanato; lo stesso collegio però, nel 1727, venne abolito.

L'élite cosacca, che non solo vide confermati e suoi diritti, ma ebbe riconosciute le terre come sue proprietà, venne inserita all'interno della nobiltà imperiale nel 1785.

Caterina II con questa decisione completò quel processo di centralizzazione e inserimento dei territori ucraini all'interno dell'impero, che era iniziato con Pietro I³⁰.

²⁸ *ivi*, p. 267- 270.

²⁹ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 266.

Magocsi P. R., A history of Ukraine, cit., pp. 271-274.

CAPITOLO 3:

I COSACCHI RUSSI

I cosacchi russi, in particolare quelli che si stanziarono sulle rive del Don, del Terek e dell'Ural, se in parte condivisero l'evoluzione dei cosacchi ucraini, ebbero tuttavia anche un loro peculiare sviluppo, che nel corso dei secoli fece sì che si legassero sempre più al destino della Russia.

La presenza di realtà estremamente pericolose, che minacciavano i confini degli stati, comportò il tentativo da parte dei sovrani dei grandi regni slavi di intrecciare relazioni tanto con i cosacchi ucraini quanto con i cosacchi russi.

Dopo la vittoria nel 1480 sui tataro-mongoli, che per oltre due secoli avevano tenuto sotto scacco la Russia, Mosca si trovò ad avere nuovi nemici: i Khanati formatisi dopo lo scioglimento dell'Orda d'Oro, il regno Polonia e il Granducato di Lituania.

Il territorio del Don, per la sua stessa posizione, si trovava estremamente vicino ai Khanati di Crimea e di Astrachan'. I cosacchi del Don, inoltre, portavano avanti una continua lotta contro queste popolazioni. Per tale motivo per cui Mosca molto presto comprese i vantaggi che potevano portare i cosacchi in guerra, non solo contro queste realtà, ma in un'ottica più generale¹.

3.1 Ivan IV

Ivan IV (1547-1584) si fece promotore di una riforma dell'esercito. Rispetto al riordinamento dell'apparato militare, lo zar rivolse particolare attenzione ai cosacchi, tanto che, in seguito, i contingenti del Don, del Terek e dello Jaik vennero inseriti nei reparti regolari dell'esercito.

3.1.1 Ermak Timefeevič e la conquista della Siberia

Guidati dall'atamano cosacco del Don Ermak Timefeevič (1540- 1585), negli anni '80 del '500 uno sparuto gruppo di cosacchi riuscì a conquistare e sottomettere il Khanato di Siberia, aprendo una nuova rotta per le esportazioni russe nel Pacifico e nel nord del paese.

Dopo la conquista dei Khanati di Kazan' (1552) e di Astrachan' (1556) e la firma, nel 1583, della pace che pose fine alla prima guerra del Nord, i cosacchi, che parteciparono ai conflitti a fianco

¹ Gordeev A.A., *Istorija kazačectva*, cit., pp.96-98.

dello zar, si trovarono improvvisamente senza le entrate provenienti dalla loro partecipazione alle imprese militari e, quindi, bisognosi di reperire nuove fonti di sostentamento².

La pressione di Mosca nei territori lungo la Volga aumentò sensibilmente e i cosacchi cominciarono ad avvertire che le loro libertà stavano sempre più diminuendo. Le reazioni a questo fatto furono diverse: alcuni cosacchi entrarono a far parte del servizio di frontiera dello zar, altri abbandonarono i loro territori per unirsi alle comunità cosacche del Don, Terek e Ural, altri ancora, a seguito di Ermak Timefeevič, si recarono a Perm, sotto il comando della ricca famiglia Stroganov³.

Nel 1558 lo zar concesse alla famiglia degli Stroganov vaste proprietà nella zona della Kama superiore, dove gli Stroganov mantennero guarnigioni e importarono coloni. Ottennero, inoltre, una licenza di venticinque anni per lo sfruttamento di quell'area⁴.

La missione che i cosacchi, guidati da Ermak Timefeevič, decisero di compiere era sconfiggere il Khanato di Siberia, pur sapendo che accettare questa impresa avrebbe causato il malcontento dello zar. Come da previsioni infatti, Ivan IV non approvò la spedizione, ma quando, dopo che venne mandato un emissario a Mosca per chiedere rinforzi, Ermak offrì la corona allo zar, non solo ricevette il benestare del sovrano, ma quest'ultimo inviò trecento *strel'cy*⁵.

Bisogna tener presente inoltre che le steppe siberiane avevano un'importanza economica non secondaria agli occhi di Mosca, dal momento che il commercio di animali da pelliccia era tra i più redditizi⁶.

Sebbene Ermak Timefeevič cadesse in battaglia nel 1585, prima dell'arrivo dei rinforzi, evento che comportò la posticipazione della conquista del Khanato siberiano, la spedizione degli Stroganov segnò, in realtà, l'esordio del dominio russo sulla Siberia occidentale⁷.

La conquista definitiva del Khanato di Siberia avvenne nel 1598 e Ermak Timefeevič passò alla storia con l'epiteto di "conquistatore della Siberia".

² O'Rourke S., *The cossacks*, cit., p.42.

³ Longworth P., *The cossacks*, cit., p. 48.

⁴ Riasanovsky N.V., Storia della Russia, cit., p. 158.

⁵ Era unità militari guardia reale dello zar, fondata da Ivan IV e soppressa da Pietro I, in forza dal XVI secolo agli inizi

⁶ Longworth P., *The cossacks*, cit., p. 66.

⁷ Riasanovsky N.V., Storia della Russia, cit., p. 158.

3.2 Il periodo dei torbidi

Nelle relazioni politiche con Mosca i cosacchi tentarono di porre le basi, nel rispetto della loro libertà e dei loro interessi, per creare un legame stabile, mantenendo buoni rapporti con lo zar e al contempo proteggendosi al meglio da un completo assoggettamento al potere⁸.

E' dunque possibile affermare che durante il periodo dei torbidi⁹ i cosacchi abbiano sempre agito, pur schierandosi apertamente contro Boris Godunov, sostenendo nel 1604 il finto Dmitrij e appoggiando nel 1613 la salita al trono di Michail Romanov, per la difesa della loro autonomia, della loro libertà e dei loro interessi, uno di quali era avere un legittimo regnante al trono.

I cosacchi in questi anni abbandonano l'emarginazione politica, per entrare prepotentemente nel cuore governativo di Mosca, influenzando con sempre maggiore intensità il destino dello stato. I cosacchi dimostrarono di possedere la capacità di agire come un'unica realtà, in grado di prendere decisioni e di avere il controllo sulle conseguenze¹⁰.

L'antipatia dei cosacchi nei confronti di Boris Godunov (1598- 1605) era dettata dal fatto che fu il primo zar che tentò sistematicamente di trasformarli in leali servitori della corona.

Godunov si fece promotore di provvedimenti che miravano ad emarginarli sempre più. Cercò di chiudere le città di confine ai cosacchi, inviò più volte l'esercito nei loro territori e ne fece condannare a morte molti per disobbedienza. I cosacchi aspettarono il momento propizio per vendicarsi dello zar e l'occasione arrivò nel 1604, quando comparve un misterioso uomo dichiarò di essere Dimitrij (morto nel 1591), figlio di Ivan IV e miracolosamente scampato al tentativo di assassinio di Godunov. I cosacchi del Dnepr e soprattutto i cosacchi del Don da subito appoggiarono la causa del falso Dimitrij e riuscirono a farlo salire sul trono, sebbene egli mantenesse il potere per breve tempo, poiché nel maggio 1606 fu incoronato zar il boiaro Vasilij Šujskij.

Dopo una serie di ribellioni e tensioni interne allo stato moscovita, in cui i cosacchi ricoprirono un ruolo di una certa rilevanza, il 21 febbraio 1613 venne eletto zar Michail Romanov, che regnò fino al 1645¹¹.

⁸ Gordeev A.A., *Istorija kazačectva*, cit., p.158.

⁹ In russo: Смутное время. Periodo di anarchia assoluta dovuta alla mancanza di un sovrano seguente alla fine della dinastia dei Rurik (1598) e precedente alla dinastia dei Romanov (1613).

¹⁰ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 63-64.

¹¹ Riasanovsky N.V., Storia della Russia, cit., pp. 163-177.

3.3 Michail Romanov

Nel giro di un triennio Michail Romanov (1613- 1645), adiuvato dal *Zemskij sabor*¹², riuscì a venire a capo dei disordini creati da Ivan Zaruckij¹³, che era riuscito a mobilitare i cosacchi ed altri gruppi di riottosi, fomentando quel tipo di sommosse caratteristico del periodo dei torbidi. Al fine di placare queste rivolte le autorità fecero importanti concessioni ai cosacchi, accordando l'amnistia a tutti i ribelli purché si arruolassero nell'esercito per combattere gli svedesi.

Durante il regno di Michail, i cosacchi del Don, che portavano avanti la loro politica, indipendentemente dagli interessi di Mosca, riuscirono ad impadronirsi della città turca di Azov, che si affacciava sull'omonimo mare. Invano, nel 1641 un esercito e una flotta turca tentarono di riappropriarsi della città, non riuscendo a liberarla nemmeno dopo quattro anni di assedio.

Respinta la minaccia turca, i cosacchi offrirono la corona di Azov allo zar, il quale, tuttavia, rifiutò a causa della mancanza di risorse per sovvenzionare una guerra contro la Turchia. I cosacchi allora si trovarono obbligati ad abbandonare la città, che verrà poi definitivamente conquistata da Pietro I nel 1695¹⁴.

I cosacchi, già durante il periodo dei torbidi, avevano dimostrato un alto grado di coesione e di capacità di collaborare tra loro. Tra l'élite cosacca e i ranghi più bassi esisteva una condivisione di ideali e valori, che aveva come conseguenza un senso di lealtà nei confronti della propria comunità molto sviluppato e che metteva in secondo piano interessi esterni. Inoltre i cosacchi velocemente si resero conto che più rimanevano legati e uniti intorno ai loro valori di autogoverno e di libertà, meno erano vulnerabili alle pressioni degli altri stati.

Lo zar, che non aveva alcuna simpatia per i cosacchi, pur essendo ben consapevole che il loro appoggio lo aveva portato ad assumere la corona, tentò di persuaderli a giurargli fedeltà, ma andò sempre incontro a un rifiuto.

Durante il regno di Michail i cosacchi dell'Ural, che nacquero come cosacchi del Don, ma che in seguito si spostarono verso est, fecero richiesta di essere posti sotto la protezione e al servizio dello zar, che accolse la loro proposta, garantendo ai cosacchi il mantenimento delle loro terre. Per lo zar i cosacchi non rivestivano solo il compito di guardie di frontiera, ma erano il mezzo attraverso il quale la corona sarebbe riuscita ad affermare il suo potere su quei territori¹⁵.

Un elemento che tuttavia deve essere segnalato è il fatto che verso la fine del regno di Michail nelle comunità cosacche stava cominciando a venir meno il senso di uguaglianza e di omogeneità

¹² Primo parlamento russo su base feudale attivo nel XVI e XVII secolo.

¹³ Comandante cosacco che portò avanti nelle terre di frontiera una ribellione contro il potere della corona.

¹⁴ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., pp. 181- 183.

¹⁵ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., p. 115

che da sempre aveva contraddistinto i cosacchi. Verso la metà del secolo infatti, la divisione sociale, dettata da indicatori economici, all'interno delle comunità stava diventando sempre più difficile da superare.

Il costante arrivo di contadini e di servi che abbandonavano le loro terre d'origine aumentò la velocità con cui le comunità cosacche si stavano evolvendo. I metodi tradizionali per l'annessione di nuove persone all'interno delle comunità non riuscivano più ad essere messi in pratica e l'unico modo che avevano i nuovi venuti per sopravvivere era di lavorare per i cosacchi più abbienti¹⁶.

3.4 Aleksej I

Tre eventi durante il regno di Alessio I (1645-1676) interessano da vicino i cosacchi e ne condizionano l'evoluzione: lo scisma religioso in seno alla chiesa russa ortodossa, la vicenda dell'atamano cosacco Vasilij Us e la rivolta del 1670-1671 guidata da Stefan Razin.

3.4.1 Riforma della chiesa ortodossa russa

E' necessario fare un accenno alla riforma religiosa di Nikon, considerando la profonda fede che avevano i cosacchi.

Durante il regno di Alessio I si fecero intensi sforzi per migliorare l'efficienza del clero e attribuire maggior dignità e valore spirituale a varie funzioni ecclesiastiche.

Quando però il patriarca Nikon (1652- 1666) affrontò con decisione il problema delle correzioni ecclesiastiche, molti gli si rivoltarono contro. Il più celebre tra i suoi detrattori fu l'arciprete Avvakum (1620/21- 1682) che, per le sue posizioni, venne arso vivo sul rogo.

Nella comunità russa ortodossa la frattura fu talmente profonda che si formarono due fazioni contrapposte: i Vecchi Credenti, che rimanevano fedeli alla tradizione, e i Nuovi Credenti, che appoggiavano le istanze di rimodernamento¹⁷.

In Russia la riforma religiosa, o *Raskol*, promossa da Nikon, ebbe lo stesso impatto della lotta tra cattolici ed ortodossi in Ucraina. I Vecchi Credenti ebbero nei cosacchi, appartenessero essi all'élite o ai ranghi minori, i loro più fedeli e leali difensori¹⁸.

3.4.2 Vasilij Us

¹⁶ *ivi*, pp. 90-92.

¹⁷ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 204.

¹⁸ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., p. 61.

Nel 1666 trecento cosacchi guidati di Vasilij Us abbandonarono il Don per offrire i loro servizi allo zar. Si mossero in modo da evitare i posti di controllo e nessuna autorità si accorse della loro presenza fino a che non giunsero a Voronež.

Il governatore della città si rifiutò di farli proseguire oltre, accordando loro solo il permesso di inviare una piccola delegazione a Mosca e ordinando che i restanti cosacchi facessero ritorno alla loro terra.

Us non obbedì all'ordine e, semplicemente, si allontanò col gruppo dei compagni. Ad essi, come spesso accadeva, si unì un ragguardevole numero di contadini e servi, dando vita in breve tempo un "esercito" di 8000 uomini.

Nel frattempo la delegazione che era stata mandata a Mosca aveva ricevuto il rifiuto alla richiesta di prestare servizio al sovrano e l'ordine di fare ritorno al Don.

Us impassibile decise di inviare una seconda delegazione a cui partecipò lui stesso. Il governo, allarmato, delegò al principe Barjatinskij il compito di obbligare i cosacchi a ritornare sul Don e a riconsegnare alle autorità zariste i contadini e servi che avevano trovato rifugio nelle file dei cosacchi

Us comprese che non c'era altra scelta che ritornare nelle loro terre, ma non aveva alcuna intenzione di lasciare indietro nessun fuggiasco che si era unito al suo esercito.

Un aspetto importante di questa vicenda è il fatto che i cosacchi si siano mossi senza alcun intoppo dalle zone di frontiere del Don fino al cuore della Russia, per poi, indisturbati, farci ritorno¹⁹.

3.4.3 Stepan Timofeevič Razin

Razin nacque intorno al 1630 da un contadino fuggitivo e da madre turca presso Zimovejskajana-Donu. Grande oratore, abile leader militare, Razin riuscì velocemente a farsi strada tra l'emergente élite cosacca.

I motivi che successivamente lo portarono a scontarsi con il potere, sono da ricercare nel fatto che, primariamente, Razin cercò vendetta per la morte del fratello avvenuta nel 1665 per mano del comandante russo Jurij Dolgorukij.

52

¹⁹ *ivi*, pp. 92-93.

La sua avversione verso il potere aumentò inoltre ulteriormente dopo i suoi viaggi a Mosca, dove toccò con mano la tensione interna alla città che raggiungerà il suo apice con la "rivolta del rame²⁰" nel 1662²¹.

Razin attirò l'attenzione su di sé prima come corsaro durante la primavera del 1667, avendo radunato circa 800 uomini e compiendo una spettacolare spedizione, durata due anni, in Persia e in altri paesi sulle rive del mar Nero e lungo la Volga²².

Dopo il ritorno di Razin sul Don, Mosca, intimorita dalla figura del cosacco, sperò di poter contare sull'appoggio dell'atamano Kornil Jakovlev, che si dimostrò ben disposto a collaborare con lo zar per neutralizzare la minaccia di Razin.

Quando però l'ambasciatore russo si rese conto che la reale influenza dell'atamano era molto debole ormai era troppo tardi. Jakovlev venne giustiziato da Razin con l'accusa di essere una spia dei boiari.

La mossa successiva di Razin, avvallata dal anche dal *krug*, fu quella di dirigersi verso Mosca, scegliendo come via d'accesso la Volga²³.

Durante la risalita del fiume, Razin e il suo esercito proclamavano ovunque la libertà dal dominio dei funzionari e proprietari terrieri, massacravano gli esponenti delle classi superiori, mentre venivano accolti festosamente dalle folle.

L'esercito di Razin giunse fino ad Astrakhan' e riuscì a conquistarla²⁴. Nei suoi discorsi agli schiavi e ai soldati presi come prigionieri Razin rivolgeva le seguenti parole:

«Voi siete tutti liberi. Potete andare ovunque vogliate, ma chiunque mi seguirà diventerà un cosacco. Io voglio distruggere i boiardi e la ricca nobiltà. Con i poveri e le persone comuni io condividerò qualunque cosa, come fossero miei fratelli.» ²⁵

In seguito il *krug* decise di proseguire lungo il corso della Volga. La decisione risultò giusta per due motivi: la schiavitù in quelle zone, per quanto di recente introduzione, era caratterizzata da un'estrema rigidità e durezza di condizioni, ed inoltre lungo la Volga erano presenti molte

²⁰ Scoppiata a Mosca nell'agosto a causa della decisione del governo di coniare monete in rame in alternative a quelle d'argento. Il risultato fu una fortissima inflazione che fece aumentare vertiginosamente il prezzo del pane provocando un diffuso malcontento.

²¹ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 94-95.

²² Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 184.

²³ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 100-101.

²⁴ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 184.

Longworth P., The cossacks, cit., p. 132.

popolazioni nomadi, il cui stile di vita era stato distrutto dalla pressione di Mosca, sulle quali Razin ebbe molta presa.

Lungo la risalita del fiume l'esercito ribelle riuscì a conquistare anche le città di Samara e Saratov, avvicinandosi sempre di più a Mosca.

L'esercito dello zar riuscì a sconfiggere a Simbirsk i rivoltosi, senza però infligger loro una ferita fatale²⁶. I ribelli vennero sconfitti dall'esercito regolare, come spesso capita, per mancanza di organizzazione.

Quando nel 1671 Razin e alcuni seguaci, che avevano trovato rifugio sul Don, furono catturati dalle autorità cosacche e consegnati ai funzionari moscoviti per essere messi a morte, Razin venne prima brutalmente torturato²⁷.

Un elemento importate che deve essere chiarito rispetto alla vicenda di Razin è il fatto che i cosacchi del Don, ai quali Mosca guardava con particolare interesse, non presero parte alla rivolta e, inoltre, se in un primo momento si dichiararono neutrali rispetto all'evoluzione dei fatti, verso la fine della ribellione si schierarono apertamente contro la rivolta e confidarono in una sua soppressione.

Nell'agosto 1671 i cosacchi del Don divennero sudditi dello zar e la loro armata entrò nei quadri dell'esercito russo²⁸.

3.5 Pietro I

Pietro I (1682- 1725) nel 1703 emanò degli ukazy che vietavano ai cosacchi del Don di trattenere relazioni, all'insaputa dello stato russo, con gli stati vicini; che comportarono la necessità della ratifica imperiale in occasione dell'elezione dell'atamano ed inoltre proibivano di accogliere nella comunità cosacca i contadini e gli servi fuggitivi.²⁹

Le leggi emanate dallo zar scatenarono, nelle zone del Don, nel 1707 una grande ribellione guidata dell'atamano Kondratij Bulavin.

Il suo movimento seguì il modello delle grandi sollevazioni sociali del passato. Come la maggior parte delle ribellioni anche questa era caratterizzata da una mancanza di organizzazione ad ogni livello e ciò comportò la sconfitta dei ribelli da parte delle truppe governative³⁰.

²⁶ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 104-107.

²⁷ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 185.

²⁸ Gordeev A.A., *Istorija kazačectva*, cit., p.225- 226.

²⁹ *ivi*. p. 272.

³⁰ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 226.

Repressa la rivolta, l'imperatore aumentò la propria presa sulla regione del Don. I cosacchi, pur mantenendo la loro amministrazione, organizzazione militare e il loro peculiare stile di vita, si trovarono più strettamente legati alla Russia³¹.

Il rapporto di Pietro I con i cosacchi dell'Ural fu particolarmente conflittuale. Lo zar li considerava elementi utili, ma estremamente inaffidabili. Invano egli tentò di imporre loro una disciplina.

Pietro nel 1718 e nel 1720 inviò una spedizione per espellere dalla comunità tutti i membri che erano entrati dopo il 1695. I cosacchi si rifiutarono di ubbidire, destituirono il loro atamano e ne elessero un altro. La furia dello zar fu talmente violenta che i cosacchi dell'Ural vennero privati della loro apparente autonomia, le relazioni con loro da quel momento vennero gestite dal "Dipartimento di guerra" e non più dal "Dipartimento per gli affari esteri" e l'atamano non dovette più rispondere delle sue azioni al *krug*, ma allo stesso governo. Veniva così tolta validità anche al massimo simbolo dell'indipendenza dei cosacchi.

3.6 Caterina II

In generale durante tutto il XVIII secolo l'impero continuò a portare avanti il processo di fusione dei cosacchi all'interno dei ranghi dell'esercito. Le élite cosacche, rispetto alle quali si assistette a un processo di abbandono sempre più marcato dei tradizionali costumi, si adoperarono alacremente per velocizzare la loro incorporazione all'interno della nobiltà imperiale.

Sul Don questo processo avanzava, ma a velocità minore rispetto ad altre zone, sebbene il *krug* fosse già stato abolito e la nobiltà sembrasse mantenere il controllo³².

Il rapporto tra il potere e i cosacchi sotto il regno di Caterina II (1762- 1796) vide l'apice della tensione durante la rivolta di Pugačëv.

3.6.1 Emel'jan Ivanovič Pugačëv

Figlio di un cosacco del Don, Pugačëv nacque nel 1742 nello stesso paese d'origine di Razin, Zimovejskaja-na-Donu. Fino all'età di 17 anni visse nella fattoria di famiglia, per poi essere inviato a compiere il suo servizio militare obbligatorio.

Prese parte alla Guerra dei sette anni (1756- 1763), durante la quale le sue capacità e le sue abilità militari vennero notate da alti capi dell'esercito.

³¹ *ivi*, p. 236.

³² *ivi*, p. 113.

Gli anni successivi alla fine del conflitto, Pugačëv li passò nella tranquillità delle sue terre nel Don, ma la pace venne interrotta nel 1768 in seguito alla dichiarazione di guerra dell'impero ottomano, che comportò l'inizio della guerra russo-turca (1768-1774)³³.

Durante il suo servizio militare Pugačëv si ammalò di peste e le autorità gli concessero un permesso per far visita alla sorella. Di ritorno dal suo soggiorno presso la sorella, Pugačëv, sebbene riluttante, aiutò un gruppo di cosacchi a fuggire oltrepassando il Terek. Per il suo appoggio ai fuggitivi Pugačëv venne arrestato, ma riuscì a scappare grazie all'aiuto della comunità di Vecchi Credenti.

Di ritorno sul Don Pugačëv ed altri cosacchi a lui vicini, cominciarono a discutere la possibilità di recarsi presso le comunità dell'Ural, spacciarsi per Pietro III, defunto marito di Caterina, miracolosamente sfuggito alla morte, e persuaderle ad unirsi a lui.

Pugačëv giunse sull'Ural nel novembre 1772, ma dopo poco venne arrestato. Ancora una volta riuscì a scappare e fece ritorno nella zona dell'Ural nell'estate del 1773. Nel settembre emanò il suo primo programma³⁴:

«Dall'imperatore autocrate, il vostro sovrano di tutte le Russie Pëtr Fedorovič, ecc, ecc,

Il mio decreto redatto per i cosacchi dello Jaik: come i vostri padri e i padri dei vostri padri hanno servito gli zar precedenti fino all'ultima goccia del loro sangue, così anche voi, amici miei, servirete la vostra terra natia e me, il grande imperatore, Pëtr Fedorovič. La gloria di voi cosacchi non morirà se servirete fino alla fine la vostra madrepatria e così sarà anche per i vostri figli. Io, lo zar, ricompenserò voi cosacchi, calmucchi e tatari. Io, Pëtr Fedorovič, perdonerò chiunque abbia commesso peccati nei miei confronti. E io assegnerò a voi i fiumi dalle montagne fino al mare, e le terre e i pascoli, e vi ripagherò con soldi, piombo, polvere da sparo e cibo.

Io, il grande zar, così vi ricompenserò.

Pëtr Fedorovič

17 settembre 1773³⁵.»

A questo punto è possibile dividere la rivolta, che durò un anno intero, in tre fasi distinte.

In un primo momento l'esercito guidato da Pugačëv si mosse lungo l'Ural, distruggendo le fortezze russe che incontrava sul suo cammino e confidando nel fatto che anche altri cosacchi si unissero alla sua ribellione. Nel giro di pochissimo tempo l'esercito di Pugačëv si era trasformato

³³ Longworth P., *The cossacks*, cit., pp. 187- 188.

³⁴ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 121- 123.

³⁵ Longworth P., *The cossacks*, cit., pp. 197-198.

in una forza militare sempre più potente, tanto che dopo cinque mesi di assedio i ribelli riuscirono ad espugnare la fortezza di Orenburg.

La seconda fase fu caratterizzata dalla verosimile possibilità di creare l'embrione di uno stato che avesse le forze militari per rimpiazzare l'impero, trasformando così la ribellione di Pugačëv in un concreto timore per il governo.

Non deve passare in secondo piano il fatto che la Russia, a quel tempo, era impegnata nella guerra contro la Turchia e quindi materialmente non poteva mobilitare i soldati necessari sul fronte. Nell'estate del 1774, nonostante la presenza del generale Bibikov, l'esercito ribelle riuscì, calandosi dagli Urali e seguendo il corso della Kama, a conquistare la città di Kazan'.

Pugačëv decise di seguire verso sud il corso della Volga, zona densamente popolata e dove la ribellione avrebbe potuto trovare nuovi seguaci. Nel settembre 1774 fu, però, consegnato alle autorità da alcuni dei suoi più stretti sostenitori. Condannato nel dicembre, venne giustiziato nel gennaio 1775.

Come conseguenza la ribellione ebbe una forte repressione governativa delle zone della Volga e dell'Ural.

Un aspetto interessante che deve essere analizzato è il fatto che Pugačëv sia riuscito ad intercettare il forte malcontento dei cosacchi dell'Ural e ciò costituì il preciso punto di origine della rivolta. L'insofferenza e la rabbia nei confronti del governo erano talmente esasperati che, nonostante le sconfitte che interessarono l'esercito ribelle, non venne mai meno la fiducia nei confronti di Pugačëv.

L'opinione, avanzata da alcuni storici, secondo cui la mancanza di un'aperta adesione alla rivolta degli abitanti delle province centrali sia la prova del fatto che il cuore dell'impero rigettasse non solo la ribellione, ma anche il suo significato, risulta erronea e limitante. Non va poi dimenticato che le zone centrali dell'impero, a differenza delle zone di frontiera, erano, al tempo della ribellione, già parte integrante dello stato³⁶.

Lo spettro di Pugačëv perseguitò a tal punto Caterina II, che non solo fece un passo indietro sulla strada, intrapresa anni prima, delle riforme liberali, ma nel 1775 emanò un decreto che imponeva che il nome e le azioni di Pugačëv cadessero in un eterno silenzio e oblio³⁷.

³⁶ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 124-130.

³⁷ Longworth P., *The cossacks*, cit., p. 222.

3.7 I cosacchi nel XIX secolo

All'inizio del XIX secolo i cosacchi sopravvivevano entro i territori della *stanica*³⁸. Come entità territoriale la *stanica* si differenziava per tipo di popolazione e per come veniva amministrata. Tuttavia, nonostante le differenze, le diverse *stanicy* erano accumunate dal fatto che rappresentavano l'unica legale realtà amministrativa all'interno della cui area i cosacchi potevano esercitare il loro dominio e muoversi in autonomia nel rispetto e in accordo con il governo zarista³⁹.

L'attiva partecipazione dei cosacchi alle guerre contro l'impero ottomano e, soprattutto, contro Napoleone fece sì che la loro reputazione venisse ripulita dall'onta della ribellione di Pugačëv e li fece entrare nel mito come grandi guerrieri e difensori della Russia.

La campagna del 1812 contro Napoleone creò un legame con l'impero, che mai si era mostrato così saldo, i cosacchi, infatti, combatterono valorosamente per difendere la patria e lo zar. La mobilitazione fu ampia e accolta entusiasticamente. In particolar modo i cosacchi del Don risposero mobilitando l'intera società, senza che il governo promettesse loro una retribuzione.

Nel 1835 e 1891 vennero emanate delle leggi riguardanti le comunità cosacche che avevano come conseguenza una ancora più profonda penetrazione dello stato nell'organizzazione amministrativa e politica dei cosacchi.

Nel corso del XVIII, ma soprattutto del XIX secolo lo stato decise di fondare un numero elevato di nuove comunità cosacche, che si caratterizzavano per essere regolate da accordi presi con l'impero, che su queste realtà esercitava un controllo quanto mai ampio. I cosacchi del Don, del Terek e dell'Ural, che affondavano le loro radici nell'ormai secolare tradizione, con queste nuove realtà condividevano esclusivamente il nome⁴⁰.

I termini e i patti secondo i quali i cosacchi dovevano prestare servizio militare erano largamente non codificate. Il primo tentativo di codificazione avvenne nel 1802, ma per assistere all'emanazione di una legge che regolamentasse la leva obbligatoria, si attese fino al 1875⁴¹.

La legge del 1875 deve essere inserita nella volontà di riorganizzazione e ridefinizione dell'impero dopo la sconfitta nella guerra di Crimea. L'ordinanza dava una nuova impronta organizzativa al servizio militare dei cosacchi.

La leva iniziava al compimento del ventesimo anno di vita e stabiliva due categorie: in un primo momento i soldati servivano nel reparto che aveva come fine la loro preparazione

Nome storico dell'unità amministrativa, economica e politica cosacca, costituita da uno o più armate (voisko). Questa realtà vedrà la sua fine con la rivoluzione del 1917 e l'avvento dell'Unione Sovietica.

³⁹ McNeal R.H., *Tsar And Cossack 1855-1914*, Palgrave Macmillan, New York, 1987, pp. 114-115.

⁴⁰ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 135-155.

⁴¹ *ivi*, pp. 184.

(подготовительный отдел) e in un secondo momento prestavano servizio attivo (строевая служба), per i primi quattro anni nei reggimenti per gli altri otto come "riserve" e potevano essere mobilitati solo in caso di estremo bisogno⁴².

L'anno seguente l'introduzione della legge, già erano evidenti le prove di una crisi all'interno delle comunità cosacche, causata anche dai sempre più alti costi per la preparazione al servizio militare.

La mobilitazione dei "cosacchi- riserve" nel 1878 e 1895 comportarono l'acuirsi di una situazione economica già molto complicata; tanto che nel 1898, lo stesso governo se ne rese conto e diede vita a una commissione, guidata dal generale Nikolaj Maslakovets (1833-1908), che doveva analizzare e risolvere i gravi problemi dei cosacchi.

Maslakovets comprese che la causa principale dell'impoverimento dei cosacchi e dell'imminenza del loro collasso era da ricercare precisamente nel servizio militare.

La soluzione più adeguata al problema venne identificata nella trasformazione dei cosacchi in contadini, fatto che avrebbe, tuttavia, comportato la fine della loro secolare esistenza. Maslakovets capì che un tale provvedimento sarebbe stato politicamente inaccettabile e, giustamente, i cosacchi lo avrebbero interpretato come un attacco alla loro sopravvivenza. Le considerazioni del generale Maslakovets non vennero mai realmente prese in considerazione dal governo.

Nel corso del XVIII e XIX secolo i cosacchi furono impiegati sempre più come una forza militare soprattutto durante le rivolte dei contadini, tanto da arrivare ad essere, nella mentalità delle masse, la rappresentazione e l'incarnazione della brutalità del potere zarista⁴³.

3.8 I cosacchi nel XX secolo

Il XX secolo rappresenta per i cosacchi un periodo di grandi cambiamenti e di grandi sofferenze e fu precisamente durante questi anni che i cosacchi non solo persero l'autonomia, ma anche non poterono più essere compresi come una realtà politica nonostante all'inizio del '900 i cosacchi fossero ancora i più fedeli e affidabili servitori dell'autocrazia russa, tanto da essere impegnati in scontri sia interni, che esterni, proprio in difesa del governo.

⁴² Gordeev A.A., *Istorija kazačectva*, cit., p.416.

⁴³ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 185-193.

3.8.1 II 1905

Nella guerra contro il Giappone e nella rivoluzione del 1905, durante la quale i cosacchi in un primo momento si schierarono con il governo, ne comportarono una forte mobilitazione. L'invio in guerra di un numero elevato di uomini, oltre a rappresentare un'esperienza traumatica nella storia dei cosacchi, ebbe devastanti e gravose conseguenze sulla loro economia⁴⁴.

Nel 1905 la reazione, contro la mobilitazione di altri uomini, fu particolarmente dura. Quell'anno, nel Kuban il diciassettesimo battaglione di cosacchi si rifiutò di imbarcarsi sulla nave che doveva portare il contingente a compiere il loro servizio di polizia e nel giugno il sesto reggimento dei cosacchi del Don dichiarò che:

«[...] tutti, ufficiali e uomini del reggimento, senza alcuna eccezione, rifiutano di compiere il loro servizio per l'impero.»⁴⁵

Nella citta di Juzovka, una delle più turbolente dell'impero, le unità cosacche dell'esercito fraternizzarono con i lavoratori, tanto da asserire che se le autorità avessero commesso violenze contro i lavoratori, i cosacchi avrebbero aperto il fuoco contro l'esercito regolare. La situazione divenne così difficile che il governatore generale fu autorizzato a sparare sulla folla e sui cosacchi⁴⁶. Nel maggio un plotone di cosacchi si rifiutò di muovere contro i lavoratori di Novočerkassk, dichiarando alla polizia che: «non erano i loro servi» e che da quel momento in avanti avrebbero servito i lavoratori⁴⁷.

Nell'estate del 1906 la crisi all'interno dell'esercito cosacco raggiunse il massimo picco di tensione.

Alcune concessioni politiche⁴⁸ fecero sì che si giungesse a una precaria stabilità del governo, a un momentaneo arresto dei movimenti rivoluzionari e nei primi mesi del 1907 si procedette a una prima smobilitazione⁴⁹.

⁴⁴ Longworth P., *The cossacks*, cit., p. 276.

⁴⁵ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., p. 198.

⁴⁶ *ivi*, p.199

Longworth P., The cossacks, cit., p. 278.

⁴⁸ Si ricordi che il 30 ottobre 1905 fu emanato da parte di Nicola II il "Manifesto di ottobre", che concesse l'elezione di una Duma, alcuni importati diritti civili e una costituzione (emanata poi nell'aprile 1906).

⁴⁹ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., p. 201.

3.8.2 II 1917

Il peso e la pressione della Prima Guerra Mondiale si fecero sentire in tutto il paese, che venne coinvolto in un conflitto in cui la popolazione fu chiamata a contribuire con un quanto mai elevato dispiegamento di forze, uomini e sangue. La mobilitazione fu particolarmente ingente in tutto lo stato, tuttavia i reparti cosacchi ne risentirono maggiormente, tanto che il 12,5% dei cosacchi fu mandato in guerra, a fronte del 4,2% della restante popolazione.

L'abbandono delle terre da parte di così tanti uomini ebbe un impatto disastroso sulla già fragile economia cosacca.

L'abdicazione dello zar nel marzo 1917, l'instaurazione di un governo liberal-democratico, l'uscita dalla guerra con la firma della pace di Brest-Litovsk, il sempre maggior peso che esercitavano i soviet nella realtà sociale russa, obbligarono i cosacchi a modificare il loro tradizionale rapporto col potere, cercando di inserirsi e di sopravvivere in una realtà radicalmente diversa

I cosacchi venivano visti dai bolscevichi e dalla maggior parte della popolazione come i più emblematici rappresentanti del potere zarista e l'espressione più brutale della sua crudeltà. La volontà di velocizzare l'eliminazione dei cosacchi, in quanto rappresentati di un potere autocratico e repressivo, era bilanciata dalla consapevolezza del valore politico e militare che essi rappresentavano⁵⁰.

Sin dai primi giorni della rivoluzione nel 1917 i reparti cosacchi di stanza a Pietrogrado, pur dichiarando la loro neutralità, dimostrarono simpatia nei confronti dei lavoratori e degli scioperanti. Il 25 febbraio tuttavia i cosacchi abbandonarono le loro posizioni di neutralità e il loro atteggiamento di passività, in favore di una condotta di aperta ostilità nei confronti della polizia.

L'atteggiamento che assunsero i cosacchi durante la rivoluzione di febbraio fu totalmente inaspettato. Una spiegazione di questo mutamento è sicuramente da ricercare nell'impatto devastante, soprattutto dal punto di vista psicologico e sociologico, che ebbe la guerra in generale sui soldati. Non deve essere inoltre dimenticato che i cosacchi durante gli eventi del 1905 furono il mezzo attraverso il quale il governo represse nel sangue le manifestazioni e le dissidenze. Questo fatto rappresentò un trauma per i cosacchi, i quali, temendo di trovarsi di nuovo nella medesima situazione, nel 1917, fin da subito rigettarono il ruolo di braccio armato del governo.

Nei primi giorni dopo la caduta dello zar, furono soprattutto i lavoratori che dimostrarono grandi capacità organizzative e spirito di iniziativa, differentemente dai cosacchi che furono particolarmente lenti e per lo più assenti in questi primi momenti di fervore organizzativo. In due

⁵⁰ *ivi,* pp. 207-211.

settimane, in zone tradizionalmente cosacche, a Rostov sul Don, nel Kuban e sul Terek, erano già stati instaurati dei soviet.

Un aspetto che sicuramente non deve passare inosservato è la sempre presente volontà dei cosacchi di governare le proprie terre in modo autonomo ed indipendentemente da un'amministrazione centrale, di qualunque forma essa fosse.

In questo senso la loro tradizione poteva fornire il modello perfetto, ovvero quello delle assemblee (appunto i *krug*), che si adattavano e rispondevano perfettamente alle esigenze e allo spirito del tempo. Nell'aprile 1917 le antiche assemblee vennero reinsediate nei territori del Don, Terek, Ural e Kuban. Addirittura nei territori a est dei monti Urali, vennero creati i *krug* ed eletti atamani, sebbene quelle zone non avessero mai avuto né un'assemblea, né un capo eletto. Legittimati dalla tradizione, queste neoelette istituzioni allontanarono ogni altra forma di potere che fosse presente sul loro territorio, proclamandosi esse stesse autorità supreme. Un aspetto che tuttavia non può passare inosservato è che, differentemente dal passato, gli uomini eletti per occupare le maggiori cariche, furono scelti tra i rappresentanti dell'élite cosacca.

Il primo incarico delle nuove assemblee cosacche fu quello di definire le loro relazioni con il Governo Provvisorio. I cosacchi del Don con queste parole formularono le loro relazioni con il governo:

«[...] Il *voisko* del Don costituisce una parte indivisibile della grande repubblica russa, possiede un'ampia autonomia locale e il diritto di legiferare in merito a affari di interesse locale, nel rispetto delle leggi fondamentali. Possiede, inoltre, il diritto di amministrare indipendentemente le terre e le risorse che appartengono alla comunità dei cosacchi del Don.»

Il Governo Provvisorio, normalmente molto attento alle dichiarazioni d'autonomia, accettò passivamente questo proclama unilaterale di autogoverno, poiché non riteneva nel suo interesse iniziare una lotta con i cosacchi. L'élite cosacca si illuse così di aver stabilito con il governo un rapporto di collaborazione, ma nel giro di poche settimane si rese conto che un rapporto stabile non era possibile.

Il governo, all'inizio dell'estate, versava in una profonda crisi. A luglio Georgij Evgen'evič L'vov (1871- 1925), venne sostituito nel suo incarico di presidente del consiglio dei ministri da Aleksandr Fëdorovič Kerenskij (1881- 1970).

Alla fine di agosto il generale Lavr Georgievič Kornilov (1870- 1918) tentò, senza successo, di effettuare un colpo di stato. La sua sconfitta ebbe serie conseguenze nei confronti dei cosacchi che lo avevano fortemente appoggiato.

Non deve passare in secondo piano il fatto che, nel periodo in oggetto, un massiccio numero di cosacchi svolgevano il loro servizio militare al fronte e fu precisamente in quel contesto che avvenne l'impensabile: i bolscevichi tra i soldati stavano sempre più raccogliendo consensi e la sovietizzazione delle truppe cosacche era in continua accelerazione. Inoltre, nell'estate del 1917, la frattura tra i semplici soldati dell'esercito cosacco e i loro capi si fece sempre più evidente.

Due elementi sono particolarmente interessanti e devono essere analizzati ovvero: il problema della terra e quello delle città governate dai cosacchi.

Una parte importante della propaganda bolscevica promuoveva la redistribuzione della terra. I cosacchi si dimostrarono favorevoli ad una equa spartizione e successiva donazione ai contadini delle terre appartenenti alla nobiltà, al clero e allo stato. Nei loro territori i cosacchi erano, però, i maggiori proprietari terrieri, essendo possidenti dell'80% delle terre e questo costituì un ostacolo sostanziale.

Il secondo problema è appunto rappresentato dal fatto che nei territori e nelle città tradizionalmente cosacche, la popolazione era a maggioranza non cosacca e recriminava ai governi cittadini di non essere rappresentata a livello politico. Queste genti non cosacche trovarono un ottimo interlocutore nei bolscevichi, che cominciarono a intercettare il loro malcontento⁵¹.

Tra la fine del 1917 e i primi mesi del 1918 i governi cosacchi, a causa di pressioni interne ed esterne, uno dopo l'altro collassarono.

Un aspetto, che può costituire un'ulteriore prova del cambiamento insito nelle comunità cosacche, è la radicale necessità di rimettere a fuoco la loro identità. La rivoluzione di febbraio comportò la fine di una struttura politica, che aveva definito e determinato l'identità dei cosacchi per circa 200 anni. Il 1917 aveva inaugurato un nuovo periodo in cui sempre più spesso i riferimenti culturali alla Russia come madrepatria vennero allontanati dai cosacchi, dando una maggior enfasi ai legami con la propria tradizione e identità cosacca⁵².

Intono al 1917 all'interno dei reparti cosacchi iniziò a farsi sempre più insistente la volontà di secedere dalla Russia, fosse essa governata dallo zar, dal Governo Provvisorio o dai bolscevichi e instaurare nuovamente, nei territori tradizionalmente cosacchi, l'indipendenza che aveva caratterizzato le comunità cosacche in epoca pre-petrina⁵³.

I bolscevichi nel corso dei primi mesi del 1918 avevano stabilito il loro potere nei territori cosacchi, ma la loro autorità restò molto fragile nelle aree urbane e sostanzialmente inesistente nelle

⁵² *ivi*, pp. 233-235.

⁵¹ *ivi*, pp. 212-227.

⁵³ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, University of Wisconsin Press, Madison, 1992, p. 100.

zone rurali. Questa mancanza di controllo e di dominio non fece altro che alimentare la diffidenza dei bolscevichi rispetto ai cosacchi⁵⁴.

Nel corso del 1918 le zone di confine, e quindi anche i territori tradizionalmente cosacchi, offrirono ai controrivoluzionari numerose occasioni. A sud e sud-est, nelle zone del Don, del Terek e del Kuban, sorsero governi locali di cosacchi antibolscevichi⁵⁵.

La guerra civile, persa dai bianchi, distrusse le comunità cosacche stanziate più a est, quelle degli Urali e di Orenburg. I cosacchi del Don, Terek e Kuban con grandi difficoltà continuarono ad esistere, nonostante la definitiva fine della loro, anche se solo formale autonomia, l'espropriazione delle terre e la soppressione della loro cultura da parte del governo sovietico.

Il periodo che vide l'adozione della NEP rappresentò una piccola speranza per i cosacchi di ricostruire la propria realtà e identità. Gli ultimi anni '20, tuttavia, costituirono l'epilogo della vicenda cosacca. La collettivizzazione delle terre e la successiva dekulakizzazione distrussero ogni possibilità di sopravvivenza per i cosacchi.

Le successive deportazioni degli anni 1930-1933 sterminarono definitivamente singole famiglie e le ultime, ormai debolissime, comunità.

Durante la Seconda Guerra Mondiale, l'esercito sovietico vide al suo interno la restaurazione di reparti cosacchi, ma composti, solo in minima parte, da cosacchi. Non deve passare in secondo piano il fatto che questi reparti furono creati dal regime esclusivamente per fini patriottici, con l'intento di ripristinare il mito di questi valorosi guerrieri, ma il loro utilizzo per scopi militari fu minimo⁵⁶.

L'identità, di cui i cosacchi andavano estremamente fieri e che li rendeva una assoluta particolarità all'interno del panorama culturale e sociale russo, sopravvisse durante l'epoca sovietica in piccoli frammenti e lontani ricordi. I cosacchi, come membri di distinte comunità in grado di riprodurre le loro tradizioni, la loro cultura e i loro costumi, generazione dopo generazione, cessarono definitivamente di esistere⁵⁷.

Le comunità cosacche non rappresentavano più una forza vitale capace di dialogare con la storia, anche se, la loro carica mitologica e leggendaria era entrata profondamente all'interno del patrimonio culturale russo⁵⁸.

⁵⁴ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 235-239.

⁵⁵ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, cit., p. 480.

⁵⁶ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, p. 101.

⁵⁷ O'Rourke S., *The cossacks*, cit., pp. 278-279.

⁵⁸ Longworth P., *The cossacks*, cit., p. 341.

CAPITOLO 4:

INTRODUZIONE LETTERARIA

I russi, come tanti altri popoli, definiscono sé stessi anche attraverso l'utilizzo di miti che vengono creati ed evolvono in relazione alla necessità di rispondere a determinate esigenze culturali e storiche.

Il mito dei cosacchi nella letteratura russa, nasce precisamente con queste prerogative. Attraverso la rappresentazione di questi guerrieri, talvolta percepiti come figure estranee ed esotiche, talvolta come incarnazione della più pura natura nazionale, si riesce a mediare tra le opposte e contradditorie nature e sfaccettature del popolo russo.

Il mito poi conferisce la possibilità di deformare la realtà, dalla quale vengono eliminante le opposizioni che le sono insite, purificandone la memoria e rendendone eterni i protagonisti.

I cosacchi, è stato dimostrato nelle pagine precedenti, sono uomini normali, dotati però di un *background* culturale, sociale ed ideologico differente rispetto a quello degli altri russi, ma che da sempre esercitano grande fascino ed interesse.

Per la loro stessa condizione di essere legati sia fisicamente che mentalmente al mondo di frontiera, incorporano e riappacificano elementi tra loro contradditori, ovvero la civiltà russa e la natura selvaggia legata ad un contesto culturale più orientale.

Nel caso dei cosacchi inoltre, persino la stessa geografia diventa mito. La mancanza di uno spazio delimitato, la libertà di azione, che passa anche attraverso l'unione e l'associazione dei cosacchi alla steppa, danno la possibilità di creare una rappresentazione dell'esperienza umana che si configura sicuramente diversa e alternativa alla realtà storica e sociale del tempo¹.

Nel 1870 Tolstoj scrisse:

«I cosacchi hanno dato vita all'intera storia della Russia. Non a caso gli europei ci chiamano cosacchi. Il popolo russo, nella sua interezza desidera, essere cosacco².»

Tolstoj quindi asserisce che sono gli stessi russi a voler condividere le qualità vitali ed eroiche dei cosacchi, che esulano, ovviamente, dalla loro frequente raffigurazione come assassini dediti all'alcol.

¹ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, University of Wisconsin Press, Madison, 1992, pp. 3-5.

² Tolstoj L. N., *Polnoe sobranie sočinenij*, vol. 48, Gosudarstvennoe Izdateľ stvo, Moskva- Leningrad, 1952, p. 123.

La frase di Tolstoj, pur essendo discutibile, perché di certo i cosacchi non furono gli unici protagonisti e artefici della storia russa, fornisce tuttavia una dimostrazione sostanziale del valore e dell'apporto mitologico che hanno avuto nella cultura e conseguentemente nella letteratura russa.

Fu durante il periodo romantico che si assistette all'apice del successo raggiunto dal mito dei cosacchi: a quel tempo infatti gli scrittori russi operavano una ricerca dentro di sé e dentro il proprio mondo per riuscire a determinare il proprio nucleo psicologico, e insieme, attraverso l'analisi della propria storia, tentavano di recuperare e talvolta di capovolgere l'unicità della loro identità nazionale.

I cosacchi rispondevano perfettamente a questa esigenza, riuscendo a conciliare nella loro natura sia gli aspetti più esotici e asiatici presenti nel mondo russo, sia quelli più propriamente russi, come la religione ortodossa e il mito della santa Rus³.

Un aspetto che non deve passare inosservato è il fatto che tutti gli autori, le cui opere verranno analizzate nelle pagine successive, hanno una precisa e puntale conoscenza del mondo cosacco. Puškin e Gogol' lo studiarono approfonditamente e compirono svariate ricerche storiche in merito, che culminarono sia in romanzi, che in veri e propri saggi storici, Tolstoj li conobbe personalmente durante la sua permanenza nel Caucaso e nelle vene di Šolokov addirittura scorreva sangue cosacco⁴.

²

³ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p.13.

⁴ Kornblatt J., Cossacks and Women: Creation without Reproduction in Gogol's Cossacks Myth, in (a cura di) Greenleaf M., Moeller-Sally S., Russian Subjects: Empire, Nation, and the Culture of the Golden Age, Northwestern University Press, Evanston, 1998, p. 176.

CAPITOLO 5:

"LA FIGLIA DEL CAPITANO" DI ALEKSANDR PUŠKIN

5.1 Biografia dell'autore

Aleksandr Sergeevič Puškin nasce in una famiglia di nobili il 26 maggio (6 giugno) 1799 a Mosca, città dove trascorrerà la maggior parte della sua infanzia.

Il padre Sergej L'vovič, era un uomo di mondo, educato utilizzando i classici francesi del XVIII secolo e autore di versi in francese. La madre Nadežda Osipovna era la nipote di Abram Hannibal, un abissino a cui Pietro il Grande aveva concesso il grado di maggior generale russo¹.

Fin da piccolo Aleksandr ha a disposizione la vasta biblioteca del padre, che comprende i classici, opere di filosofi francesi del Settecento, nonché traduzioni francesi di Plutarco e Omero, che costituirono le prime letture del futuro poeta.

Nel 1811 viene iscritto al liceo imperiale *Carskoe Selo*. A quattordici anni scrive i suoi primi componimenti poetici.

Nel 1814 sulla rivista Vestnik Evropy (Вестник Европы- Il messaggero d'Europa) esce All'amico verseggiatore (К другу стихотворцу) e nello stesso anno Puškin scrive e pubblica Ricordi a Carskoe Selo (Воспоминания в Царском Селе).

Nel 1817 conclude i suoi studi al liceo imperiale e si trasferisce a Pietroburgo, dove si impiega al Collegio degli Affari esteri e si inserisce nella brulicante vita mondana della capitale².

Sempre nel 1817 Puškin viene accolto nella società letteraria progressista dell'Arzamas, il cui stile rimase a lungo nelle opere del poeta.

Durante gli anni pietroburghesi Puškin entra a far parte della società letteraria *Lampada verde* (Зелёная лампа), che incoraggiava i suoi adepti ad adottare un atteggiamento caratterizzato dall'unione del libero pensiero con una condotta libera³.

Nel 1817 compone l'ode *La libertà* (*Вольность*), nella quale si dimostra seguace di un rigoroso ascetismo e convinto che sia necessario rifiutare la felicità individuale a favore della libertà della patria⁴.

¹ Lo Gatto E., *Storia della letteratura russa*, Sansoni Editore, Firenze, 1979, p. 216.

² Osimo B., *Cronologia* in: A.S. Puškin *La figlia del capitano*, Arnaldo Mondadori, Milano, 2011, pp. XX-XXI.

Lotman J. M., *Puškin* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, vol.1, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, Utet, Torino, 1997, p. 409.

⁴ *ivi*, p. 410.

L'opera più importante di questo periodo è il poema "epico romantico" *Ruslan e Ljudmila* (*Руслан и Людмила*), che verrà dato alle stampe nella primavera del 1820, riscuotendo grandissimo successo presso le giovani generazioni.

Nel 1820 a causa della sua ode *La libertà* e con l'intento di allontanarlo dai circoli culturali e politici, lo zar, ferito e irritato dalla condotta del poeta, intende mandare Puškin al confino in Siberia o nel Nord della Russia, ma grazie all'intercessione di amici, il poeta viene invece confinato a Sud, prima nella città di Ekaterinoslav, poi a Kišinëv alle dipendenze del generale Inzov. Appena giunto a Ekaterinoslav si ammala e viene portato dal generale Raevskij, prima in Crimea poi in Caucaso.

Ispirato dei luoghi visitati durante il trasferimento e il soggiorno, Puškin nel 1822 scrive i poemi *Il prigioniero del Caucaso (Кавказский пленник*) e *La fontana di Bachčisaraj* (*Бахчисарайский фонтан*).

Nel 1823 inizia la composizione dell'*Evgenij Onegin (Евгений Онегин*) e a luglio si trasferisce ad Odessa, dove si innamora della contessa Elizaveta Voroncova, moglie del governatore al quale Puškin è affidato.

In seguito alla fama di "libero pensatore" che Puškin si è procurato a Odessa, il conte Voroncov, con il pretesto di una lettera in cui il poeta sostiene che l'ateismo sia la posizione più razionale, riesce a liberarsi dello scomodo ospite e a farlo trasferire nello sperduto villaggio di Michajlovskoe⁵.

Esasperato dall'atteggiamento ribelle del figlio e dopo molte liti il padre decide di abbandonare Puškin, il quale resta solo con la *njanja* Arina Rodionovna, che in questi anni diventa una figura determinante. La *njanja* la sera conversa a lungo con Puškin e gli racconta fiabe e storie. Nella cultura russa postpuškiniana, l'importanza di Arina Rodionovna è stata accresciuta a tal punto che la sua figura è divenuta un mito: a lei è stata, infatti, attribuita la funzione di musa-madre popolare della poesia russa⁶.

Nell'ottobre del 1824 Puškin porta a termine il poema *Gli zingari* (Цыганы).

Nel 1824-1825 inizia la stesura della tragedia *Boris Godunov*. Accanto all'alta meditazione del *Boris Godunov*, Puškin compone sempre nel 1824 il lieve e giocoso poema *Il conte Nulin* (Граф *Нулин*), collegabile alla meditazione dell'autore sull'essenza del processo storico⁷.

⁵ Osimo B., *Cronologia* in: A.S. Puškin *La figlia del capitano*, cit., pp. XXII-XXIII.

⁶ Lotman J. M., *Puškin* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, vol.1, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, cit., p. 407.

⁷ Lotman J. M., *Puškin* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, vol.1, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, cit., p. 420.

Dal 1825 Puškin decide di dedicarsi più alacremente allo studio della storia, in particolare alla *Storia dello stato russo* di Karamzin e dà ampio spazio all'approfondimento di temi e problemi folcloristici.

Il 14 dicembre 1825 scoppia la rivolta dei decabristi che vede coinvolti alcuni suoi amici.

L'8 settembre 1826 incontra Nicola I, il quale obbliga Puškin a inviargli ogni opera prodotta per sottoporla a personale censura; allo scrittore non rimane che accettare con rassegnazione questa disposizione.

Nel 1828 conosce la sua futura moglie, con la quale convola a nozze nel 1831.

Nel 1829 pubblica il poema Poltava.

L'autunno del 1830 lo trascorre a Boldino e nel giro di due mesi e mezzo compone un numero consistente di opere.

Nel febbraio 1831 viene pubblicato *Boris Godunov* (*Bopuc Γοдунов*), dramma storico shakespeariano iniziato nel 1824, che viene accolto con calore ed interesse per la sua particolare ricerca sulla natura intrinseca del potere⁸.

Durante il 1831 viene pubblicato il ciclo di racconti noto con il nome *Le novelle del compianto Ivan Petrovič Belkin (Повести покойного Ивана Петровича Белкина*), che costituisce la prima opera in prosa che Puškin porta a termine e costituiscono, inoltre, la base per tutta la successiva prosa russa dell'Ottocento⁹.

In quell'anno Puškin, che si trova a Mosca, si vede negato il permesso sia di recarsi all'estero, che di pubblicare una rivista letteraria; ottiene tuttavia il consenso ad accedere agli archivi storici, solo a condizione di prestare nuovamente servizio al Collegio degli Affari esteri. Nello stesso anno conosce Gogol'¹⁰.

Nel 1832 comincia la stesura del romanzo *Dubrovskij*, poi lasciato incompiuto.

Dal 1833 inizia un'indagine sempre più appassionata di testimonianze dirette della rivolta di Pugačëv, a completamento delle sue ricerche d'archivio. Tutti i materiali raccolti culminano nella stesura della *Storia di Pugačëv (История Пугачёва*) alla quale, in seguito, sotto pressioni dello stesso zar, il titolo verrà cambiato in *Storia della rivolta di Pugačëv (История Пугачёвского бунта*), poiché un *mužik* ribelle non ha il diritto di possedere una sua personale storia¹¹.

L'autunno del 1833 a Boldino si dimostra particolarmente fecondo: Puškin compone molte opere tra cui la novella *La dama di picche (Пиковая дама*).

⁸ Osimo B., *Cronologia* in: A.S. Puškin *La figlia del capitano*, cit., pp. XXIII-XXIV.

⁹ Lotman J. M., *Puškin* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, vol.1, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, cit., pp. 421- 422.

¹⁰ *ivi*. p. XXIV.

¹¹ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, University of Wisconsin Press, Madison, 1992, p. 35.

Dal 1835 Puškin inizia la stesura della Figlia del capitano (Капитанская дочка), che verrà pubblicato sul quarto numero della rivista Sovremennik il 22 dicembre 1836.

Il 27 gennaio 1837 con l'ufficiale della Guardia barone D'Anthès, che corteggia la moglie del poeta, ha luogo il duello durante il quale Puškin viene gravemente ferito.

Muore due giorni dopo (10 febbraio) per complicanze settiche alla ferita all'addome¹².

LA FIGLIA DEL CAPITANO

5.2 Genesi dell'opera

La Figlia del capitano è l'ultima di una serie di opere puškiniane a sfondo storico. Ricordiamo infatti che Puškin aveva cominciato a lavorare a un romanzo storico, scaturito dall'interesse per le opere di Lord Byron e Walter Scott, ma colpito da quanto aveva appreso dai materiali storici che raccolse durante le sue ricerche, aveva momentaneamente accantonato l'idea per dedicarsi alla redazione della Storia di Pugačëv. ¹³

Avvicinandosi alle opere di Puškin bisogna tener presente che l'autore ebbe la capacità di rielaborare interiormente forme altrui, senza tuttavia alterare mai la diretta fonte di ispirazione, ovvero la propria vita e i propri rapporti con il mondo russo¹⁴.

Sebbene Emel'jan Pugačëv venisse dipinto ai tempi di Puškin come fuorilegge, sobillatore di folle, impostore ed assassino, sia per aver combattuto contro l'esercito zarista, sia per il modo assolutamente arbitrario con cui amministrava la giustizia nei territori che era riuscito temporaneamente a controllare, suscitava in Puškin anche ammirazione e simpatia.

L'interesse per le vicende di Pugačëv si spiega anche in virtù della realtà nella quale viveva Puškin. Nei primi decenni dell'800 si assiste infatti a continue rivolte contadine, ribellioni dei servi della gleba contro i proprietari e tutto ciò costituiva la minaccia di una nuova ed imminente guerra contadina¹⁵

La vicenda narrata ne La figlia del capitano, sebbene sia opera di finzione, ha come base eventi realmente accaduti e personaggi realmente esistiti.

¹² Osimo B., *Cronologia* in: A.S. Puškin *La figlia del capitano*, cit., pp. XXIII-XXV.

¹³ Vitale S., Introduzione in: Gogol' N.V., Tarass Bul'ba; Possidenti d'antico stampo; Vij; Come Ivan Ivanovic litigo con Ivan Nikiforovic, traduzione Bavastro, N. Garzanti, Milano, 1988, p. XV.

¹⁴ Lo Gatto E., Storia della letteratura russa, cit., p.221.

¹⁵ Bazzarelli E., Spendel G. (a cura di), Spendel G., in: A.S. Puškin, *Opere*, Mondadori, Milano, 1990, p. 812.

La fabula prende spunto non solo da Pugačëv e dalla sua rivolta, ma anche da un episodio storico più circoscritto, che ebbe come protagonista un certo Švanvič.

Švanvič era sottotenente dell'esercito in servizio contro Pugačëv. Il 6 novembre 1773 venne fatto prigioniero dal nemico, ma dimostratosi disposto a collaborare, fece carriera nei ranghi dell'esercito degli insorti. Nel marzo 1774 riuscì tuttavia a scappare e si consegnò alle autorità zariste. Venne imprigionato e processato per tradimento, condannato alla perdita del grado militare e del titolo nobiliare e morì al confino in Siberia nel 1802. Anche nella trasposizione letteraria puškiniana, Švabrin è violento, disonesto e traditore della patria e dell'aristocrazia¹⁶.

Sebbene nasca da un sincero interesse per la storia, *La figlia del capitano* sfugge a classificazioni precise, tanto che dopo un'attenta analisi è possibile affermare che manchino le classiche caratteristiche¹⁷ del romanzo storico tipicamente romantico¹⁸.

5.2.1 L'antecedente di *Poltava*

L'interesse di Puškin per la storia comporta la necessità di citare un'opera, tra le meno note, ovvero *Poltava*, scritta nel 1828-1829, che tratta le vicende dell'atamano cosacco ucraino Ivan Mazepa.

La vicenda è incentrata sulla battaglia di Poltava che vede schierati da una parte l'esercito svedese e dall'altra le truppe imperiali russe. Solo sfondo della battaglia viene raccontata anche la storia d'amore tra Mazepa e Marija, figlia del nobile Vasilij Kočubej. Il poema è composto da tre "canti".

Il primo canto narra l'amore nato tra il vecchio atamano e la giovane Marija. Mazeppa una prima volta si dichiara alla sua amata, tuttavia, a causa della differenza d'età la proposta viene rigettata dai genitori della ragazza. I due amanti decidono allora di scappare, ma vengono scoperti dal padre di Marija, il quale accusa l'atamano di voler rapire la figlia.

A questo punto Puškin passa ad analizzare la complicata situazione politica in Ucraina. Kočubej per ottenere vendetta, denuncia l'atamano Pietro il Grande, accusandolo di cospirare contro la Russia.

Nel secondo canto, strutturato in forma di dialogo drammatico, Marija si lamenta della mancanza di attenzione che l'atamano ha nei suoi confronti. Lui le fa promettere fedeltà eterna, a

71

¹⁶ Osimo B., *Introduzione* in: A.S. Puškin, *La figlia del capitano*, cit., pp. XII-XIII.

¹⁷ Narratore esterno ed onnisciente; protagonismo della storia; meticolosità nelle descrizioni di fatti personaggi e luoghi per rendere la vicenda il più reale possibile; il racconto ha finalità educative; i fatti personali si intrecciano con la storia del popolo.

¹⁸ Osimo B., *Introduzione* in; A.S. Puškin, *La figlia del capitano*, cit., p. XIV.

discapito del padre, ma la tiene all'oscuro del suo tradimento nei confronti dello zar. Nel frattempo Kočubej viene imprigionato, torturato e alla fine ucciso. Poco prima dell'esecuzione Marija, che era all'oscuro di tutto, viene informata dalla madre sull'operato dell'atamano. La giovane scappa, ma quando Mazepa lo scopre è molto contrariato e decide di cercarla.

Nel terzo canto Puškin descrive la situazione politica nel 1709, prima della battaglia di Poltava. La battaglia viene descritta come un atto di trionfo di Pietro I, che sconfigge l'esercito svedese e i cosacchi ucraini ribelli, mentre l'atamano scappa. Nel finale, non si capisce se realmente o in una allucinazione, Marija rivede Mazepa, ma non lo riconosce e lo riconosce per ciò che è realmente, un ridicolo uomo anziano. Il poema nel suo complesso risulta un chiaro elogio verso lo stato russo e una dura condanna contro i traditori¹⁹.

5.3 Inquadramento storico

L'intera vicenda si sviluppa sotto il regno di Caterina II (1762- 1796) e centrale per lo sviluppo della fabula è la ribellione capeggiata del cosacco Emil'jan Pugačëv.

Nella prima parte del regno di Caterina due date devono sicuramente essere ricordate: il 1767, anno in cui la commissione legislativa²⁰ comincia i suoi lavori e il 1773, anno dell'inizio della rivolta.

La commissione legislativa venne sciolta nel 1768, con il pretesto della guerra contro la Turchia. La commissione legislativa tuttavia era lacerata da antagonismi sociali interni.

I tratti principali della ribellione furono: la volontà di abbattere l'ordine costituito, la violenza nei confronti dei funzionari e dei proprietari terrieri, l'interessamento di vasti territori, la grande capacità dei cosacchi di intercettare il malcontento esponendosi contro l'ingiustizia del sistema sociale, tanto da far nascere una ribellione di massa a cui si unirono, servi della gleba, operai, minatori, baškiri, tatari ed altre minoranze etniche. In un contesto tanto complesso gravò in modo pesantemente negativo la scarsa organizzazione, che comportò la sconfitta della rivolta.

Immediate conseguenze della rivolta furono un inasprimento della politica di Caterina II, che in un primo momento si era caratterizzata per un significativo liberalismo; un consolidamento di

2005, pp. 1-3.

Commissione messa in piedi da Caterina, al fine di codificare delle leggi che introducessero in Russia importanti cambiamenti basati sui precetti dell'Illuminismo. Composta da 564 deputati, doveva rappresentare la stratificazione

sociale ed etnografica della Russia, ma larghi settori del popolo non erano rappresentati.

¹⁹ Burns V.M., *Pushkin's "Poltava": A Literary Structuralist Interpretation*, University press of America, Lanham, 2005, pp. 1-3.

rapporti tra corona e nobiltà, una politica di decentramento del potere e la volontà di porre rimedio alle carenze amministrative e organizzative del paese²¹.

5.4 Trama

Pëtr Andréevič Grinëv, il protagonista del romanzo, è l'unico figlio maschio di un nobile ufficiale e viene destinato alla carriera militare come sergente nella Guardia imperiale.

Educato prima dallo stalliere Savél'ič e poi affidato ad un maestro francese, all'età di quasi diciassette anni è inviato a servire come soldato a Orenburg, presso un vecchio compagno d'armi del padre. Pëtr, insieme al fedele precettore Savél'ič, intraprende il viaggio che lo porterà alla sua destinazione.

Durante una sosta in una locanda, Pëtr Grinëv incappa in Zurin, un capitano del reggimento degli ussari e con lui perde al gioco cento rubli; resosi conto dell'errore, nonostante il tempo inclemente Pëtr si mette di nuovo in marcia per Orenburg col fido Savél'ič.

Mentre sono in viaggio nella steppa li sorprende una bufera che rende loro impossibile l'orientamento, ma fortunatamente incontrano un vagabondo che li guida al riparo nel villaggio più vicino. Il giorno seguente, in segno di ringraziamento nei confronti del gentile vagabondo, Pëtr gli regala una pelliccia di lepre.

Giunti ad Orenburg, vengono ricevuti dal governatore Andréj Kàrlovič, il quale ordina l'invio di Pëtr alla fortezza Belogorsk, che si trova nella steppa.

Al suo arrivo Pëtr viene accolto dal capitano della fortezza, Ivàn Kuz'mič e dalla moglie di lui, Vasìlisa Egórovna. I due hanno una figlia, Mar'ja, della quale, nella tranquillità della vita nella fortezza, Pëtr lentamente si innamorerà.

Pëtr confida i suoi sentimenti all'ufficiale della Guardia Alekséj Ivànyč Švabrin, il quale è segretamente innamorato di Mar'ja. Švabrin deride Pëtr e insulta Maša, per questo motivo il giovane Grinëv decide di sfidarlo a duello, ma viene gravemente ferito ad una spalla.

Maša si prende cura di Pëtr, il quale scopre che il suo amore è corrisposto dalla giovane.

Felice di questa nuova scoperta, decide di scrivere a suo padre per ottenere il permesso di sposarsi. Suo padre non solo gli nega il permesso di unirsi in matrimonio con Mar'ja, ma addirittura pretende che sia spedito in un'altra fortezza per allontanarlo dalla giovane.

Nel frattempo giungono sconfortanti notizie sull'evoluzione della ribellione guidata da Emel'jan Pugačëv. I ribelli sono in marcia verso la Belogórskaja; l'atmosfera è carica di tensione

²¹ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, Oxford University Press, Oxford, 1984, pp. 260-265.

anche nella fortezza stessa poiché, anche fra i cosacchi presenti, si respira aria di rivolta.

La fortezza, assalita dai ribelli di Pugačëv, cade facilmente. Pugačëv fa impiccare il capitano e gli ufficiali che non gli giurano fedeltà. Pëtr, sottolineando i suoi nobili natali e la sua lealtà nei confronti dell'imperatrice, si rifiuta di dichiarare fedeltà a Pugačëv, il quale in un primo momento lo condanna, ma poi gli concede la grazia, anche grazie al supplichevole intervento di Savél'ič.

In breve tempo Pëtr riconosce in Pugačëv il vagabondo che lo aveva aiutato e a cui aveva regalato la pelliccia di lepre e capisce le ragioni della sua salvezza. Invitato da Pugačëv a cena, Pëtr chiede e ottiene di poter raggiungere l'esercito regolare a Orenburg, confidando nel fatto che con l'esercito regolare potrà riconquistare presto la Belogórskaja.

Ad Orenburg, Pëtr si unisce al consiglio di guerra per decidere la strategia più giusta. Il giovane ufficiale consiglia di attaccare frontalmente i ribelli presso la fortezza, ma il consiglio rigetta la sua proposta.

Pëtr allora, dopo aver ricevuto una lettera da parte di Mar'ja, nella quale la giovane gli rivela l'intento di Švabrin, che vuole costringerla a sposarlo, decide di tornare indietro e di recarsi da solo a Belogórskaja per liberarla.

Lungo la strada viene fermato dagli insorti che lo conducono al cospetto del loro capo. Nuovamente Pugačëv si dimostra misericordioso nei confronti di Pëtr, che oltre a ricongiungersi a Maša riesce ad ottenere un lasciapassare per lui e per la giovane.

Nel viaggio di ritorno una guarnigione dell'esercito regolare lo confonde con un insorto. In quella stessa guarnigione presta servizio l'ussaro Zurin, il quale permette a Maša di proseguire il viaggio e consiglia a Pëtr di finire di portare a termine il suo servizio militare con l'esercito regolare.

Con la fine della rivolta non terminano le peripezie di Pëtr, che viene arrestato con l'accusa, portata avanti da Švabrin, di essere stato uno degli insorti. Sottoposto a giudizio, Pëtr racconta le vicende che lo hanno visto protagonista, ma non riesce a convincere la commissione. Per amore di Mar'ja decide di tacere il nome della giovane, per evitare di farle rivivere momenti terribili. La condanna a morte, poi commutata in un esilio permanente in Siberia, risulta inevitabile.

Mar'ja, più sola che mai, decide di tentare un'ultima possibilità, quella di chiedere la grazia alla zarina Caterina II. A Pietroburgo Mar'ja racconta inconsapevolmente la sua storia alla zarina, la quale concede la grazia a Pëtr, che finalmente potrà sposare la sua amata.

5.4 Analisi

La vicenda di Pugačëv, seppur in prima analisi appaia centrale, nell'economia del racconto funge da cornice al tema centrale, ovvero le vicende del giovane aristocratico russo Pëtr. Puškin infatti, se avesse messo al centro del romanzo la figura del ribelle Pugačëv, sarebbe incappato nella

censura zarista.

L'intento di Puškin è quello di mettere in relazione il ribelle Pugačëv con il giovane Grinëv, ponendoli in un rapporto dialettico paritario, senza però mai far trasparire appoggio da parte del nobile protagonista alle azioni perpetrate dal cosacco²².

Tutto il tessuto artistico de *La figlia del capitano* si suddivide in due filoni intellettuali e stilistici, subordinati alla raffigurazione dei due mondi, quello dei nobili, che vede il suo maggior rappresentante nel giovane Grinëv, e quello delle persone appartenenti ai ceti umili, associato invece alla figura di Pugačëv. Ognuno dei due mondi, portatore di una propria verità storicamente e socialmente fondata, ha un particolare modo di pensare e agire considerando rispettivamente legittimo il proprio e illegittimo l'altrui.

Le relazioni tra i due mondi si mostrano particolarmente complicate e scarsamente conciliabili, tanto che lo stesso linguaggio di una delle due parti diventa difficilmente comprensibile dall'altra.

In questo senso il linguaggio di Pugačëv, così come quello di altri personaggi appartenenti al ceto dei contadini, è spesso caratterizzato dall'uso di proverbi e indovinelli e talvolta risulta completamente oscuro a persone legate ad un altro tipo di cultura, tanto che lo stesso Pëtr, riguardo a uno scambio di batture tra Pugačëv e il servo Savél'ič afferma²³:

«Allora non riuscii a comprendere nulla di quel discorso ladresco²⁴.»

Sebbene i due mondi si pongano uno nei confronti dell'altro in netta contrapposizione, Puškin non tarda a far notare che Pugačëv ricorre a simboli del potere dello stato nobiliare, che vengono tuttavia colmati da un contenuto diverso. La descrizione del "palazzo" di Pugačëv e dell'abbigliamento del suo compagno d'armi danno l'impressione di un potere che imita quello zarista. Questo fatto fornisce a Puškin l'opportunità di aumentare la carica simbolica di Pugačëv, che appare, agli occhi del nobile Pëtr, ancora di più come un brigante usurpatore, termine con il quale peraltro l'autore, nel corso della vicenda, non smette mai di appellarlo.

Il potere rappresentato di Pugačëv si configura come marcatamente differente, sia nella sostanza che nella forma, dal potere statale legato al mondo nobiliare. Questo potere infatti possiede i tratti del mondo contadino-patriarcale, ha legami con la massa governata, è estraneo alla

²² A.S. Puškin, Introduzione in *La figlia del capitano*, traduzione di Polledro S., Bur, Milano, 2010, p. II.

²³ Lotman Ju. M., *La struttura intellettuale della Figlia del capitano*, in: Lotman Ju. M., *Da Rousseau a Tolstoj*, Il mulino, Bologna, 1984, pp. 229-234.

²⁴ A.S. Puškin *La figlia del capitano*, Arnaldo Mondadori, Milano, 2011, p.19.

burocrazia e presenta sfumature del democratismo familiare²⁵. Al giovane Grinëv questa realtà, assai lontana dal suo mondo di riferimenti culturali e sociali, appare quanto mai strana e descrive con queste parole il rapporto tra il capo e i suoi uomini:

«Si trattavano tutti da compagni e non portavano nessun particolare rispetto al loro condottiero. [...] Ognuno si vantava, proponeva le proprie idee e liberamente discuteva il pensiero di Pugačëv²⁶.»

Un aspetto ricorrente, anche nelle future descrizioni dei cosacchi, è l'utilizzo che questi ultimi fanno della forza, della violenza e tanto da venir spesso descritti come soggetti dotati di una crudeltà spietata. Rispetto a questa asserzione risulta necessario fare due considerazioni.

La prima è il fatto che in Puškin la violenza non è un aspetto caratteristico solamente di uno dei due mondi che si contrappongono nella vicenda, nella fattispecie quello dei contadini, ma è una componente inevitabile di entrambe le realtà.

In secondo luogo, seppur in un mondo regolato dalla violenza, i due massimi rappresentanti dei poteri che si contrappongono, ovvero Pugačëv e Caterina II, dimostrano la capacità di andare oltre la mera applicazione della giustizia e di sapersi appellare ai principi della clemenza e dell'umanità²⁷.

La presentazione che fa Puškin di Pugačëv non è quella dell'eroe ascrivibile alla mitologia cosacca, ma di un ribelle, che minaccia l'autocrazia russa, nei confronti del quale tuttavia, sia l'autore che il lettore provano una certa simpatia e non esclusivamente un sentimento di repulsione.

L'atamano cosacco è il rappresentante della più pura *norodnost'*, mentre Grinëv incorpora il nobile europeizzato, ma non per questo meno russo. I due condividono un rispetto reciproco, sebbene talvolta il loro rapporto si sviluppa maggiormente in termini di conflitto, piuttosto che di unione²⁸.

Soprattutto negli ultimi capitoli del romanzo l'incompatibilità tra le due posizioni risulta quanto mai chiara e definita. Grinëv, forte del suo lignaggio e dei doveri che esso comporta, ancora una volta nella piena consapevolezza del bene che ha fatto nei suoi confronti Pugačëv, si rifiuta di abbandonare la sua uniforme e capitolare davanti al cosacco, rendendo conto con queste parole della sua scelta:

²⁵ Lotman Ju. M., *La struttura intellettuale della Figlia del capitano*, in: Lotman Ju. M., *Da Rousseau a Tolstoj*, cit., pp. 235-237.

²⁶ A.S. Puškin *La figlia del capitano,* cit., 73-74.

Lotman Ju. M., La struttura intellettuale della Figlia del capitano, in: Lotman Ju. M., Da Rousseau a Tolstoj, cit., pp. 238-245.

²⁸ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 36.

«Ma Dio vede che con la mia vita sarei contento di ripagarti per quello che hai fatto per me. Solo non chiedermi qualcosa che vada contro il mio onore e la mia coscienza cristiana. Sei il mio benefattore. [...]. E noi, dovunque tu sia e qualunque cosa ti accada, ogni giorno pregheremo Dio per la salvezza della tua anima peccatrice²⁹.»

La fiaba dell'aquila e del corvo che racconta Pugačëv al giovane Pëtr può essere considerata la metafora della vita dei cosacchi, i quali vengono sempre associati ad una vita breve, ma caratterizzata da vitalità, forza e dedizione alla guerra. Pugačëv sceglie la via di una fine eroica, accettandone completamente le mortali conseguenze. Grinëv, sebbene sbigottito dal potere di Pugačëv, rimane scettico e non giunge mai a definire eroico l'atteggiamento dei cosacchi e delle armate ribelli³⁰.

Il folclore cosacco, grande catalizzatore di interesse nel mondo russo e non solo, ne *La figlia del capitano* viene presentato in rarissime occasioni. Nell'episodio della prima cena con Pugačëv e i suoi compagni a cui partecipa Pëtr, viene intonato un canto che provoca nel giovane nobile un sentimento di attrazione e repulsione o per meglio dire di: «orrore poetico», a testimonianza del fatto che esiste un'incolmabile distanza tra i due personaggi. In Puškin, appare chiaro, manca quella forte attrazione nei confronti di quel mondo percepito come esotico, che invece è possibile riscontrare in altri autori.

Il focus principale, durante tutta la narrazione, rimane sempre incentrato sulla figura del giovane Grinëv. Di conseguenza *La figlia del capitano*, nell'analisi del rapporto tra Grinëv e Pugačëv, può essere intesa come la storia di un giovane non-cosacco e di come lui reagisce al contatto con il mondo cosacco. Ne consegue quindi che l'interesse primario non siano i cosacchi, ma la percezione che un nobile russo ha di loro³¹.

²⁹ A.S. Puškin *La figlia del capitano,* cit., 107.

³⁰ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 36.

³¹ *ivi*, p. 37.

CAPITOLO 6:

"TARAS BUL'BA" DI NIKOLAJ GOGOL'

6.1 Biografia dell'autore

Nikolaj Vasil'evič Gogol' nasce a Bol'šie Soročincy, nella provincia ucraina di Poltava, il 20 marzo 1809 (1 aprile). Il padre, possidente terriero della piccola nobiltà, era un discreto scrittore di commedie in lingua ucraina.

Gogol' dal 1821 al 1828 studia presso il Ginnasio per nobili di Nežin e dal 1828 si trasferisce a Pietroburgo.

Il giovane Gogol' è animato dal proposito di rendersi utile alla patria e si impegna nella pubblica amministrazione, ma al tempo stesso coltiva ambizioni letterarie.

Alla fine del 1829 inizia a prestare servizio nei vari dipartimenti ministeriali, ma l'esperienza burocratica si conclude nel 1831, con risultati piuttosto deludenti.

Nel 1831 viene presentato ad Aleksandr Puškin e nello stesso anno pubblica la prima opera di successo: *Veglie alla fattoria presso Dikan'ka (Вечера на хуторе близ Диканьки)*¹.

Nel 1834 ottiene la cattedra di storia medioevale all'università di Pietroburgo ma, a causa del poco interesse che suscitano le sue lezioni negli studenti, la carriera accademica di Gogol' si conclude definitivamente alla fine del 1835².

Nel 1835 pubblica *I racconti degli Arabeschi (Арабески), La prospettiva Nevskij (Невский проспект), Il ritratto (Портрет)*е *Mirgorod (Миргород*), una raccolta di racconti in due parti (è necessario sottolineare che, del racconto *Taras Bul'ba (Тарас Бульба)*, contenuto nella raccolta *Mirgorod*, seguirà una seconda edizione nel 1842).

Nell'aprile 1836 va in scena *l'Ispettore generale* (*Pesusop*), che costituisce uno dei momenti essenziali di tutta la carriera artistica di Gogol', sebbene l'autore si dica deluso dal poco successo ottenuto sui palcoscenici pietroburghesi³. La critica conservatrice pietroburghese aveva scorto nell'opera teatrale di Gogol' la rappresentazione di una realtà indicata come inaccettabile⁴.

¹ Colucci M., *Gogol'* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, vol.1, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, Utet, Torino, 1997, p. 505.

² Vitale S., *Introduzione* in: Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, traduzione di Luigi Vittorio Nadai, Milano, Garzanti, 1999, pp. VII-X.

³ Vitale S., *Introduzione* in: Gogol' N. V., *I racconti di Pietroburgo*, traduzione di Pietro Zveteremich, Milano, Garzanti, 1967, p.4.

⁴ Colucci M., *Gogol'* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, vol.1, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, cit., p. 505.

Successivamente, nel marzo 1837, si mette in viaggio per tutta Europa e dopo una permanenza di qualche mese a Parigi, si sposta a Roma dove vive quasi stabilmente. Inizia a studiare la lingua italiana e torna in Russia solo nel 1839.

Salvo due brevi soggiorni in patria, Gogol' rimane all'estero undici anni.

Nel maggio 1840 parte nuovamente alla volta dell'Italia e durante il soggiorno completa la stesura della sua opera *Le anime morte* (*Mëртвые души*), che verrà poi pubblicato nel maggio 1842. Per Gogol', tuttavia, il libro rappresenta solo la prima parte di un'opera che avrebbe dovuto avere dimensioni ben più vaste e produrre nel lettore un'autentica catarsi ⁵.

Il romanzo viene accolto dalla critica positivamente e il popolo russo riconosce in Gogol' il suo scrittore, tanto che il critico letterario Vissarion Grigor'evič Belinskij scrive:

«Questa è un'opera tipicamente nazionale, sorge dal più profondo della vita del popolo: è fedele, spietata e patriottica⁶».

Gogol' non partecipa alla discussione suscitata in patria dal suo capolavoro e si rimette in viaggio per i più famosi centri termali d'Europa per curare i problemi di salute.

Con il passare degli anni e il peggioramento delle sue condizioni, Gogol' si rifugia sempre più nella fede; nel 1848 una morbosa crisi di misticismo culmina in un breve pellegrinaggio in Palestina.

Tornato in patria continua a lavorare alla seconda parte de *Le anime morte*, ma senza raggiungere il risultato desiderato, tanto che nella notte dell'11 febbraio 1852 dà alle fiamme il manoscritto. Questo gesto deve essere spiegato dall'insorgere in Gogol' di una profonda crisi religiosa derivante principalmente dal contrasto presente in lui: da una parte v'è il desiderio di comprensione cristiana verso gli altri, dall'altra l'aspirazione a sottoporre a dura satira i costumi della società russa.

Muore il 4 marzo (21 febbraio) 1852 per una forte forma di anemia cerebrale causata da denutrizione e postumi di un attacco di malaria⁷.

³ *ivi*, p. 506

⁶ Vitale S., *Introduzione* in: Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, traduzione di Luigi Vittorio Nadai, cit., p. IX.

⁷ *ivi,* p. X.

TARAS BUL'BA

6.2 Genesi del racconto

Il racconto *Taras Bul'ba* viene pubblicato due volte in meno di dieci anni. La sua prima edizione risale al 1835 e viene inserito nella raccolta *Mirgorod*, verrà poi ridato alle stampe nel 1842 in una versione più ampia e dettagliata. In questa seconda edizione vengono fornite maggiori informazioni riguardo i costumi e le leggi cosacche, viene ampliata la tragedia vissuta da Taras per il tradimento del figlio Andrij e viene dato maggior spazio alla descrizione dell'eroismo dei cosacchi in battaglia.

L'idea di realizzare *Taras Bul'ba* risale probabilmente alla fine del 1833, quando Gogol' sognava una cattedra di storia all' appena inaugurata Università di Kiev e concepì vasti piani di lavori storici, in particolare sulla storia dell'Ucraina «dall'inizio alla fine...o in quattro grandi volumi», che in realtà non scrisse sia per la sua inadeguatezza come accademico, sia per il fatto che trovò nella letteratura un veicolo migliore per esprimere le sue idee⁸. Risultati del progetto grandioso della storia dell'Ucraina sono due articoli *Sguardo alla composizione della Piccola Russia* e *Sui canti piccolo russi (Взгляд на составление Малороссии е О Малороссийских Песнях*) e il racconto *Taras Bul'ba*⁹.

Degno di nota il fatto che dal 1830 Gogol' lavorasse a un romanzo storico dal titolo *Get'man*. Gogol' non terminò mai *Get'man* e di questo romanzo sinora sono conservati solo quattro frammenti; due di questi sono stati pubblicati mentre l'autore era in vita, sull'almanacco *I fiori del Nord per il 1831 (Северные цветы на 1831*) con la firma "OOOO" e la data "1830". Con non significativi cambiamenti vennero inseriti nella raccolta di racconti e articoli *Arabeschi* del 1835 dove assunsero la postilla: "Dal romanzo con il titolo *Get'man*". Il secondo capitolo di *Get'man (Гетьман)*, *Il prigioniero (Пленник)* venne pubblicato per la prima volta sempre sugli *Arabeschi* ma, la censura condannò la parte intitolata *Il bandurista insanguinato (Кровавый Бандурист*). La decisione di Greč di censurare il testo venne giustificata adducendo la motivazione che гарргезеntava un "quadro disgustoso, sull'esempio della peggiore letteratura francese, offensivo verso i padri di famiglia" ¹⁰. Il terzo frammento edito con il titolo "Brano di un romanzo sconosciuto" (*Отрывок неизвестной повести*) venne inserito nel quinto tomo di *Opere (Сочинение*) di Gogol'

⁸ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, University of Wisconsin Press, Madison, 1992, p.77.

⁹ Gogol' N.V., *Taras Bul'ba*, traduzione di Giovanna Santagati, Edisco Editrice, Torino, 1998, p.33.

¹⁰ Strano G., *Gogol': ironia, polemica, parodia, 1830-1836*, Rubbettino Editore, Soveria Mannelli, 2004, p. 121.

del 1856. Il quarto frammento venne dato alle stampe senza titolo per la prima volta nel 1889 nel quinto tomo della 10 edizione delle *Opere*¹¹.

Si ritiene Gogol' che abbia abbandonato la stesura di questo romanzo, per dedicarsi alla scrittura di *Taras Bul'ba*¹².

6.3 Inquadramento storico

La vicenda di Taras Bul'ba non ha una precisa collocazione temporale, tanto che per delimitare l'azione del racconto Gogol' indica il XV, XVI e XVII secolo, senza ancorarsi a date precise¹³.

La finestra temporale che si apre è molto ampia e copre tre fondamentali avvenimenti della storia dell'Ucraina: l'Unione di Lublino del 1569, l'Unione di Brest del 1596 e il Trattato di Perejaslav del 1654.

L'Unione di Lublino comportò la fusione del Granducato di Lituania con il Regno di Polonia che, dalla firma del trattato, ottenne le terre russe che costituivano l'intera sezione meridionale del principato. La conquista polacca di Kiev, della Volinia e di altre regioni che prima del 1569 facevano parte del principato lituano, ebbe per effetto che i russi ortodossi vennero a trovarsi non più in uno stato composto da persone con cui condividevano fede e tradizioni, ma sotto il giogo di uno stato cattolico¹⁴. Inoltre l'ordinamento sociale polacco era incentrato sui privilegi della piccola e grande nobiltà e ciò comportò per i contadini un nuovo periodo di oppressione e servaggio.

La questione religiosa, come già anticipato nel primo capitolo, si fece quanto mai spinosa dopo il 1596, anno in cui ebbe luogo l'Unione di Brest e la formazione della cosiddetta Chiesa Uniate¹⁵. Nacque pertanto una spaccatura all'interno della comunità ortodossa, che vedeva da un lato la maggior parte dei vescovi dello stato polacco favorevoli all'unione e dall'altro la maggioranza della popolazione contraria. Nel territorio ucraino sotto il dominio polacco vennero così a crearsi due chiese in concorrenza, una legata al potere costituito e da esso appoggiata, ma che non aveva seguito nella popolazione; un'altra osteggiata dal governo, ma fortemente sostenuta dalle masse.

¹¹ Sokolov B.V., *Rasšifrovannyj Gogol*′, Eksmo, Mosca, 2007, pp.52-53.

¹² Plokhii S., *The Cossack Myth: History and Nationhood in the Age of Empires,* Cambridge University Press, New York, 2012, p.57.

¹³ Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, traduzione di Luigi Vittorio Nadai, cit., p. XXIII.

¹⁴Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, Oxford University Press, Oxford, 1984, pp. 143-144.

¹⁵ Chiesa legata a Roma, che riconosce il Papa come autorità, ma che conserva i riti orientali e la lingua slava nella liturgia.

È in questo contesto che i cosacchi si affacciarono sulla scena, verso la metà del XVI secolo e quelli del Dnepr cominciarono a compiere incursioni in tutte le direzioni, ma soprattutto a scapito dei tatari di Crimea e della Turchia. Il governo polacco incontrò parecchie difficoltà nel tentativo di tenere a freno i cosacchi. Dal 1624 al 1638 l'Ucraina fu scossa da una serie di ribellioni cosacche e contadine, dopo numerose e gravose perdite il governo polacco riuscì ad averne ragione, ma venne mantenuto l'ordine solo per un decennio e nel 1648 gli ucraini insorsero nuovamente sotto la guida di Bogdan Chmel'nic'kij. Dopo due falliti accordi con la Polonia, gli ucraini videro in Mosca un possibile alleato nella lotta contro i polacchi. Nel 1654 venne firmato da Alessio I e Bogdan Chmel'nicki il trattato di Perejaslav, che se per gli ucraini rappresentava un accordo per garantire un sostegno militare, per Mosca fu un'incondizionata accettazione dell'autorità russa da parte dell'Ucraina¹⁶.

6.4 Trama

Di ritorno dell'accademia di Kiev, dove hanno concluso i loro studi, Andrij ed Ostap tornano nella loro terra natia. I due giovani sono i figli del valoroso colonnello cosacco Taras Bul'ba, il quale desidera per loro un futuro da autentici uomini e non esiste luogo migliore per rendere possibile questa trasformazione se non recarsi alla $Se\check{c}^{17}$.

Una volta arrivati alla meta, Taras attende impaziente il momento in cui i figli potranno dar prova del proprio valore sul campo di battaglia, l'occasione si presenta, quando dei cavalieri portarono la notizia che gli ebrei, nei territori polacchi, hanno in mano le chiese e per entrarci il fedele ortodosso deve pagare una tassa. Dopo aver messo tutto il sud-ovest polacco a ferro e fuoco, i cosacchi decidono di marciare sulla città di Dubno, dove correva voce ci fosse un enorme tesoro. La città tuttavia, si dimostra ben difesa e resiste agli attacchi dei cosacchi, i quali sono costretti a ritirarsi e a razziare i territori circostanti. La città di Dubno rimane assediata e senza sostentamento.

Una notte Andrij viene svegliato da una donna, nella quale riconosce la tatara serva della giovane nobile polacca, figlia del *voevoda*¹⁸, di cui anni prima quando studiava a Kiev si era innamorato. La donna spiega che le provviste nella città sono finite e che è stata inviata dalla sua padrona per chiedergli aiuto e del cibo. Scortato dalla donna tatara Andrij entra per un cunicolo nella città assediata e lì si incontra con la giovane polacca per la quale prova un amore talmente grande da fargli rinnegare le sue origini, tradire suo padre, suo fratello e i suoi compagni.

¹⁶ Riasanovsky N.V., Storia della Russia, cit., pp. 185-186.

¹⁷ Quartier generale situato su un'isola del Dnepr, nella quale i cosacchi vivono liberamente e democraticamente.

¹⁸ Governatore polacco.

Il giorno seguente i cosacchi scoprono che i nemici sono riusciti a entrare nel campo e rubare delle provviste, mentre gli uomini che dovevano fare la guardia dormivano ubriachi. Taras, accortosi dell'assenza del figlio, temendo che lo abbiano rapito, si preoccupa, ma il mercante giudeo Jankel', che nella notte era riuscito ad entrare in città e aveva visto l'accaduto, gli rivela la verità: per amore il figlio era passato nelle file del nemico.

Quando alla *Seč* giunge notizia che i tatari durante l'assenza dei cosacchi avevano depredato ogni cosa e disseppellito il tesoro che i cosacchi tenevano nascosto, massacrando e facendo prigionieri tutti quelli che erano rimasti, gli Zaporožcy decidono di dividere le loro forze: un gruppo, guidato da Taras, sarebbe rimasto a Dubno e un altro gruppo avrebbe raggiunto i tatari, diretti verso Perekop, per punirli e per riconquistare ciò che era stato rubato.

I polacchi, ormai allo stremo delle forze, decidono di far uscire dalla città i cavalieri ussari guidati da Andrij, il quale, una volta visto dal padre, viene trascinato nel bosco e lì ucciso dallo stesso Taras. Il padre poi viene richiamato sul campo di battaglia dall'altro figlio Ostap ma, entrambi appena usciti dalla boscaglia, vengono catturati. Taras, aiutato da alcuni compagni, riesce a scappare e insieme a loro si ritira dallo scontro.

Successivamente Taras, con l'aiuto dell'ebreo Jankel', decide di recarsi a Varsavia, dove il figlio è tenuto prigioniero, per tentare di liberarlo. Purtroppo il tentativo risulta vano, Ostap viene condannato a morte insieme agli altri cosacchi e al padre non resta che assistere impotente all'esecuzione.

Il racconto termina con la fine di Taras, che muore sul campo di battaglia, non temendo nemmeno le fiamme per difendere la propria fede e la propria nazione.

6.5 Analisi opera

Taras Bul'ba è sicuramente una delle opere più significative nel panorama letterario sia russo che ucraino¹⁹. E' possibile associare questo racconto sia al patrimonio folcloristico dell'Ucraina, per il fatto che i protagonisti sono abitanti di quelle terre, sia al patrimonio letterario russo, per la presenza di elementi che nel corso degli anni hanno trasformato i cosacchi non solo in un mito, ma anche in una parte imprescindibile della cultura russa.

L'approccio di Gogol' verso l'eredità culturale e folcloristica non è quello di uno storico o un sociologo: appare chiaro, leggendo i suoi testi, che è interessato in misura molto maggiore al mito che i cosacchi rappresentano nell'immaginario collettivo, piuttosto che alla nuda storia e cronaca che li riguarda. Prova di questa sua attitudine particolare è il fatto che maneggi i testi delle canzoni

¹⁹ Sokolov B.V., *Rasšifrovannyj Gogol'*, cit., p.52.

popolari come fonti storiche autorevoli²⁰. L'interesse di Gogol' per il canto popolare ucraino è confermato da un suo brano giovanile:

«E' questa la vera storia del popolo, viva, livida, piena di colore, di verità [...], in questo senso le canzoni della Piccola Russia sono tutto: poesia, storia, tomba di padri. Lo storico non dovrà cercare in esse l'indicazione del giorno e del luogo della battaglia, da questo punto di vista pochi canti lo aiuteranno. Ma se vorrà conoscere la vera vita, le forze elementari del carattere, tutte le sfumature dei sentimenti, delle passioni, dei turbamenti, delle gioie del popolo ritratto, quando vorrà ritrovare lo spirito di un'epoca passata [...], allora sarà particolarmente soddisfatto: la storia del popolo si svelerà ai suoi occhi in una chiara grandiosità...²¹».

6.5.1 Russificazione del mito dei cosacchi

Gogol' non solo nelle sue opere, ma anche nella sua vita tende a ridurre ogni differenza tra ciò che è russo e ciò che è ucraino, tra il "loro" e il "noi", tanto che lui stesso nel dicembre 1844 scrivendo all'amica A.O. Smirnova asserisce:

«Non so nemmeno io se la mia anima sia ucraina o russa²²».

In senso più specifico, focalizzandosi sulla figura dei cosacchi, questa affermazione diventa quanto mai significativa, arrivando a porre questi ultimi in un orizzonte storico e culturale comune e non più appannaggio di una sola nazione.

Il primo aspetto che, in quest'ottica, deve essere analizzato è la progressiva russificazione dei cosacchi, i quali vengono associati ad un altro fondamentale mito nazionale: quello della Santa Rus', della quale si fanno protettori²³.

Differentemente da Puškin, il quale, ne *La Figlia del Capitano*, concentra la sua narrazione sul protagonista, un giovane russo che abbandona la sua terra natia per avventurarsi nell'esotico mondo dei cosacchi, per poi tornare, sebbene arricchito dall'esperienza, in Russia. Gogol' non presenta i cosacchi ucraini in opposizione ai russi, ma come russi loro stessi. Difatti i cosacchi nelle

²⁰ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p.42.

²¹ Gogol' N.V., *Tarass Bul'ba*, traduzione di Natalia Bavastro, Introduzione Serena Vitale, Garzanti, Milano, 1988, pp. xv.-xv/I

²² Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p.43.

²³ ivi, p. 39.

opere di Gogol' hanno "un'anima russa", "una sensibilità russa", "un coraggio russo" e combattono per la "terra russa"²⁴.

In questo senso sono eloquenti le ultime parole di Taras che prima di morire dichiara:

«Aspettate, dunque, verrà un tempo in cui conoscerete che cos'è la fede russa ortodossa! Già anche ora lo sentono i popoli lontani e quelli vicini: sta sorgendo dalla terra russa un nuovo zar e non ci sarà forza al mondo che non si sottometterà a lui!...²⁵ ».

La sua volontà di trovare un collegamento tra i cosacchi, intesi come originari abitanti della *Malaja Rossija* e il popolo russo si scorge molto chiaramente nel tentativo di trovare una comunanza, in alcuni tratti distintivi per la definizione di una nazione, ovvero la fede e la lingua. Un aspetto che deve assolutamente essere sottolineato, e che spesso Gogol' stesso evidenzia nel suo racconto, è il fatto che i cosacchi vengono rappresentati come i difensori della fede ortodossa e che questa simboleggia un valore talmente imprescindibile da diventare uno dei fondamenti dell'etica cosacca. In questo senso è eloquente un passo in *Taras Bul'ba*, in cui Ostap e Andrij, appena arrivati alla *Seč* vengono portati di fronte al *Koševoj*²⁶, il quale chiede loro di farsi il segno della croce e questo è quanto basta per essere ammessi.

```
«"Salve! Ebbene, credi in Cristo?"
```

"Ci credo!", rispondeva il nuovo venuto.

"E nella Santa Trinità, ci credi?"

"Ci credo!"

"E in chiesa, ci vai?"

"Ci vado!".

"Orsù, fatti il segno della croce!".

Il nuovo venuto si faceva il segno della croce.

"Va bene", replicava il *koševoj*, "recati dunque al *kuren*' ²⁷che vuoi tu".

Con questo tutta la cerimonia era finita. E tutta la *Seč* era fedele di una stessa chiesa ed era pronta a difenderla fino all'ultima goccia di sangue, sebbene non volesse nemmeno sentir parlare di digiuno e di astinenza²⁸».

²⁴ ivi, pp. 44-45.

²⁵ Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, traduzione di Luigi Vittorio Nadai, cit., p. 168.

²⁶ Cosacco a capo della *Seč*.

²⁷ Reparto dell'esercito cosacco, la *Seč* era formata da più di 60 kuren'.

²⁸ Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, cit., pp. 59-60.

In quest'ottica, molto significativo per marcare il forte attaccamento del popolo cosacco alla fede ortodossa è un altro momento del racconto, quando la *Seč* decide di muoversi in difesa dei fedeli credenti, i quali vedono negata loro la possibilità di frequentare liberamente le proprie chiese nei territori polacchi e gridano:

«Come! Che i giudei abbiano in appalto le chiese cristiane! Che gli *ksëndzy*²⁹ attacchino tra le stanghe i cristiani ortodossi! Come! Permettere tali vessazioni sulla terra russa da parte dei maledetti eretici!³⁰».

Ancora più eloquente, sia che si intenda sottolineare l'importanza dell'ortodossia nell'etica cosacca, sia che si voglia dar evidenza all'appartenenza dei cosacchi al mondo russo, è l'episodio della morte del vecchio Bovdjug, che sul campo di battaglia si congeda dalla vita in tal modo:

«"Dio conceda a ognuno una tale morte! Sia gloria fino alla fine dei tempi alla terra russa" e volò alta l'anima di Bovdjug a raccontare ai vegliardi da lungo tempo dipartitisi come si combatte nella terra russa e, ancor più, come si sa morire in essa per la santa fede³¹».

Non risulta erroneo ritenere che Gogol', scrivendo *Taras Bul'ba*, abbia voluto dimostrare ai contemporanei il valore dei propri antenati e l'eroismo dei cavalieri cosacchi nella lotta per la fede ortodossa³².

6.5.2 La Seč

La *Seč* è il luogo in cui ogni cosacco vuole completare la sua formazione, tanto che Gogol' descrive questa realtà come la realizzazione fisica in cui sono meglio visibili i valori e il carattere della stirpe cosacca.

Ogni giovane dopo aver terminato i suoi studi accademici, anela ad entrare nella *Seč* perché come dice Taras:

«Ecco dove è la vera scienza! Lì c'è la scuola che fa per voi; lì soltanto imparerete il buon senso³³ ».

²⁹ Preti cattolici in lingua polacca.

³⁰ Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, cit., p. 71.

³¹ ivi n 135

³² Sokolov B.V., *Rasšifrovannyi Gogol*, cit., p.58.

³³ Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, cit., p. 35.

Nella *Seč* il giovane abbandona i libri e impara l'esperienza, che deriva dalla battaglia, condizione essenziale per la sua crescita in quanto uomo; bisogna tuttavia tener presente che questo contrasto tra l'insegnamento scolastico e logico e l'esperienza di vita vissuta è anche un elemento tipico della letteratura romantica.³⁴

Da Gogol' la Seč viene descritta come:

«Un fenomeno straordinario. Era una sorta di ininterrotto banchetto, un ballo, cominciato fragorosamente e che aveva smarrito la propria fine³⁵».

Istintivamente il lettore occidentale che si avvicina alla descrizione della *Seč* e dei cosacchi e alla loro sfrenata adesione alla vita, ha la percezione che essi appartengano a un mondo esotico e lontano, avvertendoli più vicini a una sensibilità orientale, in cui l'istinto e le emozioni giocano un ruolo fondamentale, piuttosto che europea, da sempre maggiormente legata ai principi di razionalità e ragionevolezza.

Intimamente simile ai suoi uomini, la *Seč* armonizza la dualità tipica dei cosacchi che dallo stesso Gogol' nel suo saggio *Uno sguardo alla composizione della Piccola Russia* vengono così definiti:

«Persone che appartengono all'Europa in termini di fede e posizione, ma al tempo stesso tempo sono asiatici per il loro modo di vivere, per i costumi e il modo di vestire. Sono un popolo nel quale due parti opposte del mondo, due diverse nature stranamente si uniscono. La premura europea e il trasposto asiatico; la bonarietà e la furbizia, una forte volontà di azione e un'accentuatissima pigrizia e soddisfacimento, una spinta verso la crescita e la perfezione, e al tempo stesso il desiderio di apparire sprezzante davanti a ogni perfezione» ³⁶.

In questo senso è possibile affermare che nei cosacchi si combinino e si riconcilino Est e Ovest, Asia e Europa. Taras e la sua stirpe uniscono una spietata violenza con una infinita e vivida libertà, allo stesso modo la *Seč* stupisce Ostap e Andrij per l'antinomia delle sue leggi, ritenute dai due giovani troppo severe e percepite come in contraddizione per quella repubblica così libera.

³⁴ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p.55.

³⁵ Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e ali altri racconti di Mirgorod*, cit., p. 57.

³⁶ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p.45-46.

In *Taras Bul'Ba* è possibile compiere un marcato confronto tra il mondo della *Seč* e la realtà rappresentata dai polacchi. Questi ultimi infatti vengono descritti dall'autore come elementi statici della storia e privi di vitalità³⁷.

La raffigurazione che viene fornita al lettore è sempre quella di uomini e donne isolati ed estranei alla natura che li circonda. La prima volta che Andrij vede la giovane polacca a Kiev, lei è in una casa; quando i cosacchi attaccano Dubno, i polacchi si rinchiudono dentro le mura della città, così come i soldati combattono chiusi nelle loro armature. Differentemente la *Seč* viene presentata come una realtà brulicante di vita, l'ambiente naturale dei cosacchi infatti non può essere circoscritto con dei muri, nella *Seč* risuona sempre la musica e i cosacchi spesso vengono descritti mentre ballano. In questo senso Gogol' crea un parallelismo tra la libertà e la selvatichezza della danza, della musica e del bere, tipico dei cosacchi, con i cosacchi stessi³⁸.

Ciò che salta all'occhio leggendo *Taras Bul'ba* è la quasi totale assenza di figure femminili. Le uniche donne presentate nel racconto sono la madre di Ostap e Andrij e la ragazza polacca, ma entrambe non appaiono portatrici di valori positivi, sebbene una di esse sia parte integrante della comunità cosacca. Ponendo l'accento sulla giovane amata da Andrij, è possibile sostenere che in essa Gogol' sviluppi il topos letterario della "donna-diavolo" che seduce, inganna e strega, ciò a sottolineare il fatto, centrale nella vicenda, del tradimento del padre e della patria, che condurrà Andrij alla morte³⁹. Particolarmente interessante a questo proposito è la descrizione del secondo incontro tra i due amanti all'interno delle mura della città assediata di Dubno. La città è popolata da uomini e donne simili a spettri, la descrizione della piazza antistante alla casa della polacca suscita nel lettore un presagio di morte:

«La piazza sembrava priva di vita, ma ad Andrij parve di udire un debole lamento. Guardando meglio, all'altra estremità scorse due o tre persone che giacevano a terra quasi immobili. Egli aguzzò la vista per distinguere se si trattava di dormienti o di morti, e in quel momento inciampò in qualcosa che giaceva ai suoi piedi. Era il corpo senza vita di una donna, [...]. Accanto a lei giaceva un bambino [...] e soltanto dal suo ventre si poteva arguire che egli non era ancora morto, o che, quanto meno, stesse soltanto per esalare l'ultimo respiro⁴⁰».

Sulla stessa piazza Andrij incontra anche un uomo morente, che viene descritto da Gogol' usando in diverse forme la parola "demonio": nel testo originale le parole беснующийся,

³⁸ *ivi*, p.56.

³⁷ *ivi*, p.57.

³⁹ *ivi.* p.64.

⁴⁰ Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, cit., p. 92.

бешенство, бешеная собака, hanno la radice in comune, ovvero *bes* (бес) che significa diavolo, è come se le forze negative si esprimessero in tutte le loro forme.⁴¹

Non stupisce quindi che non solo le donne non siano ammesse nella *Seč*, ma anche il fatto che un vero cosacco non si faccia distrarre dall'amore; la carica erotica dei cosacchi si riversa nella loro violenza e nella battaglia, unico vero banco di prova per dimostrare la propria virilità e forza, conferendo così alla loro figura una patina ancor più santa e mitologica rispetto agli uomini comuni⁴².

L'amore quello non carnale, ma spirituale i cosacchi lo provano nei confronti della loro terra: spesso infatti, la steppa, il Dnepr, la Volga e la stessa *Seč* vengono personificati, questo grazie anche alla struttura della lingua russa⁴³, e diventano "la madre" o la "sposa", che devono essere protette e per le quali bisogna combattere. Per trasporre in letteratura questo legame, presente anche in *Taras Bul'ba*, Gogol' si è ispirato al folclore delle canzoni cosacche e dalla tradizione ucraina. Questo aspetto della personificazione della natura, oltre a essere tipico delle storiche canzoni popolari, lo è anche della letteratura romantica. Il lettore è quindi portato ad avvertire una rottura di valori tra l'universo culturale dei cosacchi e il proprio mondo civilizzato⁴⁴.

Un elemento caratteristico della mentalità cosacca e che viene sottolineato da Taras, è il principio secondo cui "il primo dovere e il primo onore del cosacco è di rispettare il cameratismo", motivo per cui il tradimento di Andrij, che si lascia fuoriviare per amore di una polacca, che non è solo una nemica della patria, ma anche una nemica della fede ortodossa, risulta agli occhi del padre, del fratello e dell'intera *Seč*, più che mai doloroso e disonorevole. Le parole con cui Andrij dichiara fedeltà alla giovane amata sono in netta opposizione con la mentalità e il codice d'onore cosacco:

«Che valgono per me mio padre, i compagni e la patria mia! [...] Chi ha detto che la mia patria è l'Ucraina? Chi ne l'ha assegnata come patria? La patria è ciò a cui anela la nostra anima, ciò che più ci è caro d'ogni altra cosa. La mia patria sei tu! Ecco la mia patria! E porterò questa patria nel cuore, la porterò finché avrò vita, e voglio vedere: che provi qualcuno dei cosacchi a strapparmele di lì! E venderò, cederò, distruggerò tutto quello che c'è per una simile patria 46».

⁴¹ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p.65.

⁴² *ivi*, p.66.

⁴³ *ivi*, p.54.

⁴⁴ *ivi*, p.22.

⁴⁵ Gogol' N. V., Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod, cit., p. 120.

⁴⁶ *ivi*, p. 100.

Risulta quindi che alla comunità artificiale moderna Gogol' contrappone il passato epico ed eroico dei cosacchi. Patriottismo, ortodossia e cameratismo sono le forze e i principi fondamentali che muovono le azioni tanto dell'eroe eponimo dell'opera gogoliana, quanto la vita dell'intera comunità cosacca⁴⁷.

Taras Bul'ba può essere considerato un racconto o un episodio dell'enorme epopea della vita di un'intera nazione. Come è possibile affermare che nell'*Iliade* viene narrato un periodo eroico della civiltà greca, allo stesso modo è ammissibile sostenere che *Taras Bul'ba* rappresenta, nel contesto del XV- XVI secolo, una parentesi eroica nella storia dell'Ucraina⁴⁸. Questa affermazione viene avvalorata dal fatto che, come è stato già anticipato nell'introduzione, la vicenda non ha un preciso inquadramento storico. Gogol' infatti, nonostante i suoi studi e le sue ricerche in ambito storico, etnografico e culturale, nel racconto contamina diversi periodi. Tutto ciò non deve apparire come superficialità e trascuratezza da parte dell'autore, ma come una precisa scelta artistica, in quanto questa assenza di tempo, pone le vicende dei cosacchi su un piano, assolutamente mitologico⁴⁹.

⁴⁷ Carpi G., Storia della letteratura russa, Carocci editore, Roma, 2010, p. 386.

⁴⁸ Sokolov B.V., *Rasšifrovannyj Gogol*', cit., p.82.

⁴⁹ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p.76.

CAPITOLO 7:

"I COSACCHI" DI LEV TOLSTOJ

7.1 Biografia dell'autore

Lev Nikolaevič Tolstoj nasce il 28 agosto (9 settembre) 1828 a Jasnaja Poljana, nel governatorato di Tula. Suo padre, il conte Nikolàj Il'ič veterano delle guerre napoleoniche, contribuirà alla creazione del prototipo del padre in *Infanzia* e di Nikolàj Il'ič Rostov in *Guerra e pace*. La madre, la principessa Marja Nikolàevna Volkonskaja, sarà il modello della madre in *Infanzia* e della principessa Marja Nikolàevna Volkonskaja in *Guerra e pace*.

Rimasto orfano di entrambi i genitori molto presto, si occupa dell'educazione del giovane Tolstoj e dei suoi quattro fratelli una lontana parante.

Trasferitosi a Kazan' nel 1841, viene ammesso in quell'università nel 1844, dapprima come allievo di arabo e turco della facoltà di Orientalistica, quindi della facoltà di Giurisprudenza. Più che dallo studio tuttavia, il giovane Tolstoj è attratto dalla vita mondana e dalle letture filosofiche, in particolare ammira molto Rousseau. Nel 1847 abbandona l'università, senza aver ultimato i suoi studi.

Tra il 1848 e il 1851 Tolsoj si divide tra Jasnaja Poljana, Mosca e Pietroburgo, conducendo una vita sregolata dedita al gioco e alle baldorie¹.

Nel maggio 1851 parte per il Caucaso, prima come allievo ufficiale, poi come ufficiale dell'esercito imperiale russo, per prendere parte alla guerra contro i montanari ribelli.

In questo periodo compone *Infanzia* (Детство), pubblicata sul *Sovremennik* nel 1852 e accolta con grande successo, *Adolescenza* (*Отрочество*), e comincia a lavorare sul romanzo *I cosacchi* (Казаки), terminato e pubblicato nel 1863.

Il giovane Tolstoj, pur decantando negli anni Cinquanta le ragioni delle armate russe, non nasconde nei suoi racconti la violenza insista in ogni operazione militare. In questo senso sono particolarmente esplicite le prime stesure dei racconti dedicati al tema caucasico, poiché in seguito, soprattutto per ragioni censorie, l'autore fu obbligato a dare alle stampe redazioni finali decisamente più edulcorate².

Una volta di ritorno dal Caucaso, per un breve periodo rientra a Mosca, ma su sua personale richiesta, viene trasferito nell'Armata danubiana e nel novembre 1854 inviato a Sebastopoli, del cui

¹ Pljuchanova M., *Tolsoj* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, vol.1, Utet, Torino, 1997, p. 690.

² Magarotto L., *La conquista del Caucaso nella letteratura russa dell'Ottocento*, Firenze University Press, Firenze, 2015, p. 11.

assedio è testimone e partecipe. Da questa esperienza nascono, nel 1856, *I racconti di Sebastopoli* (Севастопольские рассказы).

Tolstoj, stanco della carriera militare, nel novembre 1855 si congeda dall'esercito col grado di sottotenente. Nello stesso anno porta a termine *Giovinezza (Юность*).

Nuovamente Tolstoj si rifugia a Jasnaja Poljana, dove compone i racconti *I due ussari* (Два гусара), la *Tempesta di neve* (Метель) е *Il mattino di un proprietario terriero* (Утро помещика)³.

Nella prima metà del 1857 compie il suo primo viaggio nell'Europa occidentale e pubblica il racconto *Lucerna* (Люцерн).

Dal 1857 al 1859 compone i racconti *Tre morti (Три смерти)*, *Felicità familiare (Семейное счастие*) e termina l'*Al'bert (Альберт*). A questi anni risalgono i primi entusiasmi di Tolstoj per le attività didattiche tra i figli dei contadini.

Nel 1860 Tolstoj compie il suo secondo viaggio in Europa, riproponendosi di far visita al fratello Nikolaj, da tempo ammalato di tubercolosi. In Francia Tolstoj trova Nikolaj in fin di vita e la sua morte lo colpisce profondamente.

Di ritorno in patria ricopre la carica di giudice di pace: il suo compito principale consisteva nel dirimere le controversie nate tra proprietari e contadini, in conseguenza della liberazione dei servi della gleba del 1861⁴.

Inizia in questi anni la pubblicazione della rivista pedagogica *Jasnaja Poljana*, di cui uscirono in tutto 12 numeri. La rivista fu l'organo dell'esperienza didattica di Tolstoj. In essa lo scrittore cerca di elaborare i principi di un'educazione che risponda ai semplici bisogni della vita contadina e alle idee del popolo in fatto di morale e verità⁵.

Nel 1862 si sposa con Sof'ja Andreevna Bers, avvenimento che segna l'inizio di un lungo periodo di tranquilla felicità domestica e di straordinaria creatività, da cui nasceranno i massimi capolavori della narrativa tolstojana⁶.

Tra il 1863 e il 1869 lavora senza sosta alla stesura del romanzo storico *Guerra e pace (Война и мир)*.

Dal 1870 al 1873 si registra un ritorno degli interessi pedagogici in Tolstoj: lavora alla raccolta di racconti per bambini, fra i quali è compreso anche il racconto *Il prigioniero del Caucaso* (Кавказский Пленник).

³ Pljuchanova M., *Tolsoj* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, vol.1, cit., p. 691.

⁴ Pacini G., *Introduzione* in; Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., Arnaldo Mondadori, Milano, 2015, p. XVIII.

⁵ Pljuchanova M., *Tolsoj* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, vol.1, cit., p. 691.

⁶ Pacini G., *Introduzione* in; Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., cit., p. VI.

Dal marzo 1873 al 1877 Tolstoj porta a termine il romanzo *Anna Karenina (Анна Каренина*)

Tra il 1879 e il 1880 riprende le sue ricerche religiose e compone il trattato autobiografico *La confessione (Исповедь*), a cui seguono altri scritti a carattere spirituale-religioso.

Gli anni ottanta costituiscono, dal punto di vista letterario, un periodo di grande fioritura. In questi anni vengono pubblicate opere originali come *La morte di Ivan Il'ič* (Смерть Ивана Ильича), Sonata a Kreutzer (Крейцерова соната), Il padrone e il lavorante (Хозяин и работник) е Padre Sergij (Отец Сергий)⁸.

Nel 1883 Tolstoj compone *In che consiste la mia fede? (В чём моя вера?*), che nella sua traduzione francese venne letta dal filosofo tedesco Nietzsche, che se ne servì per la composizione della sua *Genealogia della morale*⁹.

Nel 1889 comincia a lavorare sul romanzo *Resurrezione* (*Воскресение*), che appare per la prima volta sulla rivista *Niva* ed in seguito viene pubblicato in un'edizione che risente fortemente della censura zarista.

Il 1901 Tostoj viene scomunicato, con una "risoluzione" del Santo Sinodo dalla Chiesa russa, con l'accusa di diffondere tra il popolo dottrine contrarie a Cristo e alla Chiesa.

Gli ultimi anni della vita di Tolstoj sono caratterizzati da un'intensa attività letteraria, le opere più importanti composte in questo periodo sono il trattato filosofico *Che cos'è l'arte?* (*Ymo maκοe искусство?*) e il breve romanzo storico *Chadži-Murat* (*Xaðκu-Mypam*).

Il 28 ottobre 1910 Tolstoj, a causa di un'ennesima crisi morale, abbandona Jasnaja Poljana e ammalatosi di polmonite, muore pochi giorni dopo, precisamente il 7 (20) novembre 1910, alla stazione di Astapovo¹⁰.

aз

⁷ Pljuchanova M., *Tolsoj* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, vol.1, cit., p. 692.

⁸ Nota bio-bibliografica in: Tolsoj L.N., Guerra e pace, Einaudi, traduzione Carafa D'Andria E., Torino, 2011, p. LIX-LX.

⁹ Cronologia della vita e delle opere di Lev Tolstoj in: Tolsoj L.N., I cosacchi, traduzione Pacini G., Arnaldo Mondadori, Milano, 2015, p. XIX.

¹⁰ Nota bio-bibliografica in: Tolsoj L.N., Guerra e pace, cit., pp. LX-LXI.

I COSACCHI

7.1 Genesi del racconto

Come indica il suo sottotitolo, "Racconto caucasico del 1852", l'idea di partenza che sta alla base del racconto lungo *I Cosacchi* ha origine negli anni del soggiorno di Tolstoj nel Caucaso (1851-1854).

Il racconto tuttavia viene pubblicato per la prima volta nel 1863 sulla rivista *Russkij vestnik* (*Il messaggero russo- Русский вестник*). Questa precisazione denota il fatto che il testo del racconto fu il risultato di un lungo lavoro e di una serie di rimaneggiamenti che occuparono l'autore per una decina di anni.

La stesura iniziale del 1852 costituisce un primo abbozzo, nato dalla forte impressione che ebbe Tolstoj dal suo primo incontro con la stupenda natura caucasica e dal rapporto che i cosacchi hanno con essa¹¹.

L'impegno sulla *povest*' cominciò in tono minore e in una prospettiva presto abbandonata. Nel corso degli anni si susseguirono un cospicuo numero di redazioni, a testimonianza del fatto che l'opera inizialmente mancava di una chiara e distinta visione comprensiva. Nel 1856 infatti l'autore non aveva ancora idea di quale potesse essere la conclusione del racconto.

Secondo quanto Tolstoj ha lasciato, è rilevante il fatto che l'intento dell'autore, in un primo momento, fosse quello di dare alle stampe un racconto di tipo oggettivo, il cui protagonista sarebbe dovuto essere il cosacco Japiška¹².

Nell'evoluzione del racconto, gli anni 1857-1858 rappresentano una tappa molto importante. Sulla base degli appunti di Tolstoj è possibile affermare che era evidente l'intenzione dell'autore di concepire la narrazione come un'opera di carattere essenzialmente epico, utilizzando l'*Iliade* come modello.

La volontà di imitare fedelmente i toni oggettivi di Omero, fornendo precise descrizioni delle leggi, della cultura, delle tradizioni e dei sentimenti dei cosacchi, nel corso della stesura dell'opera venne meno per l'impossibilità dell'autore di trattare la materia con assoluto distacco.

L'altro filone stilistico che è possibile riscontrare nel racconto è quello della tradizione romantica, che se da una parte Tolstoj intende rigettare, dall'altra diventa parte fondamentale ed imprescindibile per la creazione di un'opera estremamente particolare e originale. Di questa tradizione l'autore condivide la caratteristica essenziale e il punto di partenza, cioè la focalizzazione

¹¹ Pacini G., *Introduzione* in; Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., cit., pp. V-VI

Cavaion D., Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj in: Cavaion D., Magarotto L., Il mito del Caucaso nella letteratura russa, Istituto di Filologia Slava Università di Padova, Padova, 1992, pp. 110-111.

dell'attenzione sul protagonista, sui suoi pensieri e sentimenti, anche se l'eroe di Tolstoj si differenzia sensibilmente dai protagonisti delle opere byroniane, poiché non rimane chiuso in sé stesso, ostile ed indifferente nei confronti delle realtà che differiscono dalla sua. L'Olenin di Tolstoj tenta infatti di stabilire un rapporto con esse e di confrontarsi con l'altro rispetto al sé.

Ne consegue che la sintesi tra questi due generi, ovvero la tradizione epica classica e quella romantica, dà vita ad un'opera che si contraddistingue per la particolarità dell'argomento trattato, che non è la statica descrizione di una realtà, bensì il rapporto dialettico tra il protagonista e il mondo circostante.

Al centro dell'opera si trova il confronto tra la sensibilità moderna e problematica dell'autore, che si identifica fortemente nel protagonista della vicenda e una realtà diametralmente diversa e a tratti primitiva, con la quale Olenin tenta di confrontarsi ed interagire¹³.

Al fine di avere una chiara e definita comprensione dell'opera di Tolstoj è necessario focalizzare l'attenzione su uno degli argomenti centrali del racconto, ovvero il Caucaso. La tematica caucasica negli anni '20 e '30, grazie alle opere di Puškin prima e Lermantov poi, in Russia fu particolarmente apprezzata, ma verso la metà del secolo passò di moda.

Tolstoj, con il suo racconto *I cosacchi*, negli anni '50 e '60, riprese e ripropose questa tematica, ma non nei termini di una sterile e semplice riesumazione di un genere ritenuto antico e già abbondantemente visto. Da questo punto di vista l'interesse dell'autore deve essere considerato un ulteriore avanzamento nello sviluppo e nell'evoluzione della tematica caucasica, con la creazione di un nuovo ed originale punto di vista¹⁴.

7.3 Inquadramento storico

Uno dei protagonisti della vicenda è il Caucaso, nel quale sia Tolstoj, Olenin, personaggio principale del racconto, si recarono a compiere il servizio militare.

I russi entrarono direttamente in contatto con il Caucaso nel XVI secolo, spinti principalmente da motivazioni economiche e strategiche.

Sia Pietro il Grande, nel 1722, che Caterina II dimostrarono il loro interesse per questa regione.

Quando nel 1801 la Georgia occidentale fu annessa alla Russia ebbe inizio la conquista della Transcaucasica da parte dell'Impero zarista.

¹⁴ Ferrazzi M., *"I cosacchi" di L.N. Tolsoj: la genesi di un romanzo, una proposta di lettura*, Istituto di filologia slava Università di Padova, Padova, 1978, p. 75.

¹³ Pacini G., *Introduzione* in; Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., cit., pp. VI-X.

Gli anni 1804-1813 videro adottata da parte della Russia, che era già impegnata nelle guerre napoleoniche, nelle zone del Caucaso una politica particolarmente aggressiva. Questa condotta sottolinea il fatto che le autorità russe mostrarono una profonda incomprensione della realtà locale.

Il trattato di Adrianopoli del 1829, che pose fine al conflitto sorto tra Russia ed Impero Ottomano, determinò il passaggio in mano russa dei territoti caucasici. E' possibile quindi asserire che nella prima metà dell'800 tutta la Transcaucasica era stata inserita nei territori imperiali.

L'ostacolo maggiore fu costituito dalla resistenza dei popoli islamici montanari stanziati nella parte settentrionale della regione. Con loro ebbe inizio la cosiddetta "guerra caucasica", che con alcuni intervalli tenne impegnate le truppe zariste per quasi mezzo secolo.

Nel 1864 la guerra poteva considerarsi conclusa, sebbene nel nord della regione la resistenza ai dominatori russi proseguì, sia sotto forma di guerriglia, che di rivolte, per altri decenni¹⁵.

I cosacchi ebbero un ruolo fondamentale nella conquista delle terre caucasiche, primariamente perché lungo i fiumi Terek e Kuban' da tempo erano presenti vari insediamenti cosacchi incaricati di coltivare il terreno e al contempo, di renderlo sicuro.

I cosacchi parteciparono inoltre attivamente nell'800, a fianco delle truppe russe, ai conflitti combattuti per la conquista del Caucaso¹⁶.

7.4 Trama

Dmitrij Andreevič Olenin è un giovane ventiquattrenne aristocratico russo, che decide di lasciare l'alta società moscovita e di entrare nell'esercito come allievo ufficiale in servizio nel Caucaso. Le ragioni di questa decisione sono molteplici: ha sperperato gran parte del suo patrimonio e si trova oberato dai debiti di gioco, ha ventiquattro anni e la sua vita appare ancora priva di un fine chiaro, ed in più la sua partenza viene motivata da un certo imbarazzo causato da una storia d'amore in cui egli non si dimostra in grado di corrispondere al sentimento della donna.

Olenin in una notte fredda d'inverno lascia la città dopo aver salutato i suoi amici e comincia, insieme al fedele servitore Vanjuša, il viaggio che lo porterà a sud, nel Caucaso. Durante il viaggio il giovane rampollo avverte dentro di sé il felice sentimento di una persona risoluta e desiderosa di ricominciare una nuova vita, ricolma di positività.

_

¹⁵ Ferrari A., *Breve storia del Caucaso*, Carocci editore, Roma, 2007, pp. 51-63.

¹⁶ Cavaion D., Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj in: Cavaion D., Magarotto L., Il mito del Caucaso nella letteratura russa, cit., p. 139.

Il giovane ufficiale si stabilisce in un piccolo villaggio sulla riva sinistra del Terek. In quanto aristocratico, non è obbligato a svolgere compiti con le truppe e così trascorre come meglio crede la maggior parte del suo tempo.

Durante il suo soggiorno fa conoscenza con il cosacco Lukaška, il vecchio Eroška e si innamora della giovane figlia del suo ospite, Mar'janka.

Olenin si abitua gradualmente al nuovo ambiente umile e selvaggio, cerca di inserirsi nella vita del villaggio, trascorre il tempo tra bevute con camerati, feste dove la vodka scorre copiosa, ritrovi fra compagni d'armi e si intrattiene spesso e a lungo con Eroška, con il quale va a caccia.

Il suo amore per la giovane Mar'janka, promessa sposa di Lukaška, aumenta costantemente e Olenin prova in ogni maniera a catturare la sua attenzione, senza però mai riuscirci compiutamente.

Olenin prova un sentimento di ammirazione e invidia nei confronti di Lukaška, al quale, non senza doppi fini, regala un cavallo. Il giovane russo è costretto inoltre ad assistere agli elogi che vengono fatti al suo rivale in amore dopo che quest'ultimo ha ucciso un *čečenez*. Dopo l'omicidio di Lukaška per mano di un *abrek*¹⁷, Olenin, pieno di speranza e fiducia, chiede la mano di Mar'janka, la quale tuttavia rifiuta il suo amore.

Olenin, perdutamente innamorato della ragazza, resosi conto di essere un personaggio fuori posto in quella comunità, decide di lasciare il Caucaso.

Eroška è l'unico a salutarlo con affetto, ma mentre se ne sta andando Olenin si volta verso Eroška che sta intrattenendo una conversazione con Mar'janka e nessuno dei due sembra essere rattristato dalla sua partenza.

7.5 Analisi

Esattamente come Puškin, anche Tolstoj inizia il suo racconto con la partenza, seppur con motivazioni differenti, del protagonista, che come Pëtr ne *La figlia del capitano*, è un giovane aristocratico russo. Nello sviluppo della vicenda, nei temi proposti e nell'analisi della realtà cosacca l'opera di Tolstoj si differenzia sostanzialmente da quella del suo predecessore Puškin.

Nel racconto di Tolstoj, come testimonia il titolo, il ruolo dei cosacchi è nettamente più centrale e non funge esclusivamente da sfondo alla vicenda principale. In un primo momento, come già anticipato, negli anni precedenti al 1857, lo scrittore era deciso a fare dei cosacchi l'elemento

¹⁷ Secondo le note di Tolstoj, vengono definiti *abreki*, i čečeny che sconfinano sulla sponda russa del Terek per compiere furti o saccheggi.

centrale della sua *poverst*', ruolo che venne poi ridimensionato, quando la figura di Olenin assunse maggiore importanza e vigore¹⁸.

I cosacchi per Tolstoj costituiscono un elemento imprescindibile per il viaggio di crescita personale e di elaborazione su sé stesso che intraprende il protagonista. In Puškin invece i cosacchi ricoprono più che altro il ruolo di soggetti sociali, con i quali Pëtr intreccia un rapporto personale, ma sicuramente più superficiale¹⁹.

7.5.1 La percezione dei russi da parte dei cosacchi

L'atteggiamento adottato dai cosacchi nei confronti dei russi è di rispetto formale, ma nella sostanza di disprezzo²⁰.

Ai russi infatti, affini per lingua e in parte per religione, essendo Vecchi Credenti, i cosacchi guardano con diffidenza, tanto che:

«Il cosacco per sua naturale inclinazione, odia meno il montanaro *džigit* che magari gli ha ucciso il fratello, che non il soldato che si è acquartierato in casa per difendere il villaggio, ma gli appesta di puzzo di tabacco tutta la capanna. Egli rispetta il montanaro che gli è nemico, ma non prova altro che disprezzo per il soldato che è per lui un estraneo e un oppressore.

In realtà, per il cosacco, il contadino russo è un essere estraneo, rozzo e spregevole, il cui prototipo si è abituato a vedere nei mercanti girovaghi e negli emigrati ucraini²¹.»

Questo pensiero viene inoltre confermato allo stesso Olenin dal vecchio cosacco Eroška, il quale dichiara chiaramente:

«[...] a voialtri non vi considerano neppure uomini. Tu per loro sei peggio di un tataro. I russi per loro sono miscredenti²².»

¹⁸ Cavaion D., Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj in: Cavaion D., Magarotto L., Il mito del Caucaso nella letteratura russa, cit., p. 136.

¹⁹ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, University of Wisconsin Press, Madison, 1992, p.91.

²⁰ Cavaion D., Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj in: Cavaion D., Magarotto L., Il mito del Caucaso nella letteratura russa, cit., p. 142.

²¹ Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., Arnaldo Mondadori, Milano, 2015, p. 24.

²² ivi, p.71.

Il risentimento nei confronti dei russi nasce anche dalla consapevolezza che sono stati precisamente loro ad aver sconvolto la vecchia vita, piena di tradizioni e cultura proprie, a cui i cosacchi erano molto legati²³.

7.5.2 La percezione dei cosacchi da parte dei russi

I russi non mostrano un atteggiamento univoco nei confronti del mondo cosacco.

Il servo Vanjuša si dimostra totalmente indisponibile ad accettare e trovare dei lati positivi in quell'ambiente così distante dal suo mondo. Non è disposto a fare eccezione per nessuno, né per il vecchio Eroška, che considera una bestia selvaggia, né per la giovane Mar'janka, la quale, pur riconoscendone la bellezza, non risparmia dalla condanna perché indossa il tradizionale costume, che lui ritiene brutto e ridicolo²⁴.

La sua avversione per quel mondo è facilmente comprensibile dalle sue parole:

«Questi qui non sono russi. [...]. Io davvero non so come potremmo vivere qui. Questi sono peggio dei tatari, com'è vero Iddio! E poi vorrebbero chiamarsi cristiani! Perfino un tataro, che è un tataro, è un signore rispetto a loro.»²⁵

Altro comportamento nei confronti dei cosacchi è riscontrabile negli atteggiamenti e nelle considerazioni dell'ufficiale, vecchia conoscenza moscovita di Olenin, Beleckij.

Beleckij è giunto nel Caucaso in cerca di una rapida carriera e di facili riconoscimenti, non per sé stesso, ma per rendere felici i genitori.

L'ufficiale, pur parlando un russo pieno di termini francesi, riesce molto bene, in un tempo assai breve e senza alcuna remora ad inserirsi nella vita della *stanica*, facendosi accettare da tutti²⁶:

«Beleckij entrò subito nel ruolo e nella vita di un ricco ufficiale di stanza in un villaggio cosacco. Sotto gli occhi stupiti di Olenin in un mese divenne in tutto e per tutto un vecchio abitante del villaggio: offriva da bere ai vecchi, organizzava festicciole, si recava a quelle organizzate in casa dalle ragazze e si vantava delle sue conquiste, tanto che le ragazze e le donne presero a chiamarlo, chissà perché, col soprannome di «nonnetto», e gli uomini, riconoscendo in lui uno dei loro, amante, come loro, del vino e

77, pp. 1

²³ Cavaion D., *Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj* in: Cavaion D., Magarotto L., *Il mito del Caucaso nella letteratura russa*, cit., p. 147.

²⁴ *ivi*, pp. 147-148.

²⁵ Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., cit., p. 63.

²⁶ Cavaion D., *Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj* in: Cavaion D., Magarotto L., *Il mito del Caucaso nella letteratura russa*, cit., pp. 147-148.

delle donne, finirono per abituarsi a lui e anche ad affezionarsi a lui più che a Olenin, che restava pur sempre ai loro occhi un enigma.»²⁷

L'ammirazione per i cosacchi e il tentato inserimento nel loro universo differenziano profondamente l'atteggiamento di Olenin rispetto agli altri due russi appena analizzati.

La ragione principale deve essere ricercata nel fatto che, mentre Beleckij si attiene a un comportamento che risponde pienamente alle aspettative dei cosacchi, Olenin, aspirando a conoscere una vera moralità e cercando di instaurare un rapporto autentico con l'ambiente sociale e culturale nel quale tenta di inserirsi, finisce col violare i confini di quella che dagli abitanti della *stanica* viene percepita come normalità.

Di conseguenza l'atteggiamento di Olenin comporta che non solo egli sottragga sé stesso alla possibilità di essere compreso da quanti lo circondano, ma anche si espone a sofferenze, in maniera molto maggiore rispetto a Vanjuša e Beleckij ²⁸.

7.5.3 Olenin e i cosacchi

L'incontro con i cosacchi e la vita da loro condotta inducono il protagonista a ritenere di aver trovato il giusto modello di vita, in cui un posto di rilevanza viene occupato dalla natura e da valori come il coraggio, la destrezza bellica e la bellezza.

La positività cosacca viene espressa in due figure fondamentali: Lukaška ed Eroška, con cui il protagonista intreccia un rapporto.

Particolarmente interessante è la personalità del vecchio Eroška: uomo del passato, che fatica ad adeguarsi al presente complesso, ma che si dimostra pronto ad accettare serenamente; rappresentazione del saggio che conosce il mondo e si identifica con ogni sua manifestazione, tanto da paragonare il comportamento degli uomini a quello degli animali, arrivando addirittura, talvolta, a preferire i secondi ai primi²⁹.

La percezione che il lettore ha di Eroška è quella di un uomo sicuramente fiero di appartenere al mondo cosacco e consapevole di esserne una sincera personificazione, ma al tempo stesso Eroška appare sostanzialmente estraneo al *modus vivendi* della *stanica* e da essa non risulta completamente compreso, tanto da essere spesso canzonato dagli stessi membri della sua comunità di appartenenza.

_

²⁷ Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., cit., p. 140.

²⁸ Ferrazzi M., *"I cosacchi" di L.N. Tolstoj: la genesi di un romanzo, una proposta di lettura,* cit., p. 125.

²⁹ Cavaion D., *Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj* in: Cavaion D., Magarotto L., *Il mito del Caucaso nella letteratura russa*, cit., p. 141.

Malgrado l'isolamento in cui vive, zio Eroška non è infelice e probabilmente la cosa che potrebbe maggiormente sconcertarlo sarebbe apprendere la complessità degli impulsi e dei ragionamenti che inquietano il giovane ufficiale russo.

In questo senso, la percezione della solitudine all'interno di una comunità fatta di persone, ma anche di valori, che investe sia Olenin che Eroška, nei due personaggi si sviluppa in maniera profondamente differente. Il vecchio cosacco infatti, pur vivendo ai margini della *stanica*, si sente fortemente partecipe alla vita della propria comunità d'origine.

Olenin, differentemente, non riesce ad instaurare un sereno rapporto con nessuno dei due mondi, né quello di provenienza moscovita, che rifiuta, ma al quale è fortemente legato né, tantomeno, quello cosacco, a cui aspirerebbe far parte³⁰.

Il rapporto sorto tra Olenin e Eroška deve inoltre essere inserito in un più ampio quadro comportamentale. Per il cosacco il giovane ufficiale è un compagno piacevole, un ascoltatore benevolo con cui rivivere i suoi ricordi. Il momento della partenza, se per il giovane russo rappresenta una circostanza che provoca in lui una sincera tristezza, per il vecchio Eroška significa semplicemente la scomparsa di occasioni in cui il cosacco poteva ridare vita al suo passato. Olenin, che si sente sinceramente legato sia al cosacco che alla comunità a cui Eroška appartiene, in realtà non è penetrato realmente in profondità nella vita né dell'uno, né dell'altra³¹.

La descrizione di Lukaška è quella di un giovane cosacco, orgoglioso e fiero, che attira le invidie del protagonista, sia per il suo rapporto con Mar'janka sia per il fatto che Olenin vorrebbe essere come lui. Lukaška rappresenta un modello di vita inarrivabile, un concentrato di tutte quelle qualità di cui l'ufficiale russo si sente dolorosamente privo³²:

«Lukaška, che stava nella torretta, era un bel ragazzo alto, sui vent'anni, e somigliava moltissimo a sua madre. Sia il volto che tutta la figura, nonostante una certa goffaggine propria della giovinezza, esprimevano una grande forza sia fisica che morale. Sebbene fosse stato arruolato da poco tempo, tuttavia dall'espressione distesa del volto e dalla tranquilla sicurezza dell'atteggiamento dava a vedere di aver già acquistato quel comportamento fiero e marziale che è proprio dei cosacchi e in generale di tutti coloro che sono abituati a portare delle armi; si vedeva insomma che egli sapeva di essere un cosacco e che aveva un' adeguata coscienza del proprio valore.»³³

³⁰ Ferrazzi M., *"I cosacchi" di L.N. Tolstoj: la genesi di un romanzo, una proposta di lettura,* cit., pp. 114-116.

³¹ *ivi*, p. 117.

³² *ivi*, p. 120.

³³ Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., cit., p. 36.

Quello che colpisce Olenin è il coraggio di Lukaška, la sua sicurezza nei rapporti con i suoi coetanei e i superiori, la sua spavalderia, la semplicità con cui riesce a percepire ed affrontare l'esistenza e la totale mancanza di tutti quei sentimenti che provocano nel giovane russo opprimenti pensieri sulla vita.

Di Mar'janka, la giovane di cui si innamora Olenin, ciò che rimane al lettore sono quasi esclusivamente delle immagini.

La giovane cosacca, promessa sposa di Lukaška, appare sostanzialmente sempre uguale a sé stessa e il suo atteggiamento è tipicamente caratterizzato da una lieta indifferenza.

Quello che, del resto, Olenin ama in Mar'janka è soprattutto la tranquillità spirituale, la semplicità delle sue parole e dei suoi gesti, la naturalezza del comportamento, totalmente libero da qualsivoglia condizionamento morale o culturale. In questo senso la giovane, si differenzia profondamente dell'ufficiale russo e tutto ciò costituisce un'ulteriore prova dell'impossibilità da parte di Olenin di inserirsi nel mondo cosacco³⁴.

La funzione di Mar'janka nell'economia del racconto è anche quella di personificare la natura del Caucaso. Vi è dunque un parallelismo tra i sentimenti e l'attrazione di Olenin per la natura caucasica e la passione del giovane russo per Mar'janka³⁵.

Affascinato dalla natura del Caucaso, dalla forza fisica e morale dei cosacchi, non risulta fuori luogo la volontà di Olenin di tentare in ogni modo di identificarsi con loro, senza però effettivamente riuscirci. Il giovane russo infatti non potrà mai diventare un cosacco, l'unica cosa che può ottenere è di travestirsi da tale³⁶:

«All'aspetto Olenin sembrava ora un uomo completamente diverso. Il suo volto, un tempo liscio e rasato, ostentava adesso dei baffetti e una barbetta di data recente. Invece di quel malsano colorito giallognolo, causato dalla vita notturna, le sue guance, la fronte e la nuca erano coperte da una sana abbronzatura rossastra. Al posto del lindo frac nero nuovo fiammante indossava una bianca giubba circassa, un po' sporca e con ampie pieghe, e portava il fucile. Invece di un colletto inamidati di fresco, il colletto abbronzato era serrato dal rosso colletto di *bešmet* di seta. Era vestito alla circassa, ma così male che chiunque avrebbe riconosciuto in lui un russo, e non un *džigit*. Tutto era come doveva essere, ma non esattamente.»³⁷

.

³⁴ Ferrazzi M., *"I cosacchi" di L.N. Tolstoj: la genesi di un romanzo, una proposta di lettura,* cit., pp. 118- 120.

³⁵ Pljuchanova M., *Tolsoj* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, vol.1, cit., p. 701.

³⁶ Cavaion D., Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj in: Cavaion D., Magarotto L., Il mito del Caucaso nella letteratura russa, cit., p. 147.

³⁷ Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., cit., pp. 62-63.

7.5.4 Il valore del mondo cosacco

L'importanza dedicata alle due culture, quella russa e quella cosacca, nel corso dell'opera è decisamente a favore della seconda.

L'ampiezza della parte riservata alla descrizione della *stanica* e la precisione con cui Tolsoj indaga i vari aspetti della vita della comunità, è funzionale alla necessità di far scontrare il protagonista del racconto con una realtà precisa e ben strutturata. Olenin deve giungere a una sua precisa consapevolezza, derivante da un consapevole confronto e da una personale valutazione.

Il mondo cosacco adempie precisamente a questa necessità, ponendosi in primo luogo antiteticamente, come paragone al mondo moscovita e secondariamente come possibile fonte di nuovi valori e principi³⁸.

Di conseguenza la *povest'* risulta popolata da tre presenza diverse che interagiscono tra loro: i cosacchi, i russi ed Olenin, che costituisce una realtà a sé stante, non essendo possibile inserirlo compiutamente in nessuno dei due mondi. Egli è scontento del suo mondo di provenienza, che rifiuta e rigetta, ma dal quale non può prescindere e tenta, senza successo, di inserirsi in una realtà diametralmente opposta, che però lo rifiuterà³⁹.

La storia di Olenin è il racconto di una crisi d'identità psicologica, e il fulcro della vicenda è rappresentato non tanto dal rifiuto che subisce il protagonista da parte dei membri della comunità cosacca, quanto piuttosto dalla presa di coscienza della propria contemporanea estraneità a diversi gruppi sociali, siano essi i cosacchi o i russi⁴⁰.

Nel racconto si combinano la raffigurazione della vita bella e semplice dei cosacchi e quella del costante lavorio spirituale e mentale di Olenin, che, ancora una volta, riproduce le ricerche in termini spirituali condotte dallo stesso Tolstoj⁴¹.

Lo sviluppo spirituale e personale di Olenin può apparire una sconfitta, tuttavia, egli ha vissuto un'esperienza carica di valore umano. Arrivato alla *stanica* come adolescente, grazie al confronto attivo, cosciente e sofferente con il mondo cosacco, egli parte come uomo⁴².

103

³⁸ Ferrazzi M., *"I cosacchi" di L.N. Tolstoj: la genesi di un romanzo, una proposta di lettura,* cit., p. 113.

Cavaion D., Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj in: Cavaion D., Magarotto L., Il mito del Caucaso nella letteratura russa, cit., p. 147.

⁴⁰ Ferrazzi M., "I cosacchi" di L.N. Tolstoj: la genesi di un romanzo, una proposta di lettura, cit., p. 84.

⁴¹ Pljuchanova M., *Tolsoj* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, vol.1, cit., p. 701.

⁴² *ivi*, p. 128.

Tolstoj nel suo racconto pone i cosacchi su un piano diverso, come altro rispetto ai russi e li accosta invece, anche solo semplicemente attraverso le descrizioni del vestiario, alle altre popolazioni caucasiche⁴³.

I critici spesso hanno sottolineato come il racconto, *I cosacchi*, sia un'opera che smaschera il mito dei cosacchi e riporta la realtà di queste comunità a un piano di maggior normalità. A una prima lettura infatti il protagonista si confronta con i cosacchi pieno di entusiasmo e speranze, ma quando parte, ne ha una visione essenzialmente più realistica.

La comprensione del mondo cosacco tuttavia, come è già stato sottolineato, viene esaminata da Tolsoj in termini molto più sottili. Quello che cambia nel corso del racconto non sono i cosacchi, ma la comprensione che Olenin ha di loro e della sua alterità rispetto a quel mondo⁴⁴.

⁴³ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 94.

⁴⁴ *ivi*, p.95.

CAPITOLO 8:

"IL PLACIDO DON" DI MICHAIL ŠOLOCHOV

8.1 Biografia dell'autore

Michail Aleksandrovič Šolochov nacque il 24 (11) maggio 1905 in località Kružilin, nella *stanica* Vešenskaja, nella regione del Don, da genitori cosacchi. Il padre Aleksander Michailovic era considerato un membro della piccola classe media e lavorava come agricoltore, come commerciante di bestiame e mugnaio. La madre Anastasia Danilovna Černikova, era vedova di un cosacco e figlia di un contadino ucraino.

Frequentò vari ginnasi a Mosca, a Bogučar e a Vešenskaja, ma nel 1918, fu costretto ad abbandonare gli studi a causa dello scoppio della guerra civile. Dal 1920 sposa la causa bolscevica e serve sotto le armi. Durante gli anni della guerra civile occupò parecchi impieghi: lavorò come maestro addetto all'alfabetizzazione degli adulti, come impiegato nelle amministrazioni locali e come responsabile degli approvvigionamenti. In quegli anni combatté inoltre contro un gruppo di partigiani cosacchi contrari al potere sovietico¹.

Iniziò a scrivere a diciassette anni, nel 1923, su giornali e riviste del *Komsomol* (*Коммунистический союз молодёжи*). A soli diciannove anni pubblicò il suo primo racconto, *Il пео (Родинка)*.

Nel 1922 Šolochov giunse a Mosca nella speranza di riprendere gli studi e diventare scrittore. Qui si legò al gruppo *La giovane guardia* (Молодая Гвардия), quindi entrò nella nell'*Associazione degli scrittori proletari russi* (РАПП - *Российская ассоциация пролетарских писателей*) e compose qualche breve saggio narrativo: il primo *La prova* (*Испытание*) venne stampato nel 1923.

Desideroso di dedicarsi più intensamente alla scrittura, e consapevole del fatto che solo nella sua terra natia poteva trovare lo slancio giusto per farlo, nel 1924 abbandonò Mosca e ritornò sul Don.

Dal 1924 al 1925 si dedicò alla stesura de *I racconti del Don (Донские рассказы*), pubblicati nel 1926 e successivamente ristampati, qualche tempo più tardi, in una seconda edizione più ampliata dal titolo *La steppa azzurra (Лазоревая степь*)².

Nel 1925 Šolochov incominciò un romanzo di carattere storico-politico, poi rimasto incompiuto, il cui titolo sarebbe dovuto essere *Donščina (Донщина*).

¹ Ermolaev H., *Michail Šolochov (1905-84)*, in: (a cura di) Etkind E., Nivat G., Serman I., Strada V., *Storia della letteratura russa, Dal realismo socialista ai giorni nostri*, Einaudi Editore, Torino, 1991, p. 85.

² Buttafava G., *Michail A. Šolokov*, in: Šolokov M.A., *Le opere*, UTET, Torino, 1979, pp. X- XII.

Il materiale de *I racconti del Don* venne rielaborato e potenziato in quella che a ragione viene considerata la sua maggiore opera, ovvero l'epopea cosacca de *Il placido Don* $(Tuxu\Bar{u}\Bar{u})^3$.

Šolochov cominciò a dedicarsi alla scrittura del primo capitolo dell'opera nel 1926. Il primo libro venne pubblicato sulla rivista *Oktjabr'* (*Οκιππόρь*) nel gennaio del 1928, riscuotendo un grandissimo successo di pubblico e una grande ammirazione da parte di critici e artisti. Non deve essere dimenticato che inizialmente il Comitato di redazione di *Oktjabr'* giudicò il romanzo di Šolochov privo di attualità e significato politico, ma grazie all'intervento del caporedattore Aleksandr Serafimovič i primi due volumi dell'opera videro la luce.

Il secondo volume de *Il placido Don* venne pubblicato, sempre su *Oktjabr'*, nell'autunno del 1928.

Tra il 1930 e il 1931 la rivista *Oktjabr*' respinse la parte principale del terzo volume dell'opera. Tutta la vicenda dell'insurrezione cosacca dell'Alto Don dopo le esecuzioni e le confische, successive alla direttiva emanata il 29 gennaio 1919⁴ dall'*orgbjuro*, venne criticata dai redattori della rivista *Oktjabr*', i quali pretendevano che il terzo volume venisse rimaneggiato nella sua quasi totale interezza. Il rifiuto dell'autore fu categorico.

Anche la prima parte del romanzo *Terre vergini dissodate* (Поднятая целина), composto tra il 1930 e il 1931, incontrò da principio delle difficoltà. La rivista *Novij mir* (Новый Мир) infatti si rifiutava di pubblicarlo fin tanto che l'autore non avesse tagliato le scene che descrivevano la dekulakizzazione.

Grazie all'intervento di Stalin, a cui Šolochov si rivolse direttamente, dal gennaio 1932 *Novij mir* cominciò la pubblicazione del romanzo e contemporaneamente anche *Oktjabr*' riprense a stampare *Il placido Don*.

Nel 1932 Šolochov si iscrisse al partito comunista. Šolochov godeva sempre più della protezione di Stalin, il quale assicurava all'autore una posizione di prestigio tra gli scrittori dell'epoca.

Il terrore di massa del 1936-1938 colpì anche Šolochov. Nell'autunno 1938 venne arrestato in base a una falsa accusa, secondo la quale lo scrittore avrebbe partecipato all'organizzazione di un'insurrezione cosacca antibolscevica. Ancora una volta l'intervento di Stalin fu favorevole allo scrittore.

³ *ivi*, p. XIV.

⁴ L'ufficio organizzativo del Comitato centrale del partito comunista bolscevico russo emana questa direttiva in cui stabilisce che nelle regioni cosacche deve essere instaurato un terrore di massa contro i cosacchi ricchi, i quali devono essere annientati. Dichiara che bisogna instaurare il terrore di massa contro tutti i cosacchi che, direttamente o indirettamente, hanno partecipato alla lotta contro il potere sovietico.

Più di metà del quarto volume de *Il placido Don* comparve su *Novij mir* tra il 1937 e il 1938. La pubblicazione dell'ultima parte dell'opera, a causa della volontà di Stalin di interferire sul finale, venne ritardata di qualche anno, ma al principio del 1940 anche questi ultimi capitoli vennero pubblicati⁵.

Durante la Seconda Guerra Mondiale Šolochov lavorò come corrispondente di guerra per la *Pravda* (Правда) e la *Krasnaja zvezda* (Красная звезда). Negli anni di guerra la produzione letteraria di Šolochov fu ridotta e riguardò soprattutto la propaganda.

Nel 1942 scrisse *La scienza dell'odio (Наука ненависти*), nella quale vengono raccontati gli atti di barbarie, veri o inventati, commessi dai tedeschi.

In quegli anni Šolochov cominciò a scrivere un romanzo di guerra intitolato *Hanno combattuto per la patria (Они сражались за Родину*), concepito come trilogia e poi rimasto incompiuto. La *Pravda* ne pubblicò alcuni capitoli nel 1943 e nel 1944⁶.

Nel 1951 venne pubblicato il racconto-saggio *Discorso sulla patria (Слово о Родине*), intriso di pagine lirico-epiche, apertamente pubblicistico e celebrativo⁷.

Dopo la guerra Šolochov lavorò più per il giornalismo che per la letteratura. Nel 1959 comunque portò a termine il secondo volume di *Terre vergini dissodate*, aggiunse parecchi capitoli a *Hanno combattuto per la patria* e nel 1956 scrisse il racconto *Il destino di un uomo (Судъба человека)*⁸.

Nel corso della sua vita, terminata il 21 febbraio 1984 nella sua amata *stanica* Vešenskaja, Šolochov ricevette molti riconoscimenti. Fu deputato a vita del soviet supremo dell'URSS, delegato a tutti i congressi del Pcus dal 1939 in poi, membro del Comitato centrale dal 1961, per il suo lavoro artistico venne insignito del Premio Nobel per la letteratura nel 1965, fu nominato due volte Eroe del lavoro socialista, vinse il Premio Stalin e il Premio Lenin, ricevette la *laurea honoris causa* dell'Università di St. Andrews, dell'Università di Lipsia e di Rostov sul Don⁹.

⁷ Buttafava G., *Michail A. Šolokov*, in: Šolokov M.A., *Le opere*, cit., p. XXIX.

⁵ Ermolaev H., *Michail Šolochov (1905-84)*, in: (a cura di) Etkind E., Nivat G., Serman I., Strada V., *Storia della letteratura russa, Dal realismo socialista ai giorni nostri*, cit., pp. 88-90.

⁶ *ivi*, pp. 95-96.

⁸ Ermolaev H., *Michail Šolochov (1905-84)*, in: (a cura di) Etkind E., Nivat G., Serman I., Strada V., *Storia della letteratura russa, Dal realismo socialista ai giorni nostri*, cit., p. 96.

⁹ *ivi,* p. 85.

IL PLACIDO DON

8.2 La genesi dell'opera

Il placido Don non è la prima opera narrativa di Šolochov. Lo avevano infatti preceduto i Racconti del Don, in cui sono presenti tematiche che poi verranno meglio sviluppate dall'autore nella sua opera massima. Il tema centrale di queste opere giovanili è costituito dalla spietata e crudele lotta politica che lacerò i villaggi e le famiglie cosacche durante gli anni della guerra civile, di cui il giovanissimo Šolochov fu testimone. Gli eroi sono spesso giovani sostenitori del potere sovietico.

In alcuni dei racconti, come ad esempio *Il vento (Bemep)* o *Un buon padre di famiglia (Семейный человек*), il tema politico perde di rilievo davanti a quello del dramma umano. Tutto ciò non era in linea con l'ideologia del tempo, è questo impedì che i racconti in causa non venissero ripubblicati fino al 1956, o addirittura fino al 1987.

Un'altra opera, poi rimasta incompiuta, che anticipa in parte le tematiche de *Il placido Don* è il romanzo *Donščina*. Il punto di partenza del racconto avrebbe dovuto essere il colpo di stato dell'estate del 1917 messo in atto dal generale Lavr Kornilov, ma dopo un anno di lavoro Šolochov si rese conto che, senza una visione generale della vita dei cosacchi prima della rivoluzione, il lettore comune non sarebbe stato in grado di cogliere appieno il loro futuro ruolo politico¹⁰. Lo stesso autore infatti riflette su questo fatto:

«Per il lettore resta incomprensibile il motivo per cui la comunità cosacca ha preso parte al soffocamento della rivoluzione. Chi sono questi cosacchi? Cos'è questa Regione dell'armata del Don? Non appare essa al lettore come una sorta di *terra incognita*? Perciò ho abbandonato il lavoro iniziato. Ho cominciato a pensare a un più ampio romanzo¹¹.»

Gran parte del materiale raccolto per la stesura del romanzo *Donščina*, servì da base per la stesura del secondo volume de *Il placido Don*.

Quando apparve la prima parte de *Il placido Don* attirò subito l'attenzione generale: non solo perché sembrava che la letteratura russa si riavvicinasse alla tradizione ottocentesca del "grande romanzo epopea", ma anche perché era possibile trovare nell'opera di Šolochov dei richiami a Čechov, Tolstoj e Gogol'.

¹⁰ *ivi*, p. 86-89.

¹¹ Buttafava G., *Michail A. Šolokov*, in: Šolokov M.A., *Le opere*, cit., p. XV.

Šolochov s'accosta al tema della guerra e della pace non più nell'ottica del tradizionale mondo dei proprietari terrieri o dei saloni nobiliari russi, bensì nella prospettiva del villaggio cosacco, l'autore nel romanzo non guarda più dal e al centro, ma il suo interesse è tutto incentrato sulla periferia etnico-sociale¹².

Sin dal momento della pubblicazione dei primi due volume de *Il placido Don*, corse voce che, vista la natura filosovietica di Šolochov e la sua giovane età al tempo degli avvenimenti descritti nell'opera, non potesse essere lui l'effettivo autore di un lavoro letterario così obiettivo, preciso e di pregevole livello stilistico.

Nel 1929 la Rapp nominò una commissione d'inchiesta che esaminasse e stabilisse se Šolochov fosse colpevole di plagio. Il lavoro della commissione si concluse con la dichiarazione che si trattasse di una calunnia dei nemici della dittatura del proletariato a scapito dell'autore.

In Occidente tuttavia comparvero saggi che misero in dubbio la paternità del lavoro letterario di Šolochov. Aleksandr Isaevič Solženicyn fu il curatore dell'opera *La rapida del "Placido Don"* (*Стремя "Тихого Дона"*), il cui autore fu un critico letterario sovietico di cui è nota solo l'iniziale del cognome: D*. L'opera firmata da D* sosteneva che *Il placido Don* fosse formato da due testi, l'uno era da attribuire al vero autore, lo scrittore della regione del Don Fëdor Krjukov (1870-1920), l'altro era opera di Šolochov. Gli argomenti adottati da D* tuttavia risultarono contradditori e poco convincenti.

In merito al tema della paternità del romanzo *Il placido Don*, furono pubblicate le traduzioni in inglese e in francese del saggio, composto nel 1974-1975 da Roy Aleksandrovič Medvedev, *Enigmi della biografia letteraria di Michail Šolochov (Загадки твореской биографии Михаила Шолохова*).

Nel suo complesso il lavoro di Šolochov venne accettato ma la censura sovietica sottopose *Il placido Don* a numerosi controlli, motivo per cui per decenni le edizioni di quest'opera vennero stampate e pubblicate in versioni mutile e prive di molte parti, al fine di rispondere alle esigenze del regime¹³.

Un esempio di questa ingerenza da parte delle autorità sul testo, è possibile riscontrarla nel 1938, quando Stalin stesso pretese che il l'eroe del romanzo nel finale diventasse pienamente un cosacco bolscevico. Soddisfare la richiesta avrebbe significato per Šolochov tradire sia la

¹² Flaker A., *La prosa socialmente funzionale. Il teatro* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa, Il novecento*, vol.2, Utet, Torino, 1997, p. 312.

¹³ Ermolaev H., *Michail Šolochov (1905-84)*, in: (a cura di) Etkind E., Nivat G., Serman I., Strada V., *Storia della letteratura russa*, *Dal realismo socialista ai giorni nostri*, cit., pp. 93-95.

personalità del protagonista, che la veridicità della storia. L'autore ebbe la meglio ma, in ogni caso, la pubblicazione fu ritardata di due anni¹⁴.

8.3 Inquadramento storico

Il placido Don si svolge in un arco di tempo che va dal 1912 al 1922 e offre un ampio affresco sia della vita dei cosacchi in tempi di pace, che dei cambiamenti che subirono le comunità durante la guerra e la rivoluzione¹⁵.

Se le pagine iniziali del primo volume della serie sono caratterizzate da un'atmosfera di tranquillità e i personaggi si muovono nel sereno mondo della campagna, molto presto a rompere gli equilibri subentra la guerra.

L'impero zarista, entrato fin da subito nel conflitto mondiale in difesa di Serbia e Montenegro, si trovò coinvolto in una guerra di tipo nuovo. In un primo momento si assistette a un'entusiastica, ma quanto mai ingente mobilitazione della società civile. La conseguenza di questo spostamento di uomini al fronte comportò, un deterioramento delle condizioni di vita, che venne avvertito nelle città, ma soprattutto nelle zone rurali.

I primi segni di stanchezza nell'esercito emersero già all'inizio del 1915, anno durante il quale si fecero sempre più frequenti manifestazioni di imbarbarimento e di forte malcontento e di aperta ribellione.

Nella primavera del 1915 si compì un vero e proprio disastro militare, avendo il comando zarista commesso numerosi errori strategici e bellici¹⁶.

Inoltre, come testimonia lo stesso Šolochov, al fronte le idee bolsceviche si diffusero sempre più e godettero di un notevole seguito tra i soldati semplici e talvolta anche tra i cosacchi.

Sicuramente il 1917 rappresentò un anno fondamentale della storia russa. A seguito della rivoluzione di febbraio, dell'abdicazione dello zar e l'instaurazione del governo provvisorio, Georgij Evgen'evič L'vov (1971-1925) assunse l'incarico di presidente del consiglio dei ministri. Il nuovo governo si trovò fin dall'inizio ad avere un pericoloso nemico: il soviet di Pietrogrado, che molto spesso agiva in piena autonomia e in aperta contraddizione rispetto alle direttive e all'azione governativa. Il nuovo governo guidato da L'vov prima e da Aleksandr Fëdorovič Kerenskij (1891-1970) poi, non fu in grado di risolvere le difficoltà in cui versava il paese. Sicuramente l'errore maggiore che commise il Governo Provvisorio fu la decisione di continuare la guerra.

¹⁴ *ivi*, p. 90.

¹⁵ ibdem.

¹⁶ Graziosi A., L'URSS di Lenin e Stalin, Società editrice il Mulino, Bologna, 2007, pp.68-71.

Nell'estate del 1917 il generale di origine cosacca Lavr Georgievič Kornilov (1870-1918), spinto non dal desiderio di restaurare l'antico regime, ma dalla volontà di ristabilire una disciplina nell'esercito e imporre leggi e ordine nel paese, fu il protagonista di un colpo si stato, che poi si dimostrò fallimentare.

Nell'autunno i bolscevichi erano in piena ascesa e la rivoluzione riuscì, incontrando scarse opposizioni. Il 7 novembre le truppe rosse occuparono i punti strategici della capitale e il governo sovietico venne così instaurato a Pietrogrado¹⁷.

Facendo affidamento sui soviet locali, i bolscevichi estesero il loro dominio in numerose altre città e regioni.

Il governo sovietico aveva dichiarato che una delle sue missioni era, oltre alla concessione delle terre ai contadini, la firma della pace e l'uscita dal conflitto. Al fronte, nei reparti dell'esercito, si assistette a una degenerazione della situazione generale tanto che, sempre più frequentemente, gli ufficiali venivano massacrati dai loro soldati.

La firma dell'armistizio con la Germania nel dicembre 1917 ebbe come conseguenza la dissoluzione del fronte, dal quale gran parte dei soldati scapparono, tentando di far ritorno alle loro case. Il trattato di pace tedesco-sovietico di Brest-Litovsk venne firmato il 13 marzo 1918.

A partire dall'estate del 1918 il paese fu sconvolto da una feroce guerra civile. Le forze controrivoluzionarie rappresentavano la principale minaccia per il dominio sovietico e nelle loro fila si contavano un gran numero di ex ufficiali zaristi e soldati cosacchi. Gruppi armati controrivoluzionari cominciarono a raccogliersi anche nella regione del Don già a metà novembre 1918. Comandante e figura di spicco dei cosacchi del Don fu l'atamano Aleksej Maksimovič Kaledin (1861-1918).

La guerra civile in un primo momento ebbe un esito favorevole ai bianchi controrivoluzionari, ma ben presto le sorti mutarono¹⁸.

Il rapporto dei bolscevichi con i cosacchi del Don si caratterizzò per essere particolarmente crudele e conflittuale. Le violenze, che contraddistinsero la penetrazione bolscevica nella regione del Don, scatenarono una prima insurrezione dei cosacchi, che per quanto ritenuti naturali avversari del regime sovietico, avevano fino a quel momento intrattenuto relazioni difficili anche con l'esercito dei bianchi. La svolta nel rapporto tra cosacchi e forze controrivoluzionarie fu causata dalle politiche bolsceviche adottate nella zona del Don¹⁹.

Nel gennaio 1919 i bolscevichi penetrarono per la seconda volta nella regione del Don.

¹⁷ Riasanovsky N.V., Storia della Russia, cit., pp. 455- 461.

¹⁸ *ivi*, pp. 476-482.

¹⁹ Graziosi A., L'URSS di Lenin e Stalin, cit., p. 115.

I bolscevichi iniziarono quella che un dirigente del Comitato centrale definì "una politica di sterminio di massa senza alcuna distinzione", cui venne dato il nome di "decosacchizzazione". A metà marzo queste politiche avevano innescato una nuova e più forte rivolta cosacca, il cui programma, anticomunista, ma filosovietico (tanto che la bandiera era costituita da due fasce, una rossa e una bianca), si scagliava contro la comune, gli ebrei, i commissari, le requisizioni e le fucilazioni. La repressione fu particolarmente spietata, tanto che queste zone divennero teatro delle più feroci e crudele azioni della guerra civile russa²⁰.

La guerra civile mise la Russia in ginocchio. Il comunismo di guerra, pur avendo salvato il governo, aveva altresì mandato in rovina l'economia nazionale. Tale situazione provocò sollevazioni nelle campagne e scioperi nelle fabbriche.

Il 30 dicembre 1922 nacque l'Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche, intesa come federazioni di repubbliche²¹.

8.4 Trama

8.4.1 Il placido Don- I episodio

Il cosacco del Don Pantelej Melechov, nelle cui vene scorre sangue turco, ha tre figli: Pëtr, sposato con Dar'ja, Grigorij, il protagonista del romanzo e Dunjaška.

Nel villaggio cosacco di Tatarskij tutto procede normalmente, i membri della famiglia Melechov si adoperano per mandare avanti la fattoria, si prendono cura degli animali e coltivano la terra.

Il giovane Grigorij intreccia una relazione con Aksin'ja Astachova, moglie del vicino di casa dei Melechov, Stepan Astachov. Gregorij e Aksin'ja non nascondono la loro relazione e questo fatto irrita quanto mai Pantelej Melechov, che stabilisce di far sposare al più presto il figlio con Natal'ja Koršunova, figlia del ricco cosacco Miron Grigorevič.

Nonostante sia sposato con Natal'ja, Grigorij decide di abbandonare la moglie e la famiglia e di scappare con Aksin'ja. Grigorij accetta l'offerta di lavorare presso il Generale, Nikolaj Alekseevič Listnickij, possidente di una grande tenuta, il quale offre anche ad Aksin'ja un lavoro come cuoca.

²⁰ *ivi*, pp. 123-124.

²¹ Riasanovsky N.V., *Storia della Russia*, pp. 487-488.

Intanto nel villaggio il meccanico, che poi si scoprirà essere membro del Partito Operaio Socialdemocratico Russo, Josof Davidovič Štokman, intercetta l'interesse di alcuni cosacchi, in particolar modo di Ivan Alekseevič, Michail Koševoj e del mugnaio Valet.

Natal'ja, umiliata dal tradimento del marito, dopo aver fatto ritorno sotto il tetto paterno, tenta il suicidio. Aksin'ja intanto rivela a Grigorij di essere incinta di suo figlio.

Con l'inizio della Prima Guerra Mondiale Grigorij, chiamato a compiere il suo servizio militare, viene trasferito a combattere sul fronte russo-austriaco.

Mentre è in guerra sua figlia Tanja si ammala e muore. Aksin'ja, convinta che il suo compagno sia deceduto in combattimento, intreccia una relazione con Evgeniij Listnickij.

Tornato a casa dal fronte per un congedo, Grigorij scopre la relazione tra la donna e il figlio del proprietario, decide così di lasciarla e tornare a casa da Natal'ja.

8.4.2 La guerra continua- II episodio

Il secondo libro si apre con una conversazione tra Il'ja Bunčuk, Evgenij Listnickij e altri due ufficiali. Dai discorsi tutti comprendono chiaramente che Bunčuk fa parte del partito bolscevico.

Nel villaggio di Tatarskij, mentre i due fratelli Melechov sono ancora al fronte, Natal'ja ha partorito due gemelli e Dar'ja tradisce ripetutamente suo marito Pëtr con altri uomini. Nella zona del Don inoltre, iniziano ad arrivare le notizie sulla rivoluzione di febbraio, che inquietano ed allarmano la comunità dei cosacchi.

I cosacchi al fronte, confidando in un'imminente fine della guerra, giurano fedeltà al Governo Provvisorio.

Molti capitoli vengono dedicati alla vicenda di Kornilov, diventato comandante supremo, che gode di molta fiducia presso i cosacchi.

Tra i soldati al fronte le idee bolsceviche stanno diventando sempre più popolari, lo stesso Grigorij ne è catturato, in particolar modo si dimostra sensibile alla dottrina comunista, il cui programma vede il suo nocciolo nella volontà di combattere per far sì che i territori dei cosacchi del Don conquistino ed ottengano una piena autonomia.

Bunčuk, mandato a Rostov per organizzare una squadra di mitraglieri, conosce la giovane Anna Pogudko, della quale con il tempo si innamora.

Dopo essere stato nuovamente ferito, Grigorij viene portato dal padre a casa. Sia Pëtr che Pantelej si dimostrano contrari alle posizioni politiche sostenute dal loro familiare, tanto che lo stesso Grigorij comincia a dubitare della bontà delle sue posizioni.

Ampio spazio viene dedicato alla vicenda dell'atamano Kaledin.

Bunčuk, grazie alle cure di Anna, si riprende dal tifo e viene nominato comandante del tribunale rivoluzionario. Il suo compito sostanzialmente consiste nel giustiziare gli uomini giudicati dei controrivoluzionari.

A Tatarskij viene eletto atamano Miron Grigorevič e vengono annotati i nomi di tutti i cosacchi pronti a partire volontari per servire contro i bolscevichi.

Al fronte, dopo un attacco vinto dalle forze controrivoluzionarie Bunčuk viene catturato e condannato a morte.

8.4.3 I rossi e i bianchi- III episodio

Il terzo libro si apre con la notizia che il Don è stato liberato dai rossi e con la partenza di Pantelej Prokofievič e Miron Grigorevič, in veste di delegati della *stanica*, per partecipare al *krug*, il cui compito era scegliere l'atamano. A ricoprire questa carica viene eletto il generale Krasnov.

Al fronte intanto Grigorij e Pëtr combattono strenuamente contro i rossi. A Evgenij Listnizkij viene amputato il braccio e prende come moglie la vedova di un suo commilitone, al quale sul letto di morte aveva promesso che avrebbe sposato la donna. Questa scelta comporta il fatto che Evgenij abbondoni ogni tipo di relazione con Aksin'ja, la quale, su richiesta dello stesso Stefan, recentemente tornato in patria dopo aver trascorso un periodo di prigionia in Germania, fa ritorno sotto il tetto coniugale.

Grigorij e Pëtr tornano a casa dal fronte. Intanto i rossi stanno avanzando e sono sempre più vicini al villaggio di Tatarskij, dal quale i Melechov decidono di non scappare, a differenza di tanti altri cosacchi. Giunti nella fattoria dei Melechov i rossi scoprono che Grigorij è un ufficiale.

L'autore compie una digressione sulle sorti altri due membri della comunità di Tatarskij che stanno facendo carriera tra le fila dell'esercito bolscevico: Ivan Alekseevič è stato eletto presidente del comitato esecutivo e Miška Koševoj suo vice.

L'arrivo dei rossi nella comunità cosacca ha come conseguenza l'uccisione di alcuni suoi membri, uno di questi è Miron Grigorevič, il quale viene giustiziato perché appartenente alla classe dei ricchi cosacchi.

Pëtr e Grigorij ricoprono ruoli sempre più centrali ed importanti all'interno dell'esercito dei controrivoluzionari. Durante una battagli Pëtr viene ucciso da Koševoj. La morte del fratello colpisce molto da vicino Grigorij, che per un periodo si abbandona sempre più al bere.

Di ritorno a Tatarskij la passione tra Grigorij e Aksin'ja si riaccende, tanto che Grigorij chiede alla sua amata di raggiungerlo alla *stanica* Vešenskaja, dove il protagonista si trova di stanza con l'esercito.

Štokman e Ivan Alekseevič vengono arrestati e portati nel villaggio di Tatarskij. Qui Dar'ja incolpa Ivan Alekseevič dell'uccisione del marito Pëtr e per questo lo uccide.

L'esercito rosso riconquista sempre più terreno e mette in seria difficoltà la resistenza controrivoluzionaria. La situazione si complica e molti cosacchi decidono di abbandonare le loro case, pertanto Grigorij ritiene necessario che partano anche Natal'ja con i figli.

Per vendicare la morte di Ivan Alekseevič e Štokman, Miška Koševoj, giunto al villaggio di Tatarskij per vedere la sua amata Dunjaška, incendia le case dei cosacchi ricchi ed inoltre uccide a sangue freddo il vecchio Grišaka, nonno di Natal'ja.

8.4.4 Il colore della pace- IV episodio

All'inizio del quarto libro è dedicato molto spazio alla descrizione degli avvenimenti che interessano il fronte in particolare la zona dell'alto Don.

Nel frattempo Il rapporto tra Grigorij e Aksin'ja si rinsalda fortemente. Lei alloggia per periodi sempre più lunghi da una sua zia alla Vešenskaja. Una sera in cui Grigorij va a trovarla e in casa incontra Stepan, con il quale beve e conversa.

Per un breve periodo Grigorij ritorna a Tatarskij e incoraggia la sorella ad abbandonare ogni speranza rispetto alla possibilità di sposarsi con Miška Koševoj.

Durante il bacchetto in onore del generale Fizchelaurov, Grigorij discute animatamente con quest'ultimo. Fizchelaurov²² minaccia di sospenderlo dalla divisione del comando. A questa minaccia Grigorij risponde che lui, intende ubbidire esclusivamente al capo delle forze degli insorti Kudinov²³.

Nel frattempo fa ritorno al villaggio di Tatarskij Mit'ka Koršunov, che è entrato a far parte di un distaccamento punitivo. Essendo venuto a sapere che il nonno era stato ucciso da Miska, Mit'ka decide di assassinare tutta la famiglia di Koševoj, per questo motivo Pantelej lo scaccia di casa.

Dar'ja viene premiata dal comandante dell'armata del Don, generale Sidorin²⁴, con la consegna di una croce di San Giorgio e un contributo di cinquecento rubli per aver combattuto contro il comune nemico rosso.

²³ Pavel Nazar'evič Kudinov (1891-1976): partecipò alla Guerra Civile, comandante dell'insurrezione della *stanica* Vešenskaja, leader del movimento per la libertà dei cosacchi (Вольно-казачьее движение).

²² Aleksander Petrovič Fizchelaurov (1878-1928): comandante, col grado di tenente generale, fu uno dei leader del movimento bianco nel Don

²⁴ Vladimir Ilič Sidorin (1882-1943): comandante prima, dell'esercito imperiale e successivamente dell'esercito del Don.

Dar'ja ammette con Natal'ja di essere ammalata di sifilide e confessa che l'amore tra Grigorij e Aksin'ja è di nuovo vivo.

Natal'ja, pur temendo la risposta, decide di chiedere direttamente ad Aksin'ja se ciò che le ha riferito la cognata sia la verità. Aksin'ja conferma e Natal'ja, incinta del terzo figlio di Grigorij, pervasa da una sensazione di tristezza, decide di abortire. A causa di un'emorragia, dovuta a complicanze dell'operazione, Natal'ja muore.

Grigorij, avvertito della morte della moglie, torna a casa. Il senso di colpa che lo affligge lo induce ad avvicinarsi molto ai figli e ad evitare sempre più Aksin'ja, ma ben presto il cosacco è costretto a tornare al fronte.

Qualche tempo dopo la sua partenza Dar'ja si suicida nel Don ed anche Pantelej viene chiamato al fronte.

Di ritorno dal fronte con un certificato di malattia, Pantelej decide di andarsene da Tatarskij, per evitare che lo richiamino in guerra.

Giunto a Tatarskij ammalato di tifo Grigorij trascorre la convalescenza nel villaggio natio. Una volta guarito decide partire e andarsene insieme a Aksin'ja e Prochor Zykov. Lungo la strada Aksin'ja si ammala di tifo e Grigorij è costretto a lasciarla alle cure di due anziani.

Grigorij intanto viene a sapere che anche suo padre è morto.

Giunti a Novorossijsk, Grigorij e Prochor tentano di imbarcarsi per andare in Turchia, ma resosi conto che ogni sforzo risulta vano, decidono di abbandonare l'idea della partenza.

Intanto Aksin'ja guarita ritorna a Tatarskij. Qui, insieme a Dunjaška e alla madre Vasilisa Melechova, condivide paure e apprensione per il destino di Grigorij.

Prochor, in arrivo al villaggio, aggiorna le donne sui cambiamenti della vita di Grigorij, in quale, da quanto viene riportato, si è unito ai rossi ed è entrato nell' "armata a cavallo".

La madre attende impaziente il ritorno del figlio ed intanto la casa dei Melechov viene sempre più frequentata da Miška Koševoj, il quale si adopera per mandare avanti la fattoria.

Vasilisa alla fine cede e dà la sua benedizione al matrimonio della figlia con Miška Koševoj, ma nel giro di poco muore senza aver visto il ritorno a casa del suo amato figlio Grigorij.

Miška Koševoj, prima lavoratore indefesso, smette di dedicarsi alla fattoria poiché ritiene che il potere sovietico sia in pericolo a causa di alcuni elementi ritenuti dannosi, come ad esempio Grigorij e Prohor.

Miška sostiene infatti che, nonostante il servizio che Grigorij sta attualmente svolgendo nell'Armata Rossa, assolutamente non si possa cancellare la sua partecipazione alla controrivoluzione e il suo avanzamento di carriera tra le file dell'Armata Bianca.

Miška Koševoj viene nominato presidente del Comitato rivoluzionario della Vešenskaja.

Grigorij, giunto finalmente a casa, è quanto mai desideroso di dedicarsi a una vita tranquilla nella sua terra natia insieme ai propri figli, abbandonando definitivamente l'uniforme. Miška tuttavia, gli fa capire che questa possibilità è quanto mai irrealizzabile.

Dopo essere venuto a sapere della rivolta che si è stato organizzata nella regione di Voronež, Grigorij comprende che deve andare il prima possibile a farsi registrare agli uffici del *revcom*. E' in questo frangente che Grigorij incontra Jakov Formin, il quale gli consiglia a di scappare perché, in qualità di ex ufficiale controrivoluzionario, rischia di essere arrestato.

Una sera, grazie all'intervento della sorella, che ha ascoltato di nascosto una conversazione tra il marito e dei funzionari del *revcom*, Grigorij riesce a sfuggire all'arresto. Grigorij viene costretto da Jakov Formin a unirsi alla sua banda che intende ribellarsi al potere sovietico a ai commissari, alle requisizioni di grano e dar vita a un potere cosacco autonomo. La popolazione però è ormai esausta a causa della guerra, e contraria a lottare contro il potere sovietico, che si sta rafforzando ogni giorno di più.

Grigorij decide di abbandonare il gruppo di ribelli, che continua a subire sconfitte, appena gli si offre l'occasione intende fare ritorno al villaggio il prima possibile.

Arrivato a Tatarskij, dopo il quasi totale sterminio del gruppo armato guidato da Formin, decide di andarsene con Aksin'ja e di lasciare i bambini alle cure della sorella, in attesa di una più sicura sistemazione.

Durante il viaggio Aksin'ja viene ferita e muore. Questo evento segna profondamente Grigorij, il quale dopo aver vagato alcuni giorni nei boschi distrutto dal dolore, viene accolto da una comunità di disertori, con i quali resta sei mesi.

Stanco di quella vita e desideroso di stringere di nuovo i suoi figli, unici affetti che ormai gli rimangono, decide di abbandonare i disertori e di fare ritorno al suo villaggio.

Il romanzo termina con Grigorij che rivede e riabbraccia suo figlio, il quale gli comunica che la sorellina è morta di scarlattina durante l'autunno.

8.5 Analisi

Un aspetto sicuramente interessante, che deve in primo luogo essere sottolineato, è il fatto che Šolochov nella sua opera non dà una visione mitologica dei cosacchi, ma li inserisce nell'effettiva realtà della periferia russa del primo XX secolo.

La tradizione, il pensiero, i costumi, le canzoni e le usanze cosacche in generale sono al centro del racconto e svolgono un ruolo predominante nell'indirizzare le azioni dei personaggi. Sono inoltre una vivida testimonianza del grande amore che l'autore ha per questa realtà di cui sente di

essere parte²⁵. Le espressioni dialettali e il folclore cosacco, che Šolochov da' dimostrazione di conoscere molto bene, conferiscono al romanzo un'orgogliosa impronta regionale e un esotismo molto particolare²⁶.

Il Placido Don si svolge in un arco di tempo che va dal 1912 al 1922 e offre un vasto affresco della vita delle comunità cosacche sia in tempo di pace, che in tempo di guerra. L'opera funge da testimonianza tanto della vita, quanto del pensiero dei cosacchi in merito alle vicende storiche e politiche.

Nel romanzo è chiaramente presente il punto di vista dei cosacchi. L'autore segue il mutamento e l'evoluzione delle sensazioni, delle riflessioni e delle osservazioni sui cambiamenti che interessano, tanto i cosacchi al fronte, quanto quelli che sono rimasti in patria. Particolarmente interessanti sono le pagine dedicate alle discussioni sulla possibilità di dar vita a uno stato cosacco, sul timore di perdere i privilegi ottenuti con il sangue degli antenati e sull'incertezza del proprio destino e delle proprie terre all'interno della nuova realtà socialista.

Šolochov con grande maestria riesce a fondere le caratteristiche del romanzo storico con quelle della saga familiare, incentrando la sua attenzione sul processo che ha portato alla scomparsa del plurisecolare modo di vita dei cosacchi²⁷.

Nel primo libro l'intento dell'autore è quello di mostrare uno spaccato della vita sociale nella campagna russa prerivoluzionaria. Il focus non è esterno, come accade ne *I cosacchi* di Tolstoj, ma interno, quindi quello che emerge è il ritratto a tutto tondo di una comunità cosacca, delle sue tradizioni, valori e costumi. In questo contesto di pace l'ideologia cosacca emerge non nelle sue implicazioni politiche, ma nel suo carattere istintivo, ribelle e passionale²⁸.

Nelle prime pagine salta all'occhio il fatto che gli uomini dipinti da Šolochov siano parte integrante della natura, tutto ha il suo perno nell'amore e nel continuo rinnovamento. I sentimenti e le azioni degli uomini spesso ricalcano i fenomeni che avvengono in natura. Ciò nonostante, Šolochov non compie un'identificazione completa dell'uomo con la natura, ritenendo infatti, che la seconda sia esente dall'umana complessità spirituale e sentimentale²⁹.

Nel secondo capitolo dell'epopea emerge maggiormente il lavoro di studio e di ricerca sulle fonti storiche, ma soprattutto spicca la preoccupazione dell'autore di uniformarsi alle linee più ufficiali per l'interpretazione della storia e dei conflitti socio-politici.

Kornblatt J., The Cossack hero in Russian Literature, University of Wisconsin Press, Madison, 1992, p. 150.

²⁶ Ermolaev H., *Michail Šolochov (1905-84)*, in: (a cura di) Etkind E., Nivat G., Serman I., Strada V., *Storia della letteratura russa, Dal realismo socialista ai giorni nostri*, cit., p. 92.

²¹ ibdem

²⁸ Buttafava G., *Michail A. Šolokov*, in: Šolokov M.A., *Le opere*, cit., pp. XVI-XVII.

²⁹ Ermolaev H., *Michail Šolochov (1905-84)*, in: (a cura di) Etkind E., Nivat G., Serman I., Strada V., *Storia della letteratura russa, Dal realismo socialista ai giorni nostri*, cit., p. 90.

Incentrato sulla partecipazione dei cosacchi alla Prima Guerra Mondiale, nel secondo tomo vengono toccati svariati argomenti che li interessano da vicino, come il colpo di stato di Kornilov, le conseguenze e le reazioni alla Rivoluzione d'ottobre. E' in questa parte che maggiormente acquisiscono spazio figure delineate più politicamente, piuttosto che umanamente.

Il terzo capitolo si dedica nella sua quasi totale interezza alla rivolta controrivoluzionaria dei cosacchi dell'alto Don, svoltasi nel 1919.

Il quarto libro si concentra sugli avvenimenti che vanno del 1919 al 1922. Il questa ultima parte grande importanza torna a ricoprire il villaggio e la terra natia, avvertiti sempre più dal protagonista come le uniche realtà in cui egli desideri tornare e nelle quali spera di poter ritrovare la serenità che la guerra gli ha tolto³⁰.

8.5.1 I Melechov e Grigorij

Il protagonista dell'intera vicenda è il cosacco del Don Grigorij Melechov. Egli appartiene a quella categoria che sia per estrazione sociale, che per età, che per carattere è maggiormente esposta a tentazioni rivoluzionarie, ma al tempo stesso è anche particolarmente fedele alla propria tradizione.

Le contraddizioni insite nella natura del protagonista, nel primo volume sono viste da un punto di vista più intimo e umano, dal secondo capitolo della saga assumono connotazioni maggiormente politico- sociali. Grigorij con le sue ambiguità e opposizioni non può essere semplicemente bollato come eroe positivo o negativo. Egli infatti, nel suo complesso, risulta un personaggio che incorpora alcuni aspetti della mentalità e della realtà storico e sociale cosacca, ma al tempo stesso si dimostra assolutamente atipico, complicato e dotato di una marcata e personale individualità³¹.

L'intera vicenda può essere considerata a ragione lo scontro tra Grigorij e un "coro", che talvolta si può presentare nelle vesti dei membri della famiglia, degli abitanti del villaggio, dei soldati rossi o dei generali bianchi³².

Per comprendere appieno la figura di Grigorij, attorno alla quale si articola l'intera vicenda, risulta quanto mai significativa la descrizione della famiglia dei Melechov.

Suo padre Pantelej Prokofievič, figlio di un cosacco e di una donna turca, è nato prematuro a causa dell'uccisione della madre da parte degli abitanti del villaggio. Questo fatto, che apparentemente può risultare secondario, in realtà è quanto mai significativo, dal momento che il

³⁰ Buttafava G., *Michail A. Šolokov*, in: Šolokov M.A., *Le opere*, cit., pp. XVIII-XIX.

³¹ *ivi*, pp. XXII- XXIII.

³² *ivi*, p. XXIV.

padre dell'eroe è nato da un atto di violenza. La violenza, come è noto, è da sempre uno dei tratti più caratteristici dei cosacchi nella letteratura.

In generale i Melechov vengono rappresentati come il prototipo di autentici cosacchi e questo lo si comprende fin dalle prime battute quando l'autore afferma che la famiglia vive al limite del villaggio, a sottolineare, in qualche modo, la separazione e la purezza della loro natura così genuinamente cosacca rispetto alla realtà circostante³³.

Grigorij, che nelle prime pagine appare un ragazzo deciso e risoluto, nel momento in cui deve prendere una posizione politica però, dimostra di non avere un'ideologia precisa. Oscilla tra i Bianchi e i Rossi alla ricerca di una verità. Quando sceglie una delle parti non lo fa per una precisa presa di coscienza e condivisione di ideali, ma perché in quella direzione lo spingono le condizioni storiche, sociali ed economiche tipicamente cosacche. L'indecisione e la contraddittorietà di Grigorij, è lo stato d'animo comune a tutti i cosacchi³⁴.

E' sicuramente significativo che alla fine del quarto libro la famiglia Melechov, massima rappresentante e portatrice dei valori e dello spirito cosacco, abbia completamente perso il suo senso di unità. Lo stesso Grigorii, dopo l'ennesima morte che lo colpisce, quella della sua amata Aksin'ja, perde ogni desiderio di vivere e appare logorato dalle esperienze vissute nel corso della sua carriera militare e come uomo³⁵.

Lo sgretolamento e la dissoluzione della famiglia Melechov vuole essere una esemplificazione di quello che è successo alle famiglie e alle comunità cosacche in generale nei primi decenni del XX secolo³⁶.

Un altro aspetto da analizzare è il fatto che nel corso della vicenda, ai Melechov ed in particolar modo a Grigorij si opponga la figura del suo rivale in amore Evgenij, figlio di Nikolaj Alekseevič Listnickij, ricco possidente cosacco presso la cui proprietà per un certo periodo il protagonista lavora. Fin da subito, dalla semplice descrizione della casa in cui vivono, è evidente la diversità di questa realtà rispetto a quella dei veri cosacchi. I Listnickij vivono isolati, lontani dal villaggio, significativamente separati dal Don, in una casa marcatamente diversa dalle dimore dei cosacchi:

«In una larga depressione di stendeva il cortile, circondato da un recinto di mattoni. Nel cortile erano dispersi, senza ordine, i servizi: un'ala coperta di tegole con la scritta "anno 1910", una casetta per la servitù,

³³ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 153.

Ermolaev H., Michail Šolochov (1905-84), in: (a cura di) Etkind E., Nivat G., Serman I., Strada V., Storia della letteratura russa, Dal realismo socialista ai giorni nostri, cit., p. 91.

³⁵ ibidem.

³⁶ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 158.

un bagno, la scuderia, le stalle, il pollaio; una rimessa per le vetture, un lungo granaio³⁷.»

Diametralmente opposta è la descrizione della casa dei Melechov:

«La casa dei Melechov si trova proprio al limite del villaggio. Il portone del cortile dov'è il bestiame guarda a tramontana verso il Don. Un rapido pendio [...] ed ecco la riva. A levante, dietro gli steccati rossicci delle aie, l'occhio scorge la strada maestra, poi la macchio grigia dell'assenzio al margine della strada, la scura e verdastra erba centinodia calpestata dagli zoccoli dei cavalli, una cappella al crocevia e più oltre l'immensa steppa [...]. A sud si levano le catene dei monti calcarei [...]³⁸.»

Šolochov non compie semplicemente una distinzione tra cosacchi e non-cosacchi, come fa invece Gogol' in *Taras Bul'ba*, ma crea un'opposizione interna alla comunità che risulta particolarmente forte. La natura cosacca ne *Il placido Don* appare non più pura, ma intaccata. Infatti, mentre i Melechov continuano a vivere a contatto e in armonia con l'ambiente circostante, i Listnickij, pur essendo a loro volta cosacchi, appaiono da esso separati. Grigorij, campione dello più puro spirito cosacco, durante la sua permanenza a Jagodnoe, avverte la mancanza del Don e male sopporta la lontananza da questo elemento³⁹.

8.5.2 Le donne

Le donne nell'opera di Šolochov hanno un ruolo tutt'altro che marginale.

E' possibile suddividere le figure femminili de *Il placido Don* in due macrogruppi distinti. Il primo composto da Natal'ja e Vasilisa, il secondo da Dar'ja e Aksin'ja.

La madre del protagonista, tanto quanto la moglie Natal'ja, presentano i tratti tipici della donna-madre, che è possibile ritrovare anche nelle pagine di *Taras Bul'ba*. L'autore presenta al lettore delle donne pazienti, amorevoli e talvolta sofferenti. Tutte e due attendono sempre trepidanti l'arrivo del loro amato Grigorij, il quale verso entrambe prova un profondo affetto.

Il rapporto di Natal'ja con il marito si caratterizza per la quasi totale assenza dell'elemento erotico, che invece è prepotentemente presente nella relazione del protagonista con Aksin'ja.

Aksin'ja e Dar'ja possono essere accomunate perché entrambe appaiono caratterizzate da una marcata sensualità. L'autore attraverso l'uso di aggettivi e di associazioni con il mondo della natura mette bene in evidenza la componente erotica presente in entrambe queste figure.

³⁷ Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol I, Editori Riuniti, Roma, 1959, p. 215.

³⁸ *ivi* p. 7.

³⁹ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 156.

Sicuramente degno di nota è il fatto che entrambe non abbiano figli. Aksin'ja rimane incinta di Grigorij, ma la bambina muore, mentre il matrimonio di Dar'ja con Pëtr non dà prole.

Particolarmente interessante è l'analisi della figura di Dar'ja. In molte occasioni viene descritta mentre compie azioni che potrebbe svolgere un uomo. In questo senso è quanto mai significativo l'episodio presentato nel terzo libro della saga in cui Dar'ja imbraccia un fucile e uccide a sangue freddo il potenziale assassino del marito. Adottando questo tipo di comportamento si differenzia completamente dalla tipica immagine della donna che piange i suoi morti e lascia che la vendetta venga compiuta dagli uomini⁴⁰.

Attraverso il comportamento di Dar'ja, Šolochov mette in luce il cambiamento, causato dalla nuova realtà soprattutto sociale, che interessa la condotta delle donne. L'autore traduce in parole l'aperto rifiuto, nel periodo storico in esame, del genere femminile di adeguarsi alle norme sociali che definivano quale fosse il giusto rapporto con la sessualità⁴¹.

Nel secondo libro de *Il placido Don* Dar'ja cerca di sedurre suo suocero, al quale, dopo essere stata respinta e insultata, lei rivolge queste parole:

«Credi forse che sia una vecchia? E tu da giovane, non eri forse così? Il marito, è un anno che non lo vedo. Dovrei forse accoppiarmi con un cane? [...]⁴².»

8.5.3 Bunčuk e i bolscevichi

Un personaggio sicuramente interessante è Il'ja Bunčuk, un "cosacco russificato", che ha vissuto a Mosca e ha lavorato come un semplice operaio prima di entrare nell'esercito e unirsi ai bolscevichi.

Bunčuk pur essendo un cosacco, appare molto differente dai Melechov. Lui stesso avverte questa differenza rispetto ai cosacchi, tanto che quando è costretto a parlare con loro teme di aver perso la capacità di riuscire a comunicare con i membri di quella che è sicuramente la sua realtà di origine, ma con cui non ha più nulla da condividere.

Il nome di Bunčuk, inoltre, è quanto mai significativo essendo il *bunčuk* uno degli oggetti che vengono consegnati al nuovo atamano al momento della sua elezione. Questa precisazione insieme al fatto che il cosacco bolscevico nel secondo libro prende il comando di una divisione di mitraglieri, sottolinea e simboleggia il trasferimento del potere. La nuova autorità è personificata da un cosacco

⁴⁰ ivi, 155.

Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p.224.

⁴² Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol II, Garzanti, Milano, 1966, p.69.

russificato e rappresentante del potere bolscevico, che quindi non segue più le tradizioni, ma è il frutto della nuova realtà storica e sociale⁴³.

Come gruppo nel corso della vicenda, i bolscevichi assumono molte delle caratteristiche dei cosacchi, la più significativa delle quali è l'attitudine a cantare. Dal primo al quarto volume tanto meno frequentemente i cosacchi vengono rappresentati cantare, quanto più spesso a farlo sono i soldati rossi.

Altrettanto significativo è il trasferimento di Miška Koševoj a casa dei Melechov. Dal momento del suo insediamento nella fattoria, il controllo sulla famiglia cardine di tutta la vicenda passa dalle mani degli autentici cosacchi Melechov al giovane bolscevico Koševoj. Il cambiamento è tale che, una volta ritornato dal fronte, Grigorij si rende conto che non può più vivere nella sua fattoria a causa della presenza di Miška e decide di trasferirsi da Aksin'ja⁴⁴.

Šolochov non cancella definitivamente il mito dei cosacchi, ma bensì lo altera profondamente. Lo spirito, l'energia, il potere, la forza dei cosacchi non vengono annullate, ma sono trasferiti in un altro gruppo, quello dei bolscevichi, dotato di un'altra cultura, una diversa storia e una differente evoluzione

8.5.4 Šolochov, Tolstoj e Gogol'

Come è già stato notato nell'analisi delle figure di Natal'ja e Vasilisa, all'interno del romanzo *Il placido Don* molto spesso compaiono sia nella forma, che nei contenuti richiami alle opere di Gogol' e di Tolstoj.

Le descrizioni dei paesaggi, i sentimenti e l'attaccamento dei cosacchi alla propria terra natia, la personificazione della steppa e del Don, ai quali anche Šolochov, conferisce gli epiteti di "padre" o "madre", la particolarità del linguaggio con i molti modi di dire, le esclamazioni, la narrazione al tempo presente, il passaggio dalla terza alla prima persona, sono tutti elementi presenti anche nel racconto lungo *Taras Bul'ba* di Gogol'.

La stessa figura di Pantelej Prokofevič in alcuni momenti riprende alcuni aspetti già presenti nel personaggio di Taras Bul'ba. Sono entrambi padri di due figli maschi, orgogliosi dei loro successi e consapevoli del loro valore di guerrieri, ma comunque sempre critici nei confronti degli atteggiamenti erronei e delle scelte sbagliate commesse dai loro figli, quando le reputano contrarie alla mentalità e il retto agire cosacco. Il tradimento di Andrij per amore della giovane polacca, l'abbandono della casa e della moglie da parte di Grigorij per condurre una vita insieme ad Aksin'ja

⁴³ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 161.

⁴⁴ ivi, 162.

e poi il suo avvicinamento, in un primo momento, ai rossi, vengono criticate e condannate dai rispettivi padri⁴⁵.

All'opera di Gogol' viene fatto diretto riferimento nel terzo libro del romanzo in una lettera che riceve Grigorii in merito alla sua condotta.

«[...] Tu, caro compagno, dovresti cambiare sistema con i prigionieri. La tua condotta ci nuoce terribilmente; i cosacchi mormorano contro simili crudeltà [...]. Anche i comandanti devi mandarceli vivi. Noi li elimineremo senza chiasso alla Vešenskaja o alla Kazanskaja, mentre tu procedi con le tue centurie come Taras Bul'ba del romanzo storico di Puskin e metti a ferro e fuoco, allarmando i cosacchi. Sii più ragionevole, per carità, non uccidere i prigionieri e mandali da noi: così saremo più forti⁴⁶.»

Il fatto che venga citata l'opera, ma che l'autore sia sbagliato, mette in luce la volontà di Solochov, non tanto di dimostrare il basso livello di istruzione, ma soprattutto di attestare quanto le qualità dell'eroe del racconto di Gogol' siano entrate nel mito e siano diventate un modello di comportamento generale e comunemente percepito e riconosciuto come tipicamente cosacco. Probabilmente la persona che ha scritto la lettera destinata a Grigorij non ha mai letto l'opera di Gogol', ma non esita tuttavia a paragonare il mitico Taras e il suo comportamento con la condotta di Grigorij, che è un cosacco nel XX secolo⁴⁷.

Se da una parte Šolochov compie delle associazioni tra i cosacchi protagonisti del suo libro e quelli del racconto di Gogol' ed elabora in modo molto simile le molteplici descrizioni della steppa e del Don, l'autore recupera Tolstoj in alcune enunciazioni dal carattere decisamente più filosofico.

Le parole del personaggio tolstojano di Eroška e le sue meditazioni rispetto alla natura e alla morte, riecheggiano nel romanzo di Šolochov⁴⁸:

«L'erba avrebbe coperto le fosse, il dolore sarebbe stato vinto dal tempo. Cancellati dal vento, le orme degli assenti, il dolore sanguinante dei rimasti e la memoria di quelli che erano tornati illesi si sarebbero perduti nel volger degli anni, perché la vita umana è assai breve e noi tutti non camminiamo a lungo sulla dolce terra⁴⁹.»

Alcuni tratti della figura di Eroška si possono ritrovare anche nel personaggio del nonno Grišaka. Vecchio cosacco che, come accade in Tolstoj, appare come il depositario della memoria

⁴⁵ *ivi,* p. 150.

⁴⁶ Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol III, Garzanti, Milano, 1966, p. 227.

⁴⁷ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 151.

⁴⁸ *ivi,* p. 150.

⁴⁹ Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol II, cit., p 200.

passata e preserva il patrimonio di tradizioni e di cultura dei cosacchi, nel momento in cui il mondo moderno si fa avanti. Grišaka è la connessione tra il passato e il presente e sicuramente non deve passare inosservato il fatto che l'anziano condivida lo stesso nome del protagonista, il quale rappresenta il futuro. In Grigorij in qualche modo, il mondo a cui Grišaka è così legato e di cui è un emblematico rappresentante, è destinato a sopravvivere.

Altrettanto interessante è il fatto che il nonno Grišaka, oltre a essere spesso rappresentato mentre indossa la vecchia divisa dell'esercito zarista, venga prima forzato ad abbandonare la sua casa e poi, dopo l'ennesimo rifiuto, venga ucciso da Miška Koševoj, che è uno dei massimi rappresentati del nuovo potere sovietico all'interno del racconto⁵⁰.

Nel finale de *Il placido Don* è evidente che i cosacchi, rappresenti nelle prime pagine come fedeli al potere zarista e fieri difensori della patria, appaiono spaesati, dispersi, demoralizzati e privi di legami sia interni tra loro e le loro comunità, che esterni con la nuova realtà.

La drammaticità dell'opera di Šolochov non risiede propriamente nella morte, che porta via molti personaggi al protagonista e è una componente tipica della mitologia in generale, ma nel fatto che le ultime pagine siano pervase da una sensazione di profonda stanchezza e spossatezza. Grigorij e in generale i cosacchi appaiono esausti, distrutti e logorati dalla guerra ed in generale dalla vita vissuta.

Focalizzando l'attenzione su questi aspetti, Šolochov altera profondamente il tradizionale attaccamento alla vita e il desiderio di perpetuare la propria realtà, e di mostrare atti di eroismo tipici delle comunità cosacche. Nel finale si ha l'impressione che sia tutto inevitabilmente ed irrevocabilmente giunto a una fine non gloriosa.

Estremamente significativo in questo senso è l'episodio in cui Grigorij, una notte, nella steppa, sente un canto cosacco che lo commuove profondamente. In quel momento è come se il protagonista si rendesse conto che lo spirito dei cosacchi è destinato a sopravvivere e conservarsi solamente nelle canzoni e non più nella realtà⁵¹.

«Per Grigorij fu come se qualcosa gli si fosse rotto nel petto; singhiozzi improvvisi gli scossero il corpo, uno spasimo gli serrò la gola. Ingoiando le lacrime aspettava avidamente la ripresa della canzone, poi mormorò senza suono, dietro il primo cantore, le parole note fin dall'infanzia. [...]. Appena iniziata la canzone tutte le voci dei cosacchi che chiacchieravano sui carri tacquero di colpo; tacquero anche le grida che stimolavano i cavalli e il convoglio di migliaia di uomini proseguiva in un silenzio sepolcrale [...]. Sulla

⁵⁰ Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, cit., p. 154.

⁵¹ *ivi*, pp. 159-161.

steppa nera viveva dominante, sola, l'antica canzone che aveva superato i secoli. Essa raccontava con ingenue parole la vita dei libera degli avi dei cosacchi i quali in tempo remoti sgominavano audacemente le truppe dello zar, navigavano lunga il Volga e il Don su leggere navi di banditi; rapinavano le navi dello zar, stemmate di aquile, spogliavano i mercanti, i boiari e i condottieri e conquistavano la lontana Siberia... Raccolti in cupo silenzio i pronipoti di quegli audaci, ritirandosi vergognosamente, battuti in una guerra senza gloria contro il popolo russo, ascoltavano la canzone che parlava dei liberi cosacchi del Don⁵².»

⁵² Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol IV, Garzanti, Milano, 1966, pp. 227-228.

CONCLUSIONI

Le descrizioni e le immagini dei cosacchi che scaturiscono dalle pagine di Puškin, Gogol', Tolstoj e Šolochov, pur condividendo alcune caratteristiche come ad esempio la forza, l'orgoglio, il coraggio e la volontà di proteggere il proprio mondo, non appaiono mai banali, sterili e né tantomeno uniformate a un prototipo letterario.

L'interrogativo che sorge spontaneo al lettore è se, ed eventualmente quanto, i cosacchi siano essi stessi i creatori del mito che li riguarda.

Sulla base delle ricerche storiche e dell'analisi delle opere ritengo che, sicuramente in virtù della loro natura e del loro temperamento, i cosacchi abbiano creato un interesse generale molto elevato, tanto che intorno alla loro figura è stato costruito un apparato "mitologico" tanto copioso, così ben caratterizzato e delineato.

Il riconoscimento delle virtù, delle qualità e del valore di questi abili guerrieri nasce al di fuori delle comunità cosacche. Gli autori russi, ma anche quelli europei, ritengo che abbiano visto nei cosacchi elementi di particolarità, autenticità ed unicità che li hanno portati ad assumere connotazioni eroiche e talvolta appunto mitologiche.

I quattro autori, le cui opere vengono analizzate nella tesi, hanno affrontato il mondo dei cosacchi in modo peculiare e rispondente alle suggestioni personali e dei tempi che stavano vivendo. Ho trovato che in tutti i romanzi gli autori avvertano un fortissimo fascino nei confronti dei cosacchi anche quando ne rilevano le contraddizioni e le debolezze.

Pensiamo alla figura di Pugačëv, che ne *La figlia del capitano*, segna forse il momento più importante nello sviluppo della fabula e degli eventi che si sviluppano attorno al protagonista Grinëv. Pugačëv, è un eroe anomalo, lontano dalle caratteristiche canoniche dei grandi personaggi senza macchia, ma indubbiamente carico di elementi che lo contraddistinguono fortemente e ne fanno sentire un fascino così profondo che riesce a catturare l'interesse e l'attrazione di quelli che entrano nella sua sfera di azione nella storia, ma ancor più dell'autore e del lettore che vengono affascinati dalle sue caratteristiche che non sono delineabile nei limiti di un mondo comune, ma appartengono alla forza e alla grazia, alla riconoscenza e alla crudeltà, all'arroganza di chi si reputa superiore e alla semplicità di chi apprezza i piccoli gesti.

Se la figura di Pugačëv si può considerare non raffrontabile, sia per la portata storica, che per il valore culturale che riveste nel panorama letterario russo ed europeo, trovo invece che siano molteplici i legami, intesi sia come analogie che differenze, tra le figure dei cosacchi che compaiono nelle opere di Gogol', Tolstoj e Šolochov.

Pensiamo per esempio a *Taras Bul'ba* di Gogol' e a *I cosacchi* di Tolstoj: le loro figure si contraddistinguono per la carica mitologica e un fascino che nasce da azioni non comuni. In particolare gli atti compiuti dai cosacchi nel racconto *Taras Bul'ba*, sono inseribili in quello che è il panorama più propriamente mitologico, in cui i protagonisti sono eroi a tutto tondo, pronti a combattere e morire per un ideale e a sacrificare gli affetti nel nome della patria. Gli eroi di Gogol' hanno la possanza degli eroi omerici e la grandezza del sentire e del patire di chi non scende a compromessi.

Anche *I cosacchi* di Tolstoj, si muovono su un piano ideale, non così dichiarato come quello di Gogol'. Anche se appaiono a prima vista più veri e realmente vivi in un contesto concreto, alla fine si dimostrano altrettanto inavvicinabili per chiunque non appartenga al loro mondo. Chi cerca di assimilarsi a loro, riconoscendone i grandi valori, è destinato a scontrarsi con l'impossibilità di entrare in un mondo, che alla fine del romanzo il lettore stesso percepisce come diverso e lontano nella cultura e nelle virtù.

Nell'evoluzione del pensiero sulla considerazione dei cosacchi, cambiano decisamente le prospettive in Šolochov, unico autore del resto che per origine sociale era vicino al mondo cosacco, pur essendoci, come è già stato analizzato, numerosissimi richiami alle opere di Gogol' e Tolstoj.

I cosacchi di Šolochov perdono tutta la loro aura mitica e si umanizzano sempre più in un processo di avvicinamento alla normalità: non ci sono più cosacchi che muoiono da eroi, ma uomini che lottano quotidianamente per la sopravvivenza. Rispetto ai cosacchi che combattevano per un ideale, pronti a sacrificarsi, nel romanzo di Šolochov i martiri, ovvero gli uomini pronti a morire per dar vita a una nuova realtà, sono i bolscevichi.

Il lettore nella chiusa del romanzo *Il placido Don*, si scontra con la morte, che distrugge il fisico dei personaggi, ma soprattutto annulla la loro identità personale e di appartenenza ad una comunità di uomini con valori specifici. Non si piange più per la morte del singolo, immolato alla causa della difesa della propria comunità.

La drammaticità di Šolochov consiste nel fatto che i valori e i principi, che Olenin aveva riconosciuto nei cosacchi e che Taras Bul'ba aveva difeso, non esistono più, così come non esistono gli uomini che li rappresentano: il mondo dei cosacchi, ai tempi in cui scrive Šolochov, è ineluttabilmente scomparso.

BIBLIOGRAFIA

In russo:

Гоголь Н.В., *Тарас Бульба*, Издательство «Проспект», Москва, 2015.

Пушкин А.С., Капитанская дочка, Издательство «Проспект», Москва, 2015.

Толстой Л.Н., *Казаки*, Издательство «Проспект», Москва, 2015.

Шолохов М.А., Тихий Дон, Азбука, Москва, 2015.

Opere letterarie in traduzione italiana:

Gogol' N. V., Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod, Garzanti, Milano, 2012.

Puškin A.S. La figlia del capitano, Arnaldo Mondadori, Milano, 2011.

Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol. I, Editori Riuniti, Roma, 1959.

Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol. II, Garzanti, Milano, 1966.

Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol. III, Garzanti, Milano, 1966.

Šolochov M.A., *Il placido Don*, vol. IV, Garzanti, Milano, 1966.

Tolstoj L.N., I cosacchi, Arnaldo Mondadori, Milano, 2015.

Bibliografia:

Bazzarelli E., Spendel G. (a cura di), Spendel G., in: A.S. Puškin, *Opere*, Mondadori, Milano, 1990, 809-818.

Bočkarev V.A., Kurljandskaja G. B., *Aleksandr Sergeevič Puškin*, in: (a cura di) Revjakin A.I., *Ictorija russkoj literatury XIX veka*, Izdatel'stvo "Prosveščenie", Moskva, 1977, pp. 198-289.

Bočkarev V.A., Kurljandskaja G. B., *Nikolaj Vasil'evič Gogol'*, in: (a cura di) Revjakin A.I., *Ictorija russkoj literatury XIX veka*, Izdatel'stvo "Prosveščenie", Moskva, 1977, pp. 378-430.

Bori P.C., *Nota bio-bibliografica* in: Tolstoj L.N., *Guerra e pace*, Einaudi, traduzione Carafa D'Andria E., Torino, 2011, pp. LIX- LXI.

Buttafava G., Michail A. Šolokov, in: Šolokov M.A., Le opere, UTET, Torino, 1979, pp. IX-XXXI.

Burns V.M., *Pushkin's "Poltava": A Literary Structuralist Interpretation*, University press of America, Lanham, 2005.

Carpi G., Storia della letteratura russa: da Pietro il Grande alla rivoluzione d'Ottobre, Carocci editore, Roma, 2010, pp. 382-407.

Carpi G., Storia della letteratura russa. Dalla rivoluzione d'Ottobre ed oggi, Carocci editore, Roma, 2016, pp. 135- 139.

Cavaion D., *Realtà e revêrie nei Cosacchi di Leone Tolstoj* in: Cavaion D., Magarotto L., *Il mito del Caucaso nella letteratura russa*, Istituto di Filologia Slava Università di Padova, Padova, 1992, pp. 109-176.

Clark K., Russian Epic Novel of the Sovietic Period, in (a cura di) Dobrenko E., Balina M., Twentieth- century russian literature, Cambridge University Press, Cambridge, 2011, pp.135-151.

Colucci M., *Gogol'* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, vol.1, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, Utet, Torino, 1997, pp. 505-524.

Ermolaev H., *Michail Šolochov (1905-84)*, in: (a cura di) Etkind E., Nivat G., Serman I., Strada V., *Storia della letteratura russa, Dal realismo socialista ai giorni nostri*, Einaudi Editore, Torino, 1991, pp. 85-98.

Ferrari A., Breve storia del Caucaso, Carocci editore, Roma, 2007.

Ferrazzi M., "I cosacchi" di L.N. Tolsoj: la genesi di un romanzo, una proposta di lettura, Istituto di filologia slava Università di Padova, Padova, 1978.

Flaker A., *La prosa socialmente funzionale. Il teatro* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa, Il novecento*, vol.2, Utet, Torino, 1997, pp. 304-327.

Gluščenko V.V., Kazačestvo Evrazii, Vuzovskaja kniga, Mosca, 2006.

Gogol' N.V., Taras Bul'ba, traduzione di Giovanna Santagati, Edisco Editrice, Torino, 1998.

Gogol' N.V., *Tarass Bul'ba*, traduzione di Natalia Bavastro, Introduzione Serena Vitale, Garzanti, Milano, 1988.

Gogol' N. V., I racconti di Pietroburgo, traduzione di Pietro Zveteremich, Milano, Garzanti, 1967.

Gogol' N.V., *Tarass Bul'ba; Possidenti d'antico stampo; Vij; Come Ivan Ivanovič litigò con Ivan Nikiforovič*, traduzione Bavastro N., Garzanti, Milano, 1988.

Gogol' N. V., *Taras Bul'ba e gli altri racconti di Mirgorod*, traduzione di Luigi Vittorio Nadai, Introduzione Serena Vitale, Milano, Garzanti, 2012.

Gordeev A.A., Istorija kazačectva, Veče, Mosca, 2007.

Graziosi A., L'URSS di Lenin e Stalin, Società editrice il Mulino, Bologna, 2007.

(a cura di) Gubarev G.V., Enciklopedija kazačestva, Veče, Moskva, 2007.

Kappeler A., La Russia. Storia di un impero multietnico, Edizioni Lavoro, Roma, 2006.

Kormilov S. I., *L.N. Tolstoj*, in: (a cura di) Bugrov B.S., Golubkov M.M., *Russkaja Literatura XIX-XX vekov*, Tom I, Izdatel'stvo Moskovskogo Universiteta, Moskva, 2001, pp. 360-392.

Kormilov S. I., *M. A. Šolochov*, in: (a cura di) Bugrov B.S., Golubkov M.M., *Russkaja Literatura XIX- XX vekov*, Tom II, Izdatel'stvo Moskovskogo Universiteta, Moskva, 2001, pp.210-238.

Kornblatt J., *The Cossack hero in Russian Literature*, University of Wisconsin Press, Madison, 1992.

Krasovskij V. E., *A.S. Puškin*, in: (a cura di) Bugrov B.S., Golubkov M.M., *Russkaja Literatura XIX- XX vekov*, Tom I, Izdatel'stvo Moskovskogo Universiteta, Moskva, 2001, pp. 137-173.

Lo Gatto E., *Storia della letteratura russa*, Sansoni Editore, Firenze, 1979, pp. 216-237, pp. 294-310, pp. 405-425.

Longworth P., *The cossacks*, Holt Rinehart and Winston, New York, 1970.

Lotman Ju. M., *La struttura intellettuale della Figlia del capitano*, in: Lotman Ju. M., *Da Rousseau a Tolstoj*, Il mulino, Bologna, 1984, pp. 228-250.

Lotman J. M., *Puškin* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, vol.1, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, Utet, Torino, 1997, pp. 404- 433.

Magocsi P. R., A history of Ukraine, University of Toronto Press, Toronto, 1996.

Magarotto L., *La conquista del Caucaso nella letteratura russa dell'Ottocento*, Firenze University Press, Firenze, 2015.

Merserau J. Jr., *The nineteenth century: romanticism*, in (a cura di) Moser A. C., *The Cambridge history of russian literature*, Cambridge University Press, Cambridge, 1992, pp. 136-188.

McNeal R.H., Tsar And Cossack 1855-1914, Palgrave Macmillan, New York, 1987.

O'Rourke S., *The cossacks*, Manchester University Press, Manchester, 2007.

Pachlovska O., Civiltà letteraria ucraina, Carocci Editore, Roma, 1998.

Pacini G., *Introduzione* in; Tolstoj L. N., *I cosacchi*, traduzione Pacini G., Arnaldo Mondadori, Milano, 2015, pp. V- XVI.

Pljuchanova M., *Tolstoj* in: (a cura di) Carocci M., Picchio R., *Storia della civiltà letteraria russa*, *Dalle origini alla fine dell'Ottocento*, vol.1, Utet, Torino, 1997, pp. 690-721.

Plokhii S., *The Cossack Myth: History and Nationhood in the Age of Empires*, Cambridge University Press, New York, 2012.

Puškin A.S., *La figlia del capitano*, traduzione di Polledro S., Bur, Milano, 2010.

Riasanovsky N.V., Storia della Russia, Oxford University Press, Oxford, 2013.

Satta Boschian L., Ottocento russo. Geni, diavoli e profeti, Edizioni studium, Roma, 1994, pp. 97-134.

Skorospelova E.B., Golubkov M.M., Kracovskij V. E., *N.B. Gogol'*, in: (a cura di) Bugrov B.S., Golubkov M.M., *Russkaja Literatura XIX- XX vekov*, Tom I, Izdatel'stvo Moskovskogo Universiteta, Moskva, 2001, pp.174-218.

Sokolov B.V., Rasšifrovannyj Gogol', Eksmo, Mosca, 2007.

Strano G., *Gogol': ironia, polemica, parodia, 1830-1836*, Rubbettino Editore, Soveria Mannelli, 2004.

Subtelny O., *Ukraine. A history*, University of Toronto Press, Toronto ,1994.

Terras V., *A history of russian literature*, Yale University Press, New Haven, London, 1991, pp. 167 378.

Tolstoj L. N., *Polnoe sobranie sočinenij*, vol. 48, Gosudarstvennoe Izdatel'stvo, Moskva-Leningrad, 1952.

Trousset J., Histoire d'un siècle 1789-1889 la Révolution française, le Consulat, l'Empire, les deux Restaurations, la Monarchie parlementaire, la deuxième République, le Second Empire, la troisième République, Librairie illustrée, Parigi, 1889.

Witzenrath C., I cosacchi e l'impero russo, Libreria Editrice Goriziana, Gorizia, 2009.